

۴۱۹۷۰/۳۳۵۷۷
۱۹ آبان ۱۳۸۸



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

بسمه تعالی

"با صلوات بر محمد و آل محمد"

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۸۸/۱۱/۴۴۷۱۲ صبح
تاریخ ثبت:
اقدام کننده: ۸۸/۳/۵ عصر

جناب آقای دکتر لاریجانی

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه "موافقتنامه تجارت ترجیحی بین جمهوری اسلامی ایران و بوسنی و هرزگوین" که بنا به پیشنهاد وزارت بازرگانی در جلسه مورخ ۱۳۸۸/۱۱/۱۶ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، برای طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می گردد.

محمود احمدی نژاد

رئیس جمهور

رونوشت: دفتر رئیس جمهور، دفتر معاون اول، رئیس جمهور، شورای نگهبان، معاونت حقوقی و امور مجلس رئیس جمهور، وزارت بازرگانی، وزارت امور خارجه، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت.

بسمه تعالی

مقدمه توجیهی:

با عنایت به اهمیت گسترش روابط تجاری در توسعه اقتصادی کشورها و نظر به ثمربخش بودن استقرار بستر قانونی برای فعالیتهای تجاری بین اتباع دولتهای ایران و بوسنی و هرزگوین و به منظور ایجاد تسهیلات مناسب در روابط اقتصادی بین دو کشور و نیز در جهت ارتقای سطح همکاریهای دوجانبه و تحکیم مناسبات میان آنها، لایحه زیر برای طی تشریفات قانونی تقدیم می گردد.

"لایحه موافقتنامه تجارت ترجیحی بین جمهوری اسلامی ایران و بوسنی و هرزگوین"

ماده واحده - موافقتنامه تجارت ترجیحی بین جمهوری اسلامی ایران و بوسنی هرزگوین مشتمل بر یک مقدمه و بیست و سه ماده و سه پیوست به شرح ضمیمه تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

رئیس جمهور

وزیر بازرگانی

وزیر امور خارجه

بسم الله الرحمن الرحيم
موافقتنامه تجارت ترجیحی
بین جمهوری اسلامی ایران و بوسنی و هرزگوین

مقدمه

دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای وزیران بوسنی و هرزگوین که از این پس طرفهای متعاقد خوانده خواهند شد؛

با توجه به رابطه دوستی بین ملت‌های خود؛

با در نظر داشتن تمایلشان به گسترش تجارت دوجانبه‌ای که به نفع هر دوی آنهاست؛

با امید به اینکه موافقتنامه تجارت ترجیحی بین جمهوری اسلامی ایران و بوسنی و هرزگوین که از این پس «موافقتنامه» خوانده می‌شود، فضای جدیدی را برای روابط تجاری و اقتصادی میان آنها ایجاد خواهد کرد؛

با تصدیق اینکه تقویت مشارکت نزدیکتر اقتصادی آنها متضمن منافع اقتصادی و اجتماعی بوده و موجب بهبود استانداردهای زندگی مردمانشان خواهد گردید؛

با در نظر داشتن اینکه توسعه روابط تجاری و اقتصادی دوجانبه موجب افزایش تعامل طرفهای متعاقد و در نتیجه پیشبرد صلح و ثبات خواهد شد؛

با توجه به اینکه این گونه ترتیبات تجاری دوجانبه به تقویت پیوندهای نزدیکتر با سایر نظامهای اقتصادی کمک خواهد کرد؛

با اعتقاد به اینکه این چارچوب قراردادی می‌تواند به تدریج گسترش یابد و به حوزه‌های جدیدی از منافع مشترک نیز تعمیم یابد؛

با در نظر گرفتن ضرورت حمایت از تلاشهای دو کشور در جهت الحاق به سازمان جهانی تجارت؛
با تأکید بر ضرورت متنوع سازی محصولات مبادله شده، با هدف کمک به توسعه بیشتر اقتصاد خود؛
با در نظر گرفتن اینکه گسترش بازارهای داخلی آنها از طریق همکاری تجاری، پیش شرطی مهم برای تسریع فرآیند توسعه اقتصادی طرفهای متعاقد است؛ و

با تصدیق اینکه کاهش و حذف تدریجی موانع فرا راه تجارت از طریق این موافقتنامه به توسعه تجارت دوجانبه و همچنین تجارت جهانی، کمک خواهد کرد،
به شرح زیر توافق می کنند:

ماده ۱

اهداف

اهداف طرفهای متعهد از انعقاد این موافقتنامه عبارتند از:

- تقویت روابط اقتصادی میان طرفهای متعهد؛
- افزایش حجم تجارت کالا بین طرفهای متعهد؛
- ایجاد محیطی قابل پیش بینی تر و امن تر برای رشد پایدار تجارت بین طرفهای متعهد؛
- تقویت و گسترش تدریجی این ترتیبات تجاری ترجیحی و ارتقای آن به موافقتنامه تجارت آزادی که می تواند در آینده مورد توجه قرار گیرد؛
- گسترش تجارت دوجانبه از طریق جستجوی حوزه های جدید همکاری؛
- تسهیل متنوع سازی محصولات مبادله شده بین طرفهای متعهد؛
- فراهم نمودن شرایط رقابتی مناسب برای تجارت در میان بنگاههای خود و
- کمک به توسعه و گسترش تجارت دوجانبه و جهانی به طور هماهنگ، از طریق حذف موانع فرا راه تجارت.

ماده ۲

تعاریف

از نظر این موافقتنامه:

- ۱- «تعرفه» یعنی حقوق گمرکی بایه مذکور در جداول تعرفه ای ملی طرفهای متعهد؛
- ۲- «شبه تعرفه» یعنی هر گونه هزینه و عوارض مرزی غیر از تعرفه، با اثری شبیه تعرفه که بر معاملات تجاری خارجی و صرفاً بر واردات وضع می شود. در عین حال مالیاتهای غیرمستقیم و

هزینه‌هایی که به همان ترتیب بر محصولات داخلی مشابه وضع می‌شوند، شبه تعرفه تلقی نخواهند شد. هزینه‌های ورودی مربوط به خدمات خاص ارائه شده نیز شبه تعرفه محسوب نخواهد شد.

۳- «مانع غیرتعرفه‌ای» یعنی هر اقدام، مقرر یا رویه‌ای غیر از تعرفه و شبه‌تعرفه، که اثرش محدود کردن واردات و ایجاد اختلالی قابل توجه در تجارت بین طرفهای متعاقد باشد.

۴- «محصول» یعنی هر نوع کالای صنعتی، کشاورزی و استخراجی یا معدنی در اشکال خام، نیمه فرآوری شده و فرآوری شده آن.

۵- «صنعت داخلی» به طور کلی یعنی تولیدکنندگان کالاهای مشابه یا مستقیماً رقابتی از جمله کالاهای صنعتی، کشاورزی و استخراجی یا معدنی که در قلمرو یک طرف متعاقد فعالیت فعالیت می‌کنند و یا آن دسته از تولیدکنندگانی که تولید کلی کالاهای مشابه آنها سهم عمده ای از تولید داخلی آن کالا را دارا می‌باشد.

۶- «رفتار ترجیحی» یعنی هر نوع مزیت اعطا شده به موجب این موافقتنامه توسط یک طرف متعاقد از طریق کاهش تعرفه‌ها و حذف موانع غیر تعرفه‌ای در مورد تبادل کالا.

۷- «کارگروه» یعنی کارگروه تجاری مشترک موضوع ماده (۱۸) این موافقتنامه.

۸- «آسیب جدی» یعنی خسارت عمده به تولیدکنندگان داخلی محصولات مشابه یا همگن به علت افزایش قابل توجه واردات مشمول رفتار ترجیحی، در حالتی که موجب زیانهای قابل توجهی از نظر درآمد، تولید یا اشتغال شود که در کوتاه مدت غیرقابل تحمل باشد. بررسی میزان تأثیر بر صنعت داخلی مربوط، همچنین باید شامل ارزیابی سایر عوامل و شاخصهای مرتبطی باشد که بر وضعیت صنعت داخلی آن محصول تأثیر گذارد.

۹- «تهدید آسیب جدی» یعنی موقعیتی که در آن افزایش قابل توجه واردات مشمول رفتار ترجیحی، آن چنان ماهیتی دارد که موجب آسیب جدی به محصولات داخلی می‌گردد و آسیب مزبور اگرچه هنوز ایجاد نشده، آشکارا قریب‌الوقوع است. تعیین وجود تهدید آسیب جدی باید به جای ادعا، حدس و گمان یا احتمالات ضعیف یا فرضی صرف، بر واقعیات مبتنی باشد.

۱- «اوضاع و احوال بحرانی» یعنی ایجاد موقعیتی استثنایی که در آن واردات بسیار زیاد مشمول رفتار ترجیحی، موجب ایجاد آن گونه آسیب جدی یا تهدید آسیب جدی می‌گردد که جبران آن دشوار بوده و اقدامی عاجل را می‌طلبد.

۱۱- «قیمت شکنی» یعنی وارد کردن محصول به جریان داد و ستد طرف متعاقد دیگر به ارزش کمتر از ارزش عادی آن که عبارت است از قیمت قابل مقایسه در جریان معمولی تجارت برای محصول مشابهی که جهت مصرف در کشور صادر کننده در نظر گرفته شده است، یا در صورت فقدان این قیمت داخلی عبارت است از بالاترین قیمت قابل مقایسه برای محصول مشابه جهت صدور به هر کشور ثالث در جریان عادی تجارت یا هزینه تولید محصول در کشور مبدا به علاوه مبلغی معقول بابت هزینه فروش و سود.

ماده ۱۳

موزه شمول

این موافقتنامه و تمامی مقررات مندرج در آن بر تجارت میان طرفهای متعاقد در مورد کالاهای مشخص شده در پیوستهای (الف) و (ب) این موافقتنامه، با عنایت کامل به ترتیبات مقرر در این پیوستها و با توجه به قواعد مبدا مندرج در ضمیمه (ب) حاکم خواهد بود.

ماده ۱۴

عوارض پایه

۱- به منظور تجارت بین طرفهای متعاقد تحت پوشش این موافقتنامه، تعرفه گمرکی بوسنی و هرزگوین برای کالاهای طبقه بندی شده وارد شده به بوسنی و هرزگوین و تعرفه گمرکی جمهوری اسلامی ایران برای کالاهای طبقه بندی شده وارد شده به جمهوری اسلامی ایران بکار می‌رود.

۲- عوارض پایه برای هر محصولی که قرار است کاهش های مندرج در این موافقتنامه در مورد آن اعمال گردد، نرخ عوارض جاری ملل کامله الوداد در تاریخ لازم الاجرا شدن این موافقتنامه خواهد بود.

۳- اگر پس از لازم الاجرا شدن این موافقتنامه هر نوع کاهش تعرفه ای براساس تعهد عام الشمول انجام گرفته باشد، عوارض کاهش یافته مزبور از زمان اعمال کاهش های یادشده، جایگزین عوارض پایه موضوع بند (۲) این ماده خواهد شد.

۴- عوارض کاهش یافته که طبق بند (۳) این ماده محاسبه شده اند با گرد کردن تا یک رقم اعشاری طبق قواعد ریاضی اعمال خواهد شد.

۵- طرفهای متعاقد عوارض پایه مربوط خود را به یکدیگر ارسال خواهند نمود.

ماده ۵

تعرفه‌ها، شبه تعرفه‌ها و موانع غیرتعرفه‌ای

- ۱- طرفهای متعاقد بدین وسیله از طریق این موافقتنامه، ترتیب تجاری ترجیحی را بر اساس مفاد پیوستهای (الف) و (ب) و (پ) برقرار می‌کنند.
- ۲- طرفهای متعاقد امتیازات تعرفه‌ای را بر اساس «عوارض کاهش یافته ملل کامله الوداد» به یکدیگر اعطا خواهند کرد که بر جداول تعرفه‌ای ملی ایشان مبتنی خواهد بود.
- ۳- طرفهای متعاقد همچنین توافق می‌کنند که از تاریخ لازم الاجرا شدن این موافقتنامه، کلیه موانع غیرتعرفه‌ای و هر گونه اقدام معادل دیگری نسبت به جابجایی کالا، مگر اقداماتی که بر اساس ماده (۸) این موافقتنامه اعمال می‌شوند را حذف کنند.
- ۴- طرفهای متعاقد توافق می‌کنند که از تاریخ لازم الاجرا شدن این موافقتنامه، شبه تعرفه‌های موجود خود را لغو کنند و شبه تعرفه جدیدی را در آینده وضع ننمایند.
- ۵- طرفهای متعاقد در اجرای این موافقتنامه باید به اصل رفتار متقابل عنایت کامل مبذول دارند.

۶ - طرفه‌های متعاهد آزادسازی بیشتر در تجارت دوجانبه خود را از طریق مشورت‌های آینده مد نظر قرار خواهند داد.

ماده ۶

(فصل ملل کامل‌الهداد)

طرفه‌های متعاهد باید در خصوص کلیه قواعد، مقررات، رویه‌ها و تشریفات حاکم بر تجارت، از جمله رویه‌های ارزشگذاری گمرکی و همچنین روشهای انتقال بین‌المللی وجوه برای واردات، بدون قید و شرط، رفتاری را با یکدیگر اعمال کنند که از رفتار با هر کشور ثالثی نامطلوب‌تر نباشد. مع‌هذا، هیچ کدام از طرفه‌های متعاهد استحقاق برخورداری از سهمیه‌های نرخ تعرفه‌ای یا امتیازات تعرفه‌ای که هر یک از طرفه‌های متعاهد در چهارچوب موافقتنامه تجارت آزاد، موافقتنامه تجارت ترجیحی یا موافقتنامه تجاری منطقه‌ای خاصی به کشور دیگری اعطا کرده است، نخواهد داشت، مگر آنکه توافق خاص متقابلی بین طرفه‌های متعاهد وجود داشته باشد.

ماده ۷

(فصل ملی)

طرفه‌های متعاهد به منظور حصول اطمینان از این که قوانین و مقررات داخلی و کلیه اقدامات و تشریفات دیگر حاکم بر کالاهای وارداتی از طرف متعاهد دیگر، به گونه‌ای اعمال نخواهد شد که متضمن حمایت از تولیدات داخلی باشد و با رعایت سایر مقررات این موافقتنامه، باید رفتاری را نسبت به محصولاتی که مبداءشان سرزمین طرف متعاهد دیگر است اعمال کنند که نامطلوب‌تر از آنچه در مورد محصولات داخلی مشابه اعطا می‌شود، نباشد.

ماده ۸

شفافیت

طرفهای متعهد تعهد می‌کنند که شفافیت را در خصوص مقررات و رویه‌های مربوط خود، از طریق انتشار آنها رعایت نمایند. طرفهای متعهد همچنین باید یکدیگر را از هر گونه اقدام جدید که مربوط به اجرای این موافقتنامه یا موثر بر اجرای آن می‌باشد، مطلع نمایند.

ماده ۹

استثنائات

هیچ چیز در این موافقتنامه مانع از اعمال ممنوعیت یا محدودیت بر واردات، صادرات یا گذر کالا بر اساس دلایل مربوط به اخلاق عمومی، ارزشهای مذهبی، نظم عمومی، امنیت ملی، حفظ حیات و سلامت انسان، حیوان و گیاه، حفظ گنجینه‌های ملی دارای ارزش هنری، تاریخی یا باستان‌شناسی، حفظ منابع طبیعی تمام شدنی و ذخایر ژنتیک، مقررات مربوط به طلا و یا نقره نخواهد بود، مشروط بر اینکه این اقدامات به گونه‌ای اجرا نگردند که تبعیض خودسرانه یا غیرقابل توجیه یا محدودیتی پنهان را در تجارت بین طرفهای متعهد به وجود آورند. همچنین، هیچ چیز در این موافقتنامه نباید به گونه‌ای تلقی شود که هیچ یک از طرفهای متعهد را ملزم به ارائه اطلاعاتی سازد که افشای آنها را مغایر یا منافع اساسی امنیتی خود می‌داند.

ماده ۱۰

حقوق مالکیت معنوی

طرفهای متعهد برای فراهم نمودن حمایت‌های کافی و موثر از حقوق مالکیت معنوی مطابق با قوانین و مقررات داخلی و تعهدات بین‌المللی خود تلاش خواهند کرد.

ماده ۱۱

قواعد مبدأ

- ۱- محصولات تحت پوشش این موافقتنامه، به شرط رعایت الزامات قواعد مبدأ مندرج در پیوست (ب) این موافقتنامه شایسته رفتار ترجیحی خواهند بود.
- ۲- برای توسعه بخش های خصوصی صنعت هر یک از طرف های متعاقد، معیارهای ارزش افزوده پایبندی برای محصولات ساخته یا تولید شده توسط بخش های مزبور از طریق مذاکرت متقابل بررسی خواهد شد.

ماده ۱۲

اقدامات حفاظتی

- ۱- اگر محصولی به چنان نحو یا مقداری وارد سرزمین یک طرف متعاقد شود که موجب آسیب جدی یا تهدید آسیب جدی در سرزمین آن طرف متعاقد گردد، آن طرف متعاقد می تواند، جز در اوضاع و احوال بحرانی، پس از مشورت با طرف متعاقد دیگر، موقتاً رفتار ترجیحی اعطا شده بر اساس این موافقتنامه به آن محصول را به حالت تعلیق درآورد.
- ۲- هر گاه طرف متعاقدی بر اساس شرایط مذکور در بند (۱) این ماده اقدامی را اتخاذ کرده باشد، باید به طور همزمان طرف متعاقد دیگر و کار گروه تجاری مشترک که براساس ماده ۱۸ این موافقتنامه تشکیل می شود را از این امر مطلع سازد. کار گروه تجاری مشترک باید با طرفهای متعاقد مشورت نماید و بکوشد برای اصلاح آن وضعیت، به توافقی مرضی الطرفین دست یابد. اگر این مشورتها نتواند مسئله را حل نماید، در طی ۶۰ روز از زمان ارجاع موضوع به کار گروه، موضوع براساس مقررات مواد ۱۸ و ۱۹ حل خواهد شد و طرف متعاقد متأثر از آن اقدام، حق خواهد داشت رفتار ترجیحی معادل با آن را پس بگیرد.

ماده ۱۳

اقدامات ضد قیمت شکنی

اگر هر یک از طرفهای متعاقد احراز کند که در تجارت با طرف متعاقد دیگر قیمت شکنی رخ می دهد، می تواند عوارض ضد قیمت شکنی را نسبت به واردات محصولات قیمت شکنی شده وضع کند، مشروط به آنکه احراز کند که اثر قیمت شکنی، حسب مورد به صورتی است که باعث ورود یا ایجاد خطر ورود آسیب اساسی به صنعت داخلی موجود می شود یا ایجاد یک صنعت داخلی را به طور اساسی به تأخیر می اندازد.

ماده ۱۴

ترازپرداختها

۱- هر یک از طرفهای متعاقد، زمانی که با مشکلات جدی ترازپرداختها یا خطر بروز چنین مشکلاتی مواجه گردد، با رعایت شرایط و رویه های مقرر در این ماده، می تواند اقدامات محدودکننده ای را در خصوص انتقال وجوه برای معاملات حساب جاری خود در چهارچوب این موافقتنامه اتخاذ کند.

۲- هر طرف متعاقدی که قصد نوسل به چنین اقداماتی را دارد، باید به منظور طرح ریزی ساز و کاری مرضی الطرفین جهت پرداختن به وضعیت مزبور، با طرف متعاقد دیگر مشورت نماید. در مواقعی که مشورت قبلی عملاً امکان پذیر نباشد، آنها باید بلافاصله پس از اتخاذ این اقدامات، با یکدیگر مشورت نمایند. طرفهای متعاقد باید در خلال مشورت، کلیه راه حل های ممکن جایگزین دیگر را جهت پرداختن به وضعیت مزبور، به نحو جامع مورد ملاحظه قرار دهند.

۳- اگر طرفهای متعاقد نتوانند ظرف سه ماه از آغاز چنین مشورتهایی به توافقی مرضی الطرفین دست یابند، طرف متعاقد متأثر از مشکلات جدی ترازپرداختها می تواند اقدام مذکور را اتخاذ یا حفظ نماید، مشروط به اینکه آن اقدام:

الف) موجب ورود خسارت غیر ضروری به منافع تجاری، اقتصادی یا مالی طرف متعاقد دیگر نگردد؛

ب) طاقت‌فرساتر از آنچه که برای حل مشکلات ترازپرداختها یا خطر بروز آنها ضروری است، نباشد؛

پ) موقت بوده و به تدریج با بهبود وضعیت ترازپرداختها کنار گذاشته شود؛

ت) به گونه‌ای اعمال گردد که نسبت به طرف متعاقد دیگر رفتاری نامطلوب تر از هیچ کشور ثالثی صورت نگیرد.

۴ - چنانچه اقداماتی که یک طرف متعاقد بر اساس مقررات این ماده اتخاذ می‌کند، به طور قابل توجهی بر تعادل امتیازات داد و ستد شده تأثیر گذارد، طرف متعاقد دیگر حق خواهد داشت از تعهدات خود بر اساس این موافقتنامه در خصوص تجارت اساساً معادل، تا زمانی که آن اقدامات محدود کننده کنار گذاشته شوند، عدول کند.

ماده ۱۵

صدور مجدد و شرط کمبود داخلی

۱- در صورتی که هر یک از طرفهای متعاقد ممنوعیت یا محدودیتی را در ارتباط با ورود یا صدور محصولی از یا به کشور ثالثی وضع یا حفظ نماید، هیچ یک از مفاد این موافقتنامه نباید به گونه‌ای تفسیر گردد که مانع شود آن طرف متعاقد:

الف) ورود محصول مورد نظر را از آن کشور ثالث، از طریق سرزمین طرف متعاقد دیگر محدود یا ممنوع نماید؛ یا

ب) صدور محصول مورد نظر را به سرزمین طرف متعاقد دیگر مشروط به آن نماید که آن محصول به صورت مستقیم یا غیرمستقیم، بدون مصرف شدن در سرزمین طرف متعاقد دیگر، به کشور ثالث مزبور صدور مجدد نشود.

۲ - به علاوه، هیچ یک از مقررات این موافقتنامه نباید مانع از حفظ یا اتخاذ هر نوع اقدام لازم محدود کننده تجارت، جهت برطرف ساختن یا جلوگیری از ایجاد یا تهدید ایجاد کمبود جدی هر محصولی شود که برای طرف متعاقد صادر کننده ضروری تلقی می‌گردد.

ماده ۱۶

انتقال و هبه

طرفهای متعاهد جز بر اساس حقوق و تعهدات مربوط خود در ارتباط با صندوق بین‌المللی پول یا در صورتی که به گونه دیگری در این موافقتنامه مقرر شده باشد، باید اجازه دهند پرداختهای مربوط به معاملات حساب جاری آنها در چهارچوب این موافقتنامه طبق قوانین و مقررات کشور متبوع خود، با ارزی صورت پذیرد که آزادانه قابل تبدیل باشد.

ماده ۱۷

استانداردها، مقررات فنی و اقدامات بهداشتی و بهداشت نباتی

طرفهای متعاهد تضمین می‌کنند که استانداردها، مقررات فنی و اقدامات بهداشتی و بهداشت نباتی آنها به گونه‌ای تهیه، وضع یا اعمال نخواهد شد که مانعی فراراه تجارت متقابل ایجاد یا از تولیدات داخلی حمایت کند.

بر این اساس طرفهای متعاهد تضمین می‌کنند:

الف) هر نوع اقدام بهداشتی یا بهداشت نباتی با توجه به اطلاعات علمی مربوط موجود و شرایط منطقه‌ای صرفاً در حدی که برای حفاظت از حیات یا سلامت انسان، حیوان یا گیاه ضروری می‌باشد، اعمال خواهد شد، بر اصول علمی مبتنی خواهد بود و بدون دلایل کافی ادامه نخواهد یافت،

و

ب) هدف یا اثر تهیه، وضع یا اعمال استانداردها و مقررات فنی ایجاد موانع غیرضروری فراراه تجارت متقابل نخواهد بود. بدین منظور، استانداردها و مقررات فنی نباید موجب تزییقات تجاری بیش از میزانی باشد که برای تحقق هدفی مشروع لازم است و در این راستا باید خطراتی که عدم تحقق هدف مزبور می‌تواند ایجاد کند، مورد توجه قرار گیرد. این اهداف مشروع شامل اقداماتی است که در ماده (۹) این موافقتنامه ذکر شده است. در ارزیابی چنین خطراتی، عوامل مربوطی که

مورد لحاظ قرار می‌گیرند شامل اطلاعات علمی و فنی موجود، فن‌آوری پردازش یا مضارف نهایی در نظر گرفته شده برای محصولات می‌باشند.

ماده ۱۸

کارگروه تجاری مشترک

- ۱- کارگروه تجاری مشترکی متشکل از مقامات طرفهای متعاقد تاسیس خواهد شد. کارگروه باید ابتدا در فاصله شش ماه از تاریخ لازم‌الاجرا شدن این موافقتنامه و پس از آن حداقل سالی یک بار به منظور بررسی پیشرفت در اجرای این موافقتنامه تشکیل جلسه دهد.
- ۲- کارگروه باید در فاصله شش ماه از تاریخ لازم‌الاجرا شدن این موافقتنامه، آیین کار خود را تدوین نماید.
- ۳- کارگروه همچنین می‌تواند هر کارگروه فرعی و یا گروه کاری را که لازم تشخیص دهد، برای منظوره‌های خاص تاسیس نماید.
- ۴- کارگروه باید فرصت کافی را برای مشورت پیرامون اظهارات هر یک از طرفهای متعاقد در ارتباط با هر موضوعی که بر اجرای این موافقتنامه اثر گذارد فراهم نماید.
- ۵- هر یک از طرفهای متعاقد باید هر اظهاری را که ممکن است بوسیله طرف متعاقد دیگر در ارتباط با هر موضوعی طرح گردد که اجرای این موافقتنامه را متأثر می‌سازد، با نظر مساعد مورد بررسی قرار دهد.

ماده ۱۹

حل و فصل اختلافات

- ۱- کلیه اختلافات بین طرفهای متعاقد که ممکن است از تفسیر یا اجرای این موافقتنامه ناشی شود، در مرحله اول به طور دوستانه از طریق مشورت حل و فصل خواهد شد. در صورت عدم حصول توافق، هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند با رعایت قوانین و مقررات مربوطه طرف شش ماه از تاریخ ابلاغ ادعا توسط یک طرف متعاقد به طرف متعاقد دیگر موضوع را ضمن

ارسال یادداشتی به طرف متعاقد دیگر به هیات داوری سه نفره متشکل از دو داور منصوب از سوی طرفهای متعاقد و یک سرداور ارجاع نماید.

۲- در مواردی که اختلاف به هیات داوری ارجاع می‌شود، هر یک از طرفهای متعاقد ظرف مدت (۶۰) روز از تاریخ دریافت اطلاعیه، داوری را منصوب خواهد نمود و داورانی که به این ترتیب به وسیله طرفهای متعاقد منصوب می‌شوند، ظرف مدت (۶۰) روز از تاریخ انتصاب آخرین داور، سرداور را انتخاب خواهند کرد. در صورتی که یکی از طرفهای متعاقد ظرف مدت مقرر داور خود را منصوب ننماید یا داوران منصوب شده در مهلت مقرر راجع به انتصاب سرداور به توافق نرسند، هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند از رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری درخواست نماید که حسب مورد داور طرف ممتنع یا سرداور را تعیین نماید.

۳- در هر حال، سرداور پایستی از اتباع کشوری باشد که در زمان انتصاب با هر دو طرف متعاقد روابط سیاسی دارد.

۴- در مواردی که قرار باشد سرداور به وسیله رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری تعیین شود، چنانچه رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری از انجام وظیفه معذور یا تبعه یکی از طرفهای متعاقد باشد، انتصاب به وسیله معاون رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری انجام خواهد شد و چنانچه معاون رئیس نیز از انجام وظیفه مذکور معذور یا تبعه یکی از طرفهای متعاقد باشد، این انتصاب به وسیله عضو ارشد دیوان که تابعیت هیچ یک از طرفهای متعاقد را نداشته باشد انجام خواهد شد.

۵- هیات داوری با در نظر گرفتن ترتیبات مورد توافق بین طرفهای متعاقد، آئین و محل داوری را تعیین خواهد نمود، مگر اینکه طرفهای متعاقد به گونه دیگری تصمیم گرفته باشند. هر یک از طرفهای متعاقد هزینه‌های مربوط به داور خود و حضور در رسیدگی‌های هیات داوری را متقبل خواهد شد. هزینه‌های مربوط به سرداور و سایر هزینه‌های داوری، بالمنصفه از سوی طرفهای متعاقد تامین خواهد شد، مگر اینکه هیات داوری به گونه دیگری تصمیم گرفته باشد.

۶- طرفهای متعاقد باید تمام مساعدت خود را با هیأت داوری جهت بررسی و حل و فصل موضوع بنمایند.

۷- تصمیمات هیأت داوری برای طرفهای متعاقد لازم‌الاتباع می‌باشد. در صورت عدم اجرای تصمیمات بوسیله هر یک از طرفهای متعاقد، طرف متعاقد دیگر مجاز خواهد بود رفتار ترجیحی معادل را پس بگیرد.

ماده ۲۰

اصلاحیه‌ها

۱- طرفهای متعاقد می‌توانند از طریق توافق متقابل مفاد این موافقتنامه را اصلاح نموده و یا توسعه بخشند. بنابراین، هر یک از طرفهای متعاقد می‌تواند پیشنهادات خود را به منظور ترغیب آزادسازی بیشتر تجارت دوجانبه ارائه نماید. هر گونه اصلاحیه‌ای که در مورد این موافقتنامه اعمال می‌شود، با رعایت مقررات ماده (۲۳) لازم‌الاجرا گردیده و جزء لاینفک این موافقتنامه را تشکیل خواهد داد.

۲- اصلاحات پیوستهای (الف) و (ب) این موافقتنامه می‌تواند به طور مستقیم بین طرفهای متعاقد مورد توافق قرار گیرد. این اصلاحات با تبادل یادداشتهای دیپلماتیک لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده ۲۱

پیوستهایی که متصاقاً نهایی خواهد گردید

پیوست (الف) شامل ترجیحات تعرفه‌ای که توسط دولت جمهوری اسلامی ایران اعطا خواهد گردید و پیوست (ب) شامل ترجیحات تعرفه‌ای که توسط شورای وزیران بوسنی و هرزگوین اعطا خواهد گردید و پیوست (پ) شامل قواعد مبداء موافقتنامه، است که بایستی تا قبل از امضای این موافقتنامه نهایی گردد.

تمامی این پیوستها (الف) و (ب) و (پ) جزء لاینفک این موافقتنامه به شمار خواهند آمد.

ماده ۲۲

خاتمه موافقتنامه

هر یک از طرفهای متعاهد می‌تواند این موافقتنامه را به وسیله ارسال اطلاعیه‌ای کتبی از طریق مجاری دیپلماتیک به طرف متعاهد دیگر، خاتمه دهد. خاتمه موافقتنامه شش ماه بعد از تاریخ اطلاعیه مزبور نافذ خواهد شد.

ماده ۲۳

لازم‌الاجرا شدن

این موافقتنامه (۳۰) روز پس از اینکه طرفهای متعاهد رعایت کامل الزامات و تشریفات مقرر در قانون اساسی خود در ارتباط با این موافقتنامه از طریق مجاری دیپلماتیک به یکدیگر اطلاع دهند، لازم‌الاجرا خواهد گردید.

برای گواهی به مطالب فوق، امضا کنندگان زیر که به وسیله دولتهای متبوع خود از اختیار لازم برخوردار می‌باشند، این موافقتنامه را امضا نمودند.

این موافقتنامه شامل یک مقدمه و ۲۳ ماده و ۳ پیوست در تهران در تاریخ ۲۵ آذرماه سال ۱۳۸۷ هجری شمسی مطابق با ۱۵ دسامبر سال ۲۰۰۸ میلادی در دو نسخه به زبانهای فارسی، بوسنیایی، کرواتی، صربی و انگلیسی تنظیم گردید که تمامی آنها از اعتبار یکسان برخوردار می‌باشد. در صورت بروز هر گونه اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک عمل خواهد بود.

از طرف

دولت جمهوری اسلامی ایران
دکتر سید مسعود میرکاظمی
وزیر بازرگانی

از طرف

شورای وزیران بوسنی و هرزگوین
ملادن زیروویچ
وزیر تجارت خارجی و روابط اقتصادی



پیوست الف : فهرست کالاهای پیشنهادی طرف بومیانی جهت اخذ تعرفه ترجیحی از جمهوری اسلامی ایران

ردیف	شماره تعرفه	شرح کالا	درصد حقوق ورودی در جمهوری اسلامی ایران	درصد تخفیف	درصد حقوق ورودی بعد از اعمال تخفیف
۱	۰۳۰۴/۲۹	سایر فیله منجمد	۳۵	۱۴	۲۰/۱
۲	۰۴۰۱/۲۰	شیر و خامه که میزان مواد چرب آن بیش از یک درصد ولی از ۶ درصد وزنی بیشتر نباشد	۱۵	۲۰	۱۰/۵
۳	۰۴۰۶/۹۰	سایر پنیرها	۶۵	۳۰	۴۵/۵
۴	۰۸۱۱/۲۰	تمشک، توت کوهی، توت درختی، توت تمشکی و انگور فرنگی خوشه‌ای یا انگور فرنگی سبز و درشت	۴۰	۲۰	۲۲
۵	۰۸۱۱/۹۰	سایر میوه های نپخته یا پخته شده در آب یا بخار، یخ زده حتی اگر به آن قند یا سایر مواد شیرین کننده افزوده شده باشد	۴۰	۲۰	۲۲
۶	۱۵۰۷/۹۰	سایر روغن سویا و اجزاء آن، حتی تصفیه شده، ولی از لحاظ شیمیایی تغییر نیافته	۲۰	۲۰	۱۶
۷	۱۵۱۲/۱۹	سایر روغن دانه آفتابگردان یا روغن کارتام و اجزاء آن	۲۰	۲۰	۱۶
۸	۱۵۱۳/۱۱	روغن خام (منداب یا لفت) دارای مقدار کمی اسید اروسیک و اجزاء آن	۴	-	-
۹	۱۷۰۲/۹۰	سایر، همچنین ساکاروز تغییر یافته به گلوکز از طریق هیدرولیز و سایر قندها و شربت قند ها که به حالت خشک حاوی ۵۰ درصد وزنی فروکتوز باشند	۱۰	۳۰	۷
۱۰	۱۷۰۴/۹۰	سایر شیرینی بدون کاکائو	۷۵	۲۰	۶۰
۱۱	۱۸۰۶/۳۱	سایر شکلات (پر شده) عرضه شده به صورت بلوک، تخته و میله	۷۵	۲۰	۶۰
۱۲	۱۸۰۶/۳۲	شکلات (پر نشده) عرضه شده به صورت بلوک، تخته و میله	۶۵	۲۰	۵۲
۱۳	۱۸۰۶/۹۰	سایر شکلات و سایر فرآوردهای خوراکی دارای کاکائو	۷۵	۲۰	۶۰
۱۴	۱۹۰۲/۳۰	سایر خمیرهای غذایی	۷۵	۲۰	۵۲/۵

۳۱/۵	۳۰	۴۵	فراورده‌های غلات که با عمل پف کردن بدست آمده باشد	۱۹۰۴/۱۰	۱۵
۴۰	۲۰	۵۰	بیسکویت که به آنها مواد شیرین کننده افزوده اند	۱۹۰۵/۳۱	۱۶
۳۶	۲۰	۴۵	ویفل ها و ویفرها	۱۹۰۵/۳۲	۱۷
۴۰	۲۰	۵۰	خیار و خیار ریز (خیار ترشی)	۲۰۰۱/۱۰	۱۸
۴۴	۲۰	۵۵	سایر سبزیجات، میوه ها و سایر اجزا خوراکی نباتات آماده یا محفوظ شده در سرکه یا جوهر سرکه	۲۰۰۱/۹۰	۱۹
۴۴	۲۰	۵۵	سایر سبزیجات و مخلوط های سبزیجات	۲۰۰۵/۹۹	۲۰
۱۲ و ۵۲	۲۰	۱۵ و ۶۵	سایر مربا و ژله، پوره و خمیر میوه که به وسیله پختن بدست آمده با یا بدون قند	۲۰۰۷/۹۹	۲۱
۳۸/۵	۳۰	۵۵	کچاپ گوجه فرنگی و سایر سس های گوجه فرنگی	۲۱۰۲/۲۰	۲۲
۳۱/۵	۳۰	۴۵	سایر فراورده های برای سس، چاشنی ها و ادویه های مخلوط شده، آرد و زبره خردل و خردل آماده	۲۱۰۳/۹۰	۲۳
۴۸	۲۰	۶۰	آب معدنی و آب گازدار	۲۲۰۱/۱۰	۲۴
۴۸	۲۰	۶۰	آب، همچنین آبهای معدنی و آبهای گازدار شده که به آنها قند یا سایر مواد شیرین کننده یا خوشبو کننده اضافه شده باشد	۲۲۰۲/۱۰	۲۵
۴۸	۲۰	۶۰	سایر آب، همچنین آبهای معدنی و آبهای گازدار شده که به آنها قند یا سایر مواد شیرین کننده یا خوشبو کننده اضافه شده باشد	۲۲۰۲/۹۰	۲۶
۷، ۱۴، ۲۱، ۳۱/۵	۳۰	۱۰ و ۲۰ و ۳۰ و ۴۵	سایر نفت و روغن های حاصل از مواد معدنی قیری، غیر خام؛ فراورده هایی که در جای دیگر گفته نشده و مشمول شماره دیگر تعرفه نشده باشد، که دارای ۷۰ درصد وزنی یا بیشتر نفت یا روغن های حاصل از مواد معدنی قیری باشد	۲۷۱۰/۱۹	۲۷
۷	۳۰	۱۰	هیدروژن کربنات سدیم	۲۸۳۶/۳۰	۲۸

۷	۳۰	۱۰	اسید استیک	۲۹۱۵/۲۱	۲۹
۵۲	۲۰	۶۵	داروهای دارای سایر آنتی بیوتیکها	۳۰۰۴/۲۰	۳۰
۵۲	۲۰	۶۵	دارو ها دارای الکلوتیدها یا مشتقات آنها ولی حاوی هورمون ها و سایر محصولات. شماره ۲۹ ۳۷ یا آنتی بیوتیکها نباشد	۳۰۰۴/۴۰	۳۱
۳۶.۵۲	۲۰	۴۵ و ۶۵	سایر داروهای حاوی ویتامین ها یا حاوی سایر محصولات شماره ۲۹ ۳۶	۳۰۰۴/۵۰	۳۲
۱۲.۳۶	۲۰	۱۵ و ۴۵	سایر اوات، گاز، باند ها و اشیاء همانند ؛ آغشته یا پوشانده شده با مواد دارویی یا عرضه شده به اشکال یا بسته بندی های خرده فروشی	۳۰۰۵/۹۰	۳۳
۲۰	۲۰	۲۵	فرآورده های بسته بندی برای شستشو برای خرده فروشی	۳۴۰۲/۲۰	۳۴
۲۴	۲۰	۳۰	سایر مواد آلی تانسو اکتیف (غیر از صابون ها)؛ فرآورده های تانسو اکتیف، فرآورده ها برای شستشو و فرآورده های تمیز کردن، حتی دارای صابون غیر از آنهایی که مشمول شماره ۳۴۰۱ می باشند	۳۴۰۲/۹۰	۳۵
۱۶.۳۲	۲۰	۲۰.۴۰	سایر اشکال صفحه، ورق، نوار، باریکه، ورقه نازک و سایر اشکال پهن، خود چسب، از مواد پلاستیکی، حتی به صورت رول	۳۹۱۹/۹۰	۳۶
۱۶	۲۰	۲۰	سایر ورق از پلیمرهای اتیلن	۳۹۲۰/۱۰	۳۷
۲۴.۳۲	۲۰	۳۰ و ۴۰	سایر ورق از پلیمرهای پروپیلن	۳۹۲۰/۲۰	۳۸
۳۲	۲۰	۴۰	سایر صفحه ها از پلیمرهای استیرن	۳۹۲۱/۱۱	۳۹
۳۲	۲۰	۴۰	سایر صفحه از پلی اوره تان ها	۳۹۲۱/۱۳	۴۰
۲۸	۲۰	۳۵	کیسه از پلیمرهای اتیلن	۳۹۲۲/۲۱	۴۱
۲۴	۲۰	۳۰	قراچه، بطری، تنگ و اشیاء همانند	۳۹۲۲/۳۰	۴۲
۳۲	۲۰	۴۰	ظروف ملامین لوازم سر میز و آشپزخانه	۳۹۲۳/۱۰	۴۳

۲۲	۲۰	۴۰	سایر ظروف میز خوراک، ظروف آشپزخانه، سایر لوازم خانه داری و بهداشتی یا اسباب تواله، از پلاستیک	۲۹۲۴/۹۰	۴۴
۲۴	۲۰	۳۰	سایر لوازم برای ساختمان از مواد پلاستیکی، که در جای دیگر گفته نشده	۳۹۲۵/۹۰	۴۵
۲۶، ۳۲، ۲۰، ۱۶، ۸	۲۰	۲۵ و ۴۰ و ۲۵ و ۲۰ و ۱۰	سایر مصنوعات از مواد پلاستیکی و مصنوعات از سایر مواد مشمول شماره‌های ۳۹۰۱ لغایت ۳۹۱۴	۳۹۲۶/۹۰	۴۶
۶	۴۰	۱۰	چرم کامل دانه‌دانه، لایه‌لایه بریده نشده؛ لایه‌های دانه‌دانه از نوع گاوی یا اسب	۴۱۰۴/۴۱	۴۷
۶	۴۰	۱۰	پوست دباغی‌شده یا تازه از دباغی درآمده ولی رنگ یا رنگ‌آمیزی نشده از گوسفند یا بره، به حالت مرطوب	۴۱۰۵/۱۰	۴۸
۲۸/۵	۳۰	۵۵	سایر چرم و پوست کامل از نوع گاوی یا اسب	۴۱۰۷/۱۹	۴۹
۲۸/۵	۳۰	۵۵	چرم لایه لایه بریده شده دانه دانه از نوع گاوی یا اسب	۴۱۰۷/۹۲	۵۰
۷۲	۲۰	۹۰	سایر رختدان، چمدان، کیف و غیره با سطح خارجی از چرم طبیعی یا از چرم دوباره شده	۴۲۰۲/۹۱	۵۱
۷۲	۲۰	۹۰	لباس از چرم طبیعی و یا چرم دوبار ساخته شده	۴۲۰۳/۱۰	۵۲
۲۴	۴۰	۴۰	سایر پوست‌های نرم طبیعی، به صورت کامل با یا بدون سر، دم یا دست و پا به هم متصل نشده	۴۲۰۳/۱۹	۵۳
۱۰/۵	۳۰	۱۵	چوب از تیره کاج	۴۴۰۹/۱۰	۵۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر چوب از خانواده غیر مخروطیان	۴۴۰۹/۲۹	۵۵
۲۱	۳۰	۲۰	سایر تخته از خرده ریزه چوب	۴۴۱۰/۱۹	۵۶
۲۸	۳۰	۴۰	سایر تخته چند لا، حداقل با یک لایه خارجی از چوب خانواده غیر مخروطیان	۴۴۱۲/۳۲	۵۷
۲۸	۳۰	۴۰	سایر تخته های چند لا منحصرأ متشکل از ورق‌های چوب غیر از بامبو یا ضخامت نه بیش از ۶ میلی متر	۴۴۱۲/۳۹	۵۸

۱۴	۲۰	۲۰	سایر تخته چند لا، پائل های روکش شده و چوب مطبق شده همانند	۴۴۱۲/۹۹	۵۹
۱۴	۲۰	۲۰	چوبهای متراکم شده بصورت بلوک، صفحه باریکه یا پروفیل	۴۴۱۲	۶۰
۲۶	۲۰	۴۵	صندوق و صندوقچه، قفسه، بشکه و ظروف بسته بندی همانند استوانه برای کابل از چوب	۴۴۱۵/۱۰	۶۱
۲۶	۲۰	۴۵	پالت های ساده پالت های صندوقی و سایر تخته های بارگیری، حلقه های اتصالی از چوب	۴۴۱۵/۲۰	۶۲
۲۶	۲۰	۴۵	پنجره، آغشغه و چارچوب و دوره آنها	۴۴۱۸/۱۰	۶۳
۲۶	۲۰	۴۵	در، چارچوب و دوره و آستانه در	۴۴۱۸/۲۰	۶۴
۴۴	۲۰	۵۵	سایر مصنوعات نجاری و قطعات چوب بست برای ساختمان از چوب و همچنین پائل ها و صفحه های لانه زنبوری چوبی، پائل های سوار شده آماده نصب پوشش کف یا صفحه، توفال و تخته لمبه	۴۴۱۸/۹۰	۶۵
۱۲،۳۶	۲۰	۱۵ و ۴۵	کاغذ از انواعی که به عنوان کاغذ توالت یا دستمال کاغذی، حوله پاک کردن آرایش، دست پاک کن، حوله یا کاغذهای همانند که برای مصارف خانگی، بهداشتی یا توالت مورد استفاده قرار می گیرد، اوات سلولز و ورقه های الیاف سلولزی به شکل رول یا ورق	۴۸۰۳	۶۶
۸،۱۶	۲۰	۱۰ و ۲۰	سایر کاغذ فلوتینگ	۴۸۰۵/۱۹	۶۷
۱۶	۲۰	۲۰	تست لاینر به وزن هر متر مربع حداکثر ۱۵۰ گرم	۴۸۰۵/۲۴	۶۸
۸،۱۶	۲۰	۱۰ و ۲۰	سایر کاغذ به وزن هر متر مربع حداکثر ۱۵۰ گرم	۴۸۰۵/۹۱	۶۹
۸	۲۰	۱۰	کاغذ و مقوای موج دار حتی سوراخ شده	۴۸۰۸/۱۰	۷۰
۴۴	۲۰	۵۵	کاغذ توالت	۴۸۱۸/۱۰	۷۱
۴۴	۲۰	۵۵	دستمال، دستمال پاک کردن آرایش و حوله	۴۸۱۸/۲۰	۷۲

۴۴	۲۰	۵۵	رومیزی و دستمال سفره	۴۸۱۸/۳۰	۷۳
۲۶	۲۰	۴۵	حوله و تامپون های بهداشتی، پوشک و لانی پوشک برای بچه و اشیا همانند	۴۸۱۸/۴۰	۷۴
۱۶	۲۰	۲۰	سایر کیسه ها از جمله کیسه های قیفی از کاغذ	۴۸۱۹/۴۰	۷۵
۳۶	۲۰	۴۵	دفاتر ثبت، دفاتر حسابداری، دفاتر، دسته های کاغذ یادآوری و دفاتر یادداشت روزانه و اشیا همانند	۴۸۲۰/۱۰	۷۶
۸۰	۲۰	۱۰۰	پالتو و نیمه پالتو، بارانی، ردا، شنل و اشیا همانند مردانه از پشم یا از موی نرم حیوان	۶۲۰۱/۱۱	۷۷
۸۰	۲۰	۱۰۰	پالتو و نیمه پالتو، بارانی، ردا، شنل و اشیا همانند مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۱/۱۹	۷۸
۸۰	۲۰	۱۰۰	سایر پالتو پالتو و نیمه پالتو، ردا، شنل و شنل باشلق دار، آنوراک (از جمله ژاکت اسکی)، بادگیر و ژاکت های بادگیر و اشیا همانند، مردانه یا پسرانه باستثنای اشیا مشمول شماره ۶۲۰۳ از پشم یا از موی نرم حیوان	۶۲۰۱/۹۱	۷۹
۸۰	۲۰	۱۰۰	سایر پالتو پالتو و نیمه پالتو، ردا، شنل و شنل باشلق دار، آنوراک (از جمله ژاکت اسکی)، بادگیر و اشیا همانند، مردانه یا پسرانه باستثنای اشیا مشمول شماره ۶۲۰۳ از سایر مواد نسجی	۶۲۰۱/۹۹	۸۰
۸۰	۲۰	۱۰۰	پالتو و نیمه پالتو، بارانی، ردا، شنل و اشیا همانند زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۲/۱۱	۸۱
۸۰	۲۰	۱۰۰	لباس مردانه بصورت دست از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۲/۱۱	۸۲
۸۰	۲۰	۱۰۰	لباس مردانه بصورت دست از الیاف سنتتیک	۶۲۰۲/۱۲	۸۳
۸۰	۲۰	۱۰۰	لباس مردانه بصورت دست از سایر مواد نسجی	۶۲۰۲/۱۹	۸۴
۸۰	۲۰	۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۲/۳۱	۸۵
۸۰	۲۰	۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۲/۳۳	۸۶

۸۰	۲۰	۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی مردانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۳/۳۹	۸۷
۸۰	۲۰	۱۰۰	شلوار، شلوار سرهم دارای بند و پیش بند، نیم شلوار و شلوار خیلی کوتاه مردانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۳/۴۱	۸۸
۸۰	۲۰	۱۰۰	شلوار، شلوار سرهم دارای بند و پیش بند، نیم شلوار و شلوار خیلی کوتاه مردانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۳/۴۳	۸۹
۸۰	۲۰	۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از پشم یا موی نرم حیوان	۶۲۰۴/۳۱	۹۰
۸۰	۲۰	۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴/۳۳	۹۱
۸۰	۲۰	۱۰۰	ژاکت و ژاکت ورزشی زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴/۳۹	۹۲
۸۰	۲۰	۱۰۰	شلوار، شلوار سرهم دارای بند و پیش بند، نیم شلوار و شلوار خیلی کوتاه زنانه از الیاف سنتتیک	۶۲۰۴/۶۳	۹۳
۸۰	۲۰	۱۰۰	شلوار، شلوار سرهم دارای بند و پیش بند، نیم شلوار و شلوار خیلی کوتاه زنانه از سایر مواد نسجی	۶۲۰۴/۶۹	۹۴
۸۰	۲۰	۱۰۰	سایر لباسهای مردانه یا پسرانه از الیاف سنتتیک یا مصنوعی	۶۲۱۱/۳۳	۹۵
۹۶	۲۰	۱۲۰	کفش هایی که در قسمت جلو دارای سرپنجه محافظ فلزی است	۶۴۰۱/۱۰	۹۶
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش ها که قوزک پا را می پوشاند ولی از زانو بالا نمی رود	۶۴۰۱/۹۲	۹۷
۲۰۹۶	۲۰	۲۵ و ۱۲۰	سایر کفش ورزشی	۶۴۰۳/۱۹	۹۸
۹۶	۲۰	۱۲۰	کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی، و رویه متشکل از نسجهایی که از چرم طبیعی که از روی برآمدگی پا عبور و نشست پا را دور میزند	۶۴۰۳/۲۰	۹۹
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی	۶۴۰۳/۵۹	۱۰۰
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش ها که قوزک پا را می پوشاند	۶۴۰۳/۹۱	۱۰۱
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش ها	۶۴۰۳/۹۹	۱۰۲

۹۶.۲۰	۲۰	۱۲۰ و ۲۵	کفش های ورزشی، کفش های تنیس، کفش های بسکتبال، کفش های ژیمناستیک، کفش های تمرینی و همانند	۶۴۰۴/۱۱	۱۰۳
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش با تخت بیرونی از کانوچو و پلاستیک	۶۴۰۴/۱۹	۱۰۴
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش ها با رویه از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته	۶۴۰۵/۱۰	۱۰۵
۹۶	۲۰	۱۲۰	سایر کفش ها	۶۴۰۵/۹۰	۱۰۶
۸۴	۳۰	۱۲۰	رویه کفش و اجزاء آن، باستانی پشت پاشانه ها و سرپنجه های سفت کننده	۶۴۰۶/۱۰	۱۰۷
۸۴	۳۰	۱۲۰	تخت های بیرونی و پاشنه از کانوچو پلاستیک	۶۴۰۶/۲۰	۱۰۸
۱۲	۲۰	۱۵	اشیاء و قطعات پیش ساخته برای ساختمان یا مهندسی راه و ساختمان	۶۸۱۰/۹۱	۱۰۹
۱۵	۴۰	۲۵	فرو سیلیسیوم دارای بیش از ۵۵ درصد وزنی سیلیسیوم	۷۲۰۲/۲۱	۱۱۰
۱۴	۳۰	۲۰	سایر میله ها از آهن یا مقطع عرضی دایره یا قطر کمتر از ۱۴ میلی متر	۷۲۱۲/۹۱	۱۱۱
۱۰/۵	۳۰	۱۵	میله های آهنگری شده از آهن و فولاد غیر ممزوج	۷۲۱۴/۱۰	۱۱۲
۱۰/۵	۳۰	۱۵	میله ها از آهن و فولاد غیر ممزوج دارای دندان، برآمدگی و گودی یا سایر تغییر شکل یافتگی هایی باشند که در فرایند نورد حاصل شده یا بعد از نورد تاب داده شده اند	۷۲۱۴/۲۰	۱۱۳
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر میله ها از آهن و فولاد با سطح مقطع عرضی مستطیل	۷۲۱۴/۹۱	۱۱۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر میله ها از آهن یا از فولادهای غیر ممزوج فقط آهنگری شده، گرم نورد شده یا گرم کشیده شده یا گرم اکستروود شده، همچنین آنهایی که بعد از نورد شدن تاب داده شده اند از آهن یا فولاد	۷۲۱۴/۹۹	۱۱۵
۱۷/۵	۳۰	۲۵	مفتول از آهن یا فولاد غیر ممزوج حتی صیقل شده آبکاری نشده	۷۲۱۷/۱۰	۱۱۶
۱۷/۵	۳۰	۲۵	مفتول از آهن یا فولاد غیر ممزوج یا انودده شده با روی آبکاری شده	۷۲۱۷/۲۰	۱۱۷

۷	۳۰	۱۰	سایر میله ها فقط آهنگری شده	۷۲۲۸/۴۰	۱۱۸
۱۴	۳۰	۲۰	سایر لوله ها جوش داده شده یا مقطع عرضی مدور از آهن یا فولاد غیر آلیاژی	۷۲۰۶/۳۰	۱۱۹
۱۰/۵/۱۴	۳۰	۱۵ و ۲۰	سایر لوله ها جوش داده شده یا مقطع عرضی مربع یا مستطیل	۷۲۰۶/۴۱	۱۲۰
۱۶	۲۰	۲۰	پل و قطعات پل	۷۲۰۸/۱۰	۱۲۱
۱۶	۲۰	۲۰	برنج و منجنیق	۷۲۰۸/۲۰	۱۲۲
۲۰	۲۰	۲۵	تکیه گاه و لوازم مشابه برای چوب بست زدن، پشتدوری ساختن، شمع زدن یا حائل قرار دادن	۷۲۰۸/۴۰	۱۲۳
۲۰	۲۰	۲۵	سایر اسکلت فلزی و اجزاء و قطعات آن از چدن، آهن یا از فولاد؛ باستانی ساختمان های پیش ساخته شماره ۰۶-۹۳؛ صفحه، میله، پروفیل، لوله و همانند، از چدن، آهن یا از فولاد، آماده شده برای استفاده در ساختمان	۷۲۰۸/۹۰	۱۲۴
۱۴	۳۰	۲۰	مخزن، منبع، بشکه و ظروف همانند برای هر گونه مواد، از چدن، آهن یا از فولاد، با گنجایش بیش از ۳۰۰ لیتر	۷۲۰۹	۱۲۵
۲۸	۳۰	۴۰	مفتول به هم تابیده، طناب و کابل	۷۲۱۲/۱۰	۱۲۶
۱۷/۵	۳۰	۲۵	شبکه، تور و پرچین، جوش داده شده در تقاطع، از مفتولهایی که بزرگترین قطر مقطع عرضی آنها ۲ میلیمتر یا بیشتر بوده و حداقل مساحت چشمه های آنها ۱۰۰ سانتیمتر مربع باشد	۷۲۱۲/۲۰	۱۲۷
۱۷/۵	۳۰	۲۵	سایر شبکه ها و تورها و پرچین ها جوش داده شده در نقاط تقاطع	۷۲۱۴/۳۹	۱۲۸
۲۱.۳۱/۵	۳۰	۳۰ و ۴۵	سایر پیچ ها و پیچ های مهره خور، حتی با مهره ها یا واشرهای مربوطه	۷۲۱۸/۱۵	۱۲۹
۲۱/۵	۳۰	۴۵	سایر پیچ و مهره ها	۷۲۱۸/۱۹	۱۳۰

۲۸	۳۰	۴۰	واشر فنری و واشرهای خاردار فنری	۷۳۱۸/۲۱	۱۳۱
۲۶	۲۰	۴۵	سایر وسایل اجاق و بخاری و غیره با سوخت گازی یا با گاز و هم با سایر سوختها	۷۳۲۱/۸۱	۱۳۲
۲۶	۲۰	۴۵	سایر وسایل اجاق و بخاری و غیره، شامل وسایل با سوخت جامد	۷۳۲۱/۸۹	۱۳۳
۲۰	۲۰	۲۵	اجزاء و قطعات بخاری، اجاق فردار، منقل، اجاق طبخ، پریسان کن کباب پز اجاق گاز دستی، خوراک گرم کن و وسایل و وسایل غیربرقی همانند یا مصارف خانگی، همچنین اجزاء و قطعات آنها، از چدن، آهن یا از فولاد	۷۳۲۱/۹۰	۱۳۴
۱۶،۳۲	۲۰	۲۰ و ۴۰	سایر اشیاء سرمیز، اشیاء آشپزخانه یا سایر اشیاء خانه داری و اجزاء و قطعات آنها، از چدن، آهن یا از فولاد؛ اسفنج، قاب دستمال، دستکش و اشیاء همانند برای پاک کردن و صیقلی کردن ظروف یا مصارف همانند، از فولاد زنگ نزن	۷۳۲۲/۹۲	۱۳۵
۱۰/۵	۳۰	۱۵	مصنوعات ریخته گری از چدن غیر چکش خوار	۷۳۲۵/۱۰	۱۳۶
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر مصنوعات ریخته گری از چدن، آهن یا فولاد	۷۳۲۵/۹۹	۱۳۷
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر مصنوعات از آهن یا فولاد آهنگری شده یا پرس شده	۷۳۲۶/۱۹	۱۳۸
۷،۱۰/۵	۳۰	۱۰ و ۱۵	سایر مصنوعات از آهن یا فولاد	۷۳۲۶/۹۰	۱۳۹
۱۶	۲۰	۲۰	ابزارها برای فلاویز کردن یا حدیده کردن	۸۲۰۷/۴۰	۱۴۰
۱۶	۲۰	۲۰	ابزارها برای سوراخ کردن، غیر از آنهایی که برای سوراخ کردن سنگ بکار می رود	۸۲۰۷/۵۰	۱۴۱
۱۲	۲۰	۱۵	ابزارها برای فرز کردن	۸۲۰۷/۷۰	۱۴۲
۲۱	۳۰	۳۰	سایر قفل های مغزی و کلونی	۸۳۰۱/۴۰	۱۴۳

۱۴	۳۰	۳۰	اجزاء و قطعات قفل آویز، قفل مغزی و کلونی، از فلزات معمولی؛ چفت و بست دوره‌های چفت و بست‌دار، دارای قفل، از فلزات معمولی	۸۳۰۱/۶۰	۱۴۴
۲۸	۳۰	۴۰	نولا	۸۳۰۲/۱۰	۱۴۵
۲۸	۳۰	۴۰	سایر یراق‌ها، اتصالات و اشیا همانند	۸۳۰۲/۴۹	۱۴۶
۴۰	۲۰	۵۰	یخچال و فریزرهای مجهز به درهای خارجی جداگانه	۸۴۱۸/۱۰	۱۴۷
۴۰	۲۰	۵۰	یخچال از نوع تراکمی	۸۴۱۸/۲۱	۱۴۸
۴۰	۲۰	۵۰	فریزر از نوع ایستاده به گنجایش حداکثر ۹۰۰ لیتر	۸۴۱۸/۴۰	۱۴۹
۱۲	۲۰	۱۵	سایر اجزا و قطعات یخچالها، فریزرها و سایر تجهیزات سردکننده یا منجمدکننده، برقی یا غیربرقی، تلمبه‌های حرارتی غیر از ماشین‌ها و دستگاههای تهویه مطبوع شماره ۸۴ ۱۵	۸۴۱۸/۹۹	۱۵۰
۲۱	۳۰	۳۰	سایر ترانسفورماتورهای برقی به قدرت حداکثر ۱ کیلو ولت آمپر	۸۵۰۴/۳۱	۱۵۱
۲۱، ۲۸	۳۰	۳۰ و ۴۰	مبدل‌های استاتیک	۸۵۰۴/۴۰	۱۵۲
۲۱	۳۰	۳۰	سایر القا کننده ها	۸۵۰۴/۵۰	۱۵۳
۲۱	۳۰	۳۰	شمع‌های جرقه زن	۸۵۱۱/۱۰	۱۵۴
۲۵	۳۰	۵۰	تابلو، پانل، کنسول، میز، کابینت و سایر تکیه‌گاهها، برای کنترل الکتریکی یا توزیع برق، و دستگاههای کنترل شماره‌ای، غیر از دستگاههای قطع و تغییر ارتباطات مشمول شماره ۸۵ ۱۷ برای ولتاژ حداکثر ۱۰۰۰ ولت	۸۵۳۷/۱۰	۱۵۵
۲۶	۲۰	۴۵	نشیمنهاى گران دارای وسیله تنظیم ارتفاع	۹۴۰۱/۳۰	۱۵۶
۲۶	۲۰	۴۵	نشیمنها غیر از نشیمنها برای باغ یا تجهیزات اردو زنی قابل تبدیل به تختخواب	۹۴۰۱/۴۰	۱۵۷
۴۴	۲۰	۵۵	سایر نشیمنها دارای اسکلت چوبی رویه شده	۹۴۰۱/۶۱	۱۵۸

۴۴	۲۰	۵۵	سایر نشیمنها دارای اسکلت چوبی	۹۴۰۱/۶۹	۱۵۹
۲۶	۲۰	۴۵	سایر نشیمنها دارای اسکلت فلزی روبه شده	۹۴۰۱/۷۱	۱۶۰
۲۶	۲۰	۴۵	سایر نشیمنهای دارای اسکلت فلزی	۹۴۰۱/۷۹	۱۶۱
۳۱/۵	۳۰	۴۵	سایر مبلهای فلزی	۹۴۰۲/۲۰	۱۶۲
۲۸/۵	۳۰	۵۵	مبلهای چوبی از انواعی که در دفاتر کار استفاده می شود	۹۴۰۲/۳۰	۱۶۳
۲۸/۵	۳۰	۵۵	مبلهای چوبی برای آشپزخانه	۹۴۰۲/۴۰	۱۶۴
۲۸/۵	۳۰	۵۵	مبلهای چوبی برای اتاق خواب	۹۴۰۲/۵۰	۱۶۵
۲۸/۵	۳۰	۵۵	سایر مبلهای چوبی	۹۴۰۲/۶۰	۱۶۶
۳۱/۵	۳۰	۴۵	اجزاء و قطعات مبلهای	۹۴۰۳/۹۰	۱۶۷
۳۱/۵	۳۰	۴۵	قسمت فنری تختخواب	۹۴۰۴/۱۰	۱۶۸
۳۱/۵	۳۰	۴۵	سایر قسمت فنری تختخواب؛ اسباب تختخواب و اشیاء همانند ، دارای فنر یا انباشته شده یا از داخل تجهیز شده با هر نوع مواد	۹۴۰۴/۹۰	۱۶۹
۲۶	۲۰	۴۵	ساختمان های پیش ساخته	۹۴۰۶	۱۷۰

امکان اعطای ترجیحات برای کالاهای دارای حقوق ورودی ۴٪ و کمتر در کشور جمهوری اسلامی ایران
وجود ندارد

پیوست ب : فهرست کالاهای پیشنهادی جمهوری اسلامی ایران برای اخذ ترجیحات تعرفه ای
از بوسنی و هرزگوین

ردیف	شماره تعرفه	شرح کالا	مواضع گمرکی در کشور بوسنی و هرزگوین	درصد تعرفه	مواضع گمرکی در ایران
۱	۰۴۰۹	عسل طبیعی	۵+۱/۰۰ km/Kg*	۴۰	۲+۱/۰۰ km/Kg
۲	۰۶۰۳/۱۰	گل و گنچه گل تازه	۱۰	۲۰	۸
۳	۰۸۰۶/۱۰	انگور تازه	۱۰+۰/۱۵ km/Kg	۴۰	۶+۰/۱۵ km/Kg
۴	۰۸۰۸/۱۰	سیب	۱۰+۰/۲۰ km/Kg	۴۰	۶+۰/۲۰ km/Kg
۵	۰۸۰۸/۲۰	گلایی و به	۱۰+۰/۲۰ km/Kg	۴۰	۶+۰/۲۰ km/Kg
۶	۰۸۰۹/۴۰	آلو و گوجه	۱۰+۰/۱۰ km/Kg	۴۰	۶+۰/۱۰ km/Kg
۷	۰۸۱۳/۱۰	زردآلو خشک کرده	۱۰	۲۰	۸
۸	۰۸۱۳/۲۰	آلو خشک کرده	۱۰	۲۰	۸
۹	۰۸۱۳/۴۰	سایر میوه خشک	۱۰	۲۰	۸
۱۰	۰۸۱۳/۵۰	مخلوط‌های میوه‌های سخت پوست یا مخلوط میوه‌های خشک کرده	۱۰	۲۰	۸
۱۱	۱۶۰۴/۳۰	خاویار و بدل خاویار	۱۵	۲۰	۱۰/۵
۱۲	۱۷۰۴/۱۰	آدامس حتی پوشیده شده از قند و شکر	۱۰	۲۰	۸
۱۳	۱۷۰۴/۹۰	سایر شیری بدون کازئو	۱۰+۰/۱/۰۰ km/Kg	۲۰ و ۴۰	km/Kg ۸ و ۶+۱/۰۰
۱۴	۱۸۰۶/۲۰	سایر فرآورده‌های شکلات به صورت بلوک، تخته، قلم یا میله به وزن بیش از ۲ کیلوگرم، یا به حالت مایع، خمیر، پودر، دانه‌ریز و ... بسته‌بندی‌های اولیه که وزن محتوی آن بیش از دو کیلوگرم باشد	۱۰+۱/۰۰ km/Kg	۲۰	۶+۱/۰۰ km/Kg
۱۵	۱۸۰۶/۹۰	سایر شکلات و فرآورده های خوراکی دارای کازئو	۱۰+۱/۰۰ km/Kg	۴۰	۶+۱/۰۰ km/Kg
۱۶	۱۹۰۵/۳۱	بیسکویت که به آنها مواد شیرین کننده افزوده اند	۱۵+۱/۵۰ km/Kg	۴۰	۹+۱/۵۰ km/Kg

۱۷	۱۹۰۵/۳۲	ویفل ها و ویفرها	۱۵۰/۱۵۰-km/Kg	۴۰	۹۰/۱۵۰-km/Kg
۱۸	۱۹۰۵/۹۰	سایر محصولات خبازی، نان شیرینی‌سازی یا بیسکویت سازی، حتی دارای کاکائو؛ فطیر، کاشه خالی برای مصارف دارویی، خمیر برای لاک و مهر، خمیرهای خشک کرده آرد، نشاسته یا فکول به شکل ورق و محصولات همانند	۱۰۰/۱۵۰-km/Kg	۴۰	۶۰/۱۵۰-km/Kg
۱۹	۲۰۰۲/۱۰	گوجه فرنگی کامل یا به صورت قطعه قطعه	۱۰۰/۱۵۰-km/Kg	۴۰	۶۰/۱۵۰-km/Kg
۲۰	۲۰۰۲/۹۰	سایر گوجه فرنگی، آماده یا محفوظ شده به جزء در سرکه یا جوهر سرکه	۱۰	۲۰	۸
۲۱	۲۰۰۹/۱۱	آب پرتقال یخ زده	۱۵۰۰/۴۰-km/L*	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۲	۲۰۰۹/۱۲	آب پرتقال یخ زده با یک مقیاس بریکس که از ۲۰ تجاوز نکند	۱۵۰۰/۴۰-km/L	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۳	۲۰۰۹/۲۹	سایر آب هر یک از مرکبات دیگر به تنهایی	۱۵۰۰/۴۰-km/L و ۱۵	۳۰ و ۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L و ۱۰/۱۵
۲۴	۲۰۰۹/۶۱	آب انگور با یک مقیاس بریکس که از ۳۰ تجاوز نکند	۱۵۰۰/۴۰-km/L	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۵	۲۰۰۹/۶۹	سایر آب انگور تخمیر نشده بدون افزودن الکل	۱۵۰۰/۴۰-km/L	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۶	۲۰۰۹/۷۱	آب سیب با یک مقیاس بریکس که از ۳۰ تجاوز نکند	۱۵۰۰/۴۰-km/L	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۷	۲۰۰۹/۷۹	سایر آب سیب، تخمیر نشده بدون افزودن الکل	۱۵۰۰/۴۰-km/L	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۸	۲۰۰۹/۸۰	آب هر یک از میوه ها و سبزیجات	۱۵۰۰/۴۰-km/L	۴۰	۹۰۰/۴۰-km/L
۲۹	۲۲۰۲/۱۰	آب، همچنین آبهای معدنی، طبیعی یا مصنوعی و آبهای گازدار که به آنها قند و مواد شیرین کننده یا خوشبو کننده اضافه شده	۱۰۰۰/۲۰-km/L	۴۰	۶۰۰/۲۰-km/L
۳۰	۲۲۰۲/۹۰	سایر آب، همچنین آبهای معدنی و آبهای گازدار شده که به آنها قند یا سایر مواد شیرین کننده یا خوشبو کننده اضافه شده باشد	۱۰۰۰/۲۰-km/L	۴۰	۶۰۰/۲۰-km/L

۱۰۵	۳۰	۱۵	توتون و تنباکوی خام یا نساخته یا برگ دور نبریده و ساقه نبریده	۲۴۰۱/۱۰	۳۱
۱۰۵	۳۰	۱۵	توتون و تنباکو که قسمتی یا تمام برگ های آن دور بریده یا ساقه بریده باشد	۲۴۰۱/۲۰	۳۲
۰۰۸	۰۲۰	۰۱۰	روغن های سبک غیرخام و فرآورده هائی که دارای ۷۰٪ وزنی یا بیشتر نفت یا روغن حاصل از موادمعدنی قیری می باشد	۲۷۱۰/۱۱	۳۳
۰۰۸	۰۳۰	۰۱۰	سایر روغن های سبک غیرخام و فرآورده هائی که دارای ۷۰٪ وزنی یا بیشتر نفت یا روغن حاصل از موادمعدنی قیری می باشد	۲۷۱۰/۱۹	۳۴
۰۰۸	۰۲۰	۰۱۰	سایر داروهای متشکل از محصولات مخلوط شده یا نشده برای مصارف درمان یا پیشگیری از بیماری، یا به صورت بسته بندی برای خرده فروشی	۳۰۰۴/۹۰	۳۵
۸	۲۰	۱۰	رنگ ها و ورنی ها براساس پلی استرها	۳۲۰۸/۱۰	۳۶
۸	۲۰	۱۰	سایر رنگ ها و ورنی ها براساس پلیمرهای سنتتیک یا پلیمرهای طبیعی تغییر یافته از لحاظ شیمیایی، دیسپرسه یا حل شده در محیطی غیر آبی	۳۲۰۸/۹۰	۳۷
۸	۲۰	۱۰	رنگ و رزین براساس پلیمرهای اکرلیک یا وینیل حل شده در محیط آبی	۳۲۰۹/۱۰	۳۸
۸	۲۰	۱۰	سایر رنگ ها و ورنی ها براساس پلیمرهای سنتتیک یا طبیعی تغییر یافته از لحاظ شیمیایی یا حل شده در محیط آبی	۳۲۰۹/۹۰	۳۹
۸	۲۰	۱۰	شامپوها	۳۳۰۵/۱۰	۴۰

۸	۲۰	۱۰	صابون ها: محصولات و فرآورده های آلی تانسپواکتیف که مصرف صابون دارند، به شکل شمش یا میله، چونه، تکه یا به اشکال قالبی، کاغذ، آوات، نمد و... برای مصارف پاکیزگی	۳۴۰۱/۱۱	۴۱
۸	۲۰	۱۰	سایر صابون ها: محصولات و فرآورده های آلی تانسپواکتیف که مصرف صابون دارند، به شکل شمش یا میله، چونه، تکه یا به اشکال قالبی، کاغذ، آوات..	۳۴۰۱/۱۹	۴۲
۸	۲۰	۱۰	صابون ها به اشکال مختلف	۳۴۰۱/۲۰	۴۳
۸	۲۰	۱۰	محصولات و فرآورده های آلی تانسپواکتیف که به منظور شستشوی پوست بدن در نظر گرفته شده اند، به شکل هایج یا گوم، بسته بندی شده برای خرده فروشی حتی اگر حاوی صابون باشند	۳۴۰۱/۳۰	۴۴
۸	۲۰	۱۰	مواد آلی تانسپواکتیف (غیر از صابونها) بصورت بسته بندی شده برای خرده فروشی	۳۴۰۲/۲۰	۴۵
۸	۲۰	۱۰	سایر چسب ها و سایر چسباننده های غیرمذکور در جای دیگر	۳۵۰۶/۹۹	۴۶
۸	۲۰	۱۰	آخال، دم قیچی و خرده ریز، از سایر مواد پلاستیک	۳۹۱۵/۹۰	۴۷
۸	۲۰	۱۰	محصولات اسفنجی از سایر مواد پلاستیکی	۳۹۲۱/۱۹	۴۸
۸	۲۰	۱۰	کیسه، کیسه های کوچک از سایر مواد پلاستیکی	۳۹۲۲/۲۹	۴۹
۸	۲۰	۱۰	قرابه، بطری، تنگ و اشیا همانند	۳۹۲۳/۳۰	۵۰
۸	۲۰	۱۰	سربطری، سر پوش و کلاهک و سایر در پوشها	۳۹۲۳/۵۰	۵۱
۱۰/۵	۳۰	۱۵	لوازم سرمیز و آشپزخانه ملاین	۳۹۲۴/۱۰	۵۲

۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر ظروف میز خوراکی، ظروف آشپزخانه، سایر لوازم خانه داری و بهداشتی یا اسباب توالت از پلاستیک	۳۹۲۴/۹۰	۵۳
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر لوازم ساختمانی که در جای دیگر مذکور نباشد از مواد پلاستیکی	۳۹۲۵/۹۰	۵۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	لوازم برای دفتر کار و مدارس از مواد پلاستیکی	۳۹۲۶/۱۰	۵۵
۱۰/۵	۳۰	۱۵	لباس و متفرعات لباس از مواد پلاستیکی	۳۹۲۶/۲۰	۵۶
۵۱۰/۵	۳۰	۵۱۵	سایر اشیاء از مواد پلاستیکی و مصنوعات که در جای دیگر مذکور نباشد	۳۹۲۶/۹۰	۵۷
۸	۲۰	۱۰	لاستیک برای اتومبیل سواری	۴۰۱۱/۱۰	۵۸
۸	۲۰	۱۰	لاستیک برای اتوبوس و اتومبیل یاری	۴۰۱۱/۲۰	۵۹
۸	۲۰	۱۰	لاستیک برای موتور سیکلت	۴۰۱۱/۴۰	۶۰
۸	۲۰	۱۰	لاستیک برای دوچرخه	۴۰۱۱/۵۰	۶۱
۸	۲۰	۱۰	چمدان و رختدان، چمدان و رختدان کوچک، همچنین کیف بزرگ و کیف اسناد، کیف مدرسه و محفظه های همانند با رویه بیرونی از چرم طبیعی، از چرم دوباره ساخته شده یا از چرم ورئی شده	۴۲۰۲/۱۱	۶۲
۸	۲۰	۱۰	سایر چمدان و رختدان، چمدان و رختدان کوچک، همچنین کیف بزرگ و کیف اسناد، کیف مدرسه و محفظه های همانند	۴۲۰۲/۱۹	۶۳
۸	۲۰	۱۰	کیف دستی حتی با بند برای آویختن به شانه، همچنین آنهایی که بدون دسته هستند با سطح خارجی از چرم طبیعی، از چرم دوباره ساخته شده یا از چرم ورئی شده	۴۲۰۲/۲۱	۶۴

۸	۲۰	۱۰	کیف دستی حتی با بند برای آویختن به شانه همچنین آنهایی که بدون دسته هستند با سطح خارجی از ورق های پلاستیکی یا از مواد نسجی	۴۲۰۲/۲۲	۶۵
۸	۲۰	۱۰	سایر کیف دستی حتی با بند برای آویختن به شانه، همچنین آنهایی که بدون دسته هستند	۴۲۰۲/۲۹	۶۶
۸	۲۰	۱۰	اشیاء در جیب یا در کیف دستی از چرم طبیعی، از چرم دوباره ساخته شده یا از چرم ورنی شده	۴۲۰۲/۳۱	۶۷
۸	۲۰	۱۰	اشیاء در جیب یا در کیف دستی از مواد پلاستیکی یا نسجی	۴۲۰۲/۳۲	۶۸
۸	۲۰	۱۰	سایر رختدان و چمدان و کیف و غیره ... با سطح خارجی از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته یا چرم ورنی شده	۴۲۰۲/۹۱	۶۹
۸	۲۰	۱۰	سایر رختدان، چمدان و کیف و غیره ... با سطح خارجی از ورقه های مواد پلاستیکی یا از مواد نسجی	۴۲۰۲/۹۲	۷۰
۸	۲۰	۱۰	لباس و متفرعات از چرم طبیعی یا از چرم دوباره ساخته شده	۴۲۰۳/۱۰	۷۱
۸	۲۰	۱۰	سایر لباس از چرم طبیعی	۴۲۰۳/۲۹	۷۲
۸	۲۰	۱۰	سایر اشیاء ساخته شده از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته	۴۲۰۵	۷۳
۸	۲۰	۱۰	محصولات چاپی تبلیغاتی تجاری، کاتالوگهای بازرگانی و همانند	۴۹۱۱/۱۰	۷۴
۸	۲۰	۱۰	سایر پارچه های تار و پودباف از ابریشم یا از آخال ابریشم، غیر از کج ابریشم دارای ۸۵٪ وزنی	۵۰۰۷/۲۰	۷۵
۸	۲۰	۱۰	سایر پارچه های تار و پودباف از ابریشم یا از آخال ابریشم	۵۰۰۷/۹۰	۷۶

۸	۲۰	۱۰	پارچه های تار و پود باف از پنبه دارای حداقل ۸۵٪ وزنی پنبه که وزن هر متر مربع آنها از ۲۰۰ گرم بیشتر نباشد سفید نشده ساده باف به وزن هر متر مربع بیش از ۱۰۰ گرم	۵۲۰۸/۱۲	۷۷
۸	۲۰	۱۰	سایر پارچه های تار و پود باف از پنبه دارای حداقل ۸۵٪ وزنی پنبه که وزن هر متر مربع آنها از ۲۰۰ گرم بیشتر نباشد سفید نشده	۵۲۰۸/۱۹	۷۸
۸	۲۰	۱۰	پارچه های تار و پود باف از پنبه دارای حداقل ۸۵٪ وزنی پنبه که وزن هر متر مربع آنها از ۲۰۰ گرم بیشتر نباشد سفید شده ساده باف به وزن هر متر مربع بیش از ۱۰۰ گرم	۵۲۰۸/۲۲	۷۹
۸	۲۰	۱۰	سایر پارچه تار و پود باف از پنبه چاپ شده به وزن هر متر مربع بیش از ۲۰۰ گرم	۵۲۱۲/۲۵	۸۰
۸	۲۰	۱۰	سایر پارچه های تار و پود باف از نخ رشته های مصنوعی چاپ شده	۵۲۰۸/۲۴	۸۱
۱۰/۵	۳۰	۱۵	فرش و سایر کف پوشهای نسجی، گره باف حتی آماده از پشم یا از موی نرم حیوان	۵۷۰۱/۱۰	۸۲
۱۰/۵	۳۰	۱۵	فرش و سایر کف پوشهای نسجی، گره باف حتی آماده از سایر مواد نسجی	۵۷۰۱/۹۰	۸۳
۱۰/۵	۳۰	۱۵	گلیم، شرمک، کارامانی و فرشهای دستیاف همانند	۵۷۰۲/۱۰	۸۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر فرش و کف پوشهای غیر مخملی یا ف از مواد نسجی سنتتیک یا مصنوعی آماده مصرف	۵۷۰۲/۹۲	۸۵
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر فرش و کف پوشهای غیر مخملی یا ف از سایر مواد نسجی آماده مصرف	۵۷۰۲/۹۹	۸۶

۱۰/۵	۳۰	۱۵	فرش و سایر کف پوشها از مواد نسجی، منگوله باف، حتی آماده مصرف از پشم یا موی نرم حیوان	۵۷۰۳/۱۰	۸۷
۱۰/۵	۳۰	۱۵	فرش و سایر کف پوشها از مواد نسجی، منگوله باف، حتی آماده مصرف از نایلون و سایر پلی آمیدها	۵۷۰۳/۲۰	۸۸
۱۰/۵	۳۰	۱۵	فرش و سایر کف پوشها از مواد نسجی، منگوله باف، حتی آماده مصرف از سایر مواد نسجی سنتتیک یا مصنوعی	۵۷۰۳/۳۰	۸۹
۱۰/۵	۳۰	۱۵	فرش و سایر کف پوشها از مواد نسجی، منگوله باف، حتی آماده مصرف از سایر مواد نسجی	۵۷۰۳/۹۰	۹۰
۸	۲۰	۱۰	سایر فرش و کف پوشها منگوله باف نشده یا پرزپاشی نشده حتی آماده مصرف از تعد	۵۷۰۴/۹۰	۹۱
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر فرشها و کف پوشهای نسجی حتی آماده مصرف	۵۷۰۵	۹۲
۱۰/۵	۳۰	۱۵	پیراهن مردانه یا پسرانه، کشباف یا قلاب باف از سایر مواد نسجی	۶۱۰۵/۹۰	۹۳
۱۰/۵	۳۰	۱۵	پیراهن خواب و پیژاما از پنبه	۶۲۰۸/۲۱	۹۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر لباس دوخته و مهیای مردانه یا پسرانه	۶۲۱۰/۴۰	۹۵
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر لباس دوخته و مهیای زنانه یا دخترانه	۶۲۱۰/۵۰	۹۶
۱۰/۵	۳۰	۱۵	شال، اشراف، دستمال گردن، کاشکول، چادر و روسری، مقنعه و روبند و تور صورت و اشیاء همانند از ابریشم یا از آخال ابریشم	۶۲۱۴/۱۰	۹۷
۱۰/۵	۳۰	۱۵	شال، اشراف، دستمال گردن، کاشکول، چادر و روسری، مقنعه و روبند و تور صورت و اشیاء همانند از الیاف مصنوعی	۶۲۱۴/۴۰	۹۸

۱-۵	۳۰	۱۵	شال، اشارپ، دستمال گردن، کاشکول، چادر و روسری، مکنه و روبند و تور صورت و اشیاء همانند از سایر مواد نسجی	۶۲۱۴/۹۰	۹۹
۱-۵	۳۰	۱۵	پتو و زیرانداز سفری از پنبه	۶۳۰۱/۳۰	۱۰۰
۱-۵	۳۰	۱۵	پتو و زیر انداز سفری از الیاف سنتتیک	۶۳۰۱/۴۰	۱۰۱
۱-۵	۳۰	۱۵	سایر پتوها و زیراندازهای سفری	۶۳۰۱/۹۰	۱۰۲
۱-۵	۳۰	۱۵	سایر شستنی های سر میز از پنبه	۶۳۰۲/۵۱	۱۰۳
۱-۵	۳۰	۱۵	سایر شستنی های سر میز از سایر مواد نسجی	۶۳۰۲/۵۹	۱۰۴
۱-۵	۳۰	۱۵	پشت دری، پرده و پرده کرکره ای درونی، والان پرده یا تختخواب کشیاف یا قلاب باف از سایر مواد نسجی	۶۳۰۳/۱۹	۱۰۵
۱-۵	۳۰	۱۵	سایر جوال و کیسه برای بسته بندی کالا از نوار پلی اتیلن یا پلی پروپیلن	۶۳۰۵/۳۳	۱۰۶
۸	۲۰	۱۰	مجموعه ها متشکل هستند از پارچه های تار و پودباف و نخ، حتی دارای متفرعات، برای آماده کردن آنها به صورت قالیچه، دیوارکوب، رومیزی و دستمال سفره گلدوزی و قلاب دوزی شده، یا اشیاء نسجی همانند، بسته بندی شده برای خرده فروشی	۶۳۰۸	۱۰۷
۱-۵	۳۰	۱۵	سایر کفش های ضد آب با تخت بیرونی از کائوچو یا پلاستیک که نه رویه آن به تخت تثبیت شده و نه با دوختن، میخ پرچ کردن، فرآیندهای همانند به هم متصل شده باشند	۶۴۰۱/۹۹	۱۰۸
۱-۵	۳۰	۱۵	سایر کفش ها که تخت بیرونی آن از کائوچو یا پلاستیک باشد	۶۴۰۲/۹۹	۱۰۹

۱۰/۵	۳۰	۱۵	کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی یا چرم دوبار ساخته شده	۶۲۰۴/۲۰	۱۱۰
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر کفش ها با رویه از چرم طبیعی یا چرم دوبار ساخته شده	۶۲۰۵/۱۰	۱۱۱
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر کفش ها با رویه از مواد نسجی	۶۲۰۵/۲۰	۱۱۲
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر کفش ها	۶۲۰۵/۹۰	۱۱۳
۱۰/۵	۳۰	۱۵	رویه کفش و اجزا آن به استثنای پشت پاشنه ها و سرپنجه های سفت کننده	۶۲۰۶/۱۰	۱۱۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	تخت های بیرونی و پاشنه از کائوچو یا از پلاستیک	۶۲۰۶/۲۰	۱۱۵
۸	۲۰	۱۰	سنگ مرمر، سنگ تراورتن، رخام یا بریده شده	۶۸۰۲/۲۱	۱۱۶
۸	۲۰	۱۰	سایر سنگهای آهکی	۶۸۰۲/۲۲	۱۱۷
۸	۲۰	۱۰	کاشی و چهار گوش، مکعب بزرگ و کوچک و همانند، حتی به اشکالی غیر از، که بزرگترین سطح آنها در مربعی با ضلع کمتر از ۷ سانتیمتر جای گیرد بدون ورنی و لعاب از سرامیک	۶۹۰۷/۱۰	۱۱۸
۸	۲۰	۱۰	سایر کاشی و چهار گوش و لوح برای فرش یا روکش کردن اجاق یا دیوار، بدون ورنی و بدون لعاب، از سرامیک؛ مکعب بزرگ و کوچک و همانند برای موزاییک کاری، بدون ورنی و بدون لعاب از سرامیک، حتی روی تکیه گاه	۶۹۰۷/۹۰	۱۱۹
۸	۲۰	۱۰	کاشی و چهار گوش، مکعب بزرگ و کوچک و همانند، حتی به اشکالی غیر از مربع، که بزرگترین سطح آنها در مربعی با ضلع کمتر از ۷ سانتیمتر جای گیرد ورنی زده و لعاب زده از سرامیک	۶۹۰۸/۱۰	۱۲۰

۸	۲۰	۱۰	سایر چهارگوش و لوح برای فرش یا روکش کردن اجاق یا دیوار، وریزده یا لعابزده، از سرامیک	۶۹۰۸/۹۰	۱۲۱
۸	۲۰	۱۰	ظرفشویی، روشویی، پایه روشویی، وان حمام، بیده، لگن مستراح، مخزن آب سیفون، آبریزگاه و ادوات ثابت همانند برای مصارف بهداشتی از چینی	۶۹۱۰/۱۰	۱۲۲
۸	۲۰	۱۰	سایر ظرفشویی، روشویی، پایه روشویی، وان حمام، بیده، لگن مستراح، مخزن آب سیفون، آبریزگاه و ادوات ثابت همانند برای مصارف بهداشتی از سرامیک	۶۹۱۰/۹۰	۱۲۳
۸	۲۰	۱۰	اشیا سر میز یا آشپزخانه از چینی	۶۹۱۱/۱۰	۱۲۴
۸	۲۰	۱۰	سایر اشیاء از چینی	۶۹۱۶/۱۰	۱۲۵
۸	۲۰	۱۰	سایر اشیاء از سرامیک	۶۹۱۴/۹۰	۱۲۶
۸	۲۰	۱۰	سفالینه های شیشه ای	۷۰۱۳/۱۰	۱۲۷
۱۰/۵	۳۰	۱۵	اشیاء شیشه ای آشپزخانه از کریستال سرب دار	۷۰۱۳/۲۱	۱۲۸
۱۰/۵	۳۰	۱۵	اشیاء از شیشه برای سرمیز یا آشپزخانه، غیر از شیشه - سرامیک از کریستال سرب دار	۷۰۱۳/۳۱	۱۲۹
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر ظروف شیشه ای	۷۰۱۳/۹۹	۱۳۰
۵ و ۸	۲۰	۵ و ۱۰	منجوق شیشه ای، مروارید بدلی سنگهای گرانبها یا نیمه گرانبهای بدلی و اشیاء کوچک شیشه ای همانند	۷۰۱۸/۱۰	۱۳۱
۸	۲۰	۱۰	بخاری، اجاق فردار، منقل، اجاق طبخ کباب پز، اجاق گاز دستی، خوراک گرم کن و وسایل و وسایل غیربرقی همانند با سوخت گازی یا هم با گاز و هم با سایر سوختها	۷۳۳۱/۱۱	۱۳۲

۸	۲۰	۱۰	سایر وسایل بخاری و اجاق فردار، منقل، اجاق طبخ، کیاب‌پز، اجاق‌گاز دستی، خوراک گرم‌کن و وسایل و وسایل غیربرقی همانند با سوخت گازی یا هم با گاز و هم با سایر سوختها	۷۳۲۱/۸۱	۱۳۳
۸	۲۰	۱۰	سایر وسایل و وسایل بخاری و اجاق فردار، منقل، اجاق طبخ، کیاب‌پز، اجاق‌گاز دستی، خوراک گرم‌کن و وسایل و وسایل غیربرقی همانند با سوخت مایع	۷۳۲۱/۸۲	۱۳۴
۱۰/۵	۳۰	۱۵	سایر اشیاء سرمیز، اشیاء آشپزخانه یا سایر اشیاء خانه‌داری و اجزاء و قطعات آنها، از مس	۷۴۱۸/۱۹	۱۳۵
۸	۲۰	۱۰	سایر مصنوعات دیگر از مس	۷۴۱۹/۹۹	۱۳۶
۸	۲۰	۱۰	سایر ابزار و یراق، اتصالات و اشیاء همانند	۸۳۰۲/۴۹	۱۳۷
۸	۲۰	۱۰	انواع گاوصندوق، صندوق‌ها و درهای زره‌دار و گشوها برای خزائن، صندوق و صندوقچه اطمینان و اشیاء همانند، از فلزات معمولی	۸۳۰۲	۱۳۸
۸	۲۰	۱۰	یخچال و فریزر مجهز به درهای خارجی جداگانه	۸۴۱۸/۱۰	۱۳۹
۸	۲۰	۱۰	یخچال از نوع خانگی - تراکمی	۸۴۱۸/۲۱	۱۴۰
۸	۲۰	۱۰	یخچال از نوع خانگی - جذبی، برقی	۸۴۱۸/۲۲	۱۴۱
۸	۲۰	۱۰	سایر یخچالها از نوع خانگی	۸۴۱۸/۲۹	۱۴۲
۸	۲۰	۱۰	فریزر از نوع صندوقی به گنجایش حداکثر ۸۰۰ لیتر	۸۴۱۸/۳۰	۱۴۳

۸	۲۰	۱۰	سایر میلمان، صندوقچه های، کابینت ها، پشخوانهای نمایش، ویتترین ها و غیره برای نگهداری و نمایش یکپارچه شده با تجهیزات سردکننده یا منجمد کننده	۸۴۱۸/۵۰	۱۴۴
۸	۲۰	۱۰	استرلیزه کننده های طبی، جراحی یا آزمایشگاهی	۸۴۱۹/۲۰	۱۴۵
۸	۲۰	۱۰	ماشین رختشویی خانگی یا غیر خانگی تمام اتوماتیک با ظرفیت حداکثر ۱۰ کیلوگرم شستنی خشک	۸۴۵۰/۱۱	۱۴۶
۸	۲۰	۱۰	سایر ماشین های رختشویی با ظرفیت حداکثر ۱۰ کیلوگرم شستنی خشک	۸۴۵۰/۱۹	۱۴۷
۸	۲۰	۱۰	سایر وسایل انواع شیر و وسایل همانند برای لوله، دیگ آب گرم یا بخار، منبع، بشکه یا همانند، همچنین شیرهای تقلیل فشار و شیرهای کنترل شونده به وسیله ترموستات	۸۴۸۷/۸۰	۱۴۸
۱۰/۵	۲۰	۱۵	دستگاههای الکتروترمیک درست کردن قهوه و چای	۸۵۱۶/۷۱	۱۴۹
۸	۲۰	۱۰	سایر گیرنده های یخس رادیویی فاقد قابلیت کار بدون منبع قدرت خارجی برای وسایل نقلیه موتوری	۸۵۲۷/۲۹	۱۵۰
۰ و ۸	۰ و ۲۰	۰ و ۱۰	کلید جداکننده مدار از منبع تغذیه و سوئیچ های قطع و وصل	۸۵۳۵/۳۰	۱۵۱
۸	۲۰	۱۰	سایر دستگاههای الکتریکی برای قطع و وصل و تنبیر یا مدارهای الکتریکی محافظ، یا برای برقراری اتصالات به یا در مدارهای الکتریکی برای ولتاژ حداکثر ۱۰۰۰ ولت	۸۵۳۶/۹۰	۱۵۲
۱۰/۵	۳۰	۱۵	وسائط نقلیه موتوری برای حمل و نقل ۱۰ نفر یا بیشتر یا موتور پیستونی درون سوز تراکمی - احتراقی	۸۷۰۲/۱۰	۱۵۳

C ۱۰۰

C ۱۰۱

۵ و ۱۰/۵	۰ و ۳۰	۵ و ۱۵	سایر وسایط نقلیه موتوری برای حمل و نقل ۱۰ نفر یا بیشتر	۸۷۰۲/۹۰	۱۵۴
۵ و ۱۰/۵ و ۸	۳۰ و ۲۰ و	۵ و ۱۵ و ۱۰	اتومبیل سواری و سایر وسایل نقلیه موتوری با حجم سیلندر تا ۱۰۰۰ سانتی متر مکعب	۸۷۰۲/۲۱	۱۵۵
۵ و ۱۰/۵ و ۸	۳۰ و ۲۰ و	۵ و ۱۵ و ۱۰	اتومبیل سواری و سایر وسایل نقلیه موتوری با حجم سیلندر ۱۰۰۰ سانتی متر مکعب تا ۱۵۰۰ سانتی متر مکعب	۸۷۰۲/۲۲	۱۵۶
۵ و ۱۰/۵ و ۸	۳۰ و ۲۰ و	۵ و ۱۵ و ۱۰	اتومبیل سواری و سایر وسایل نقلیه موتوری با حجم سیلندر ۱۵۰۰ سانتی متر مکعب	۸۷۰۲/۲۳	۱۵۷
۸	۲۰	۱۰	وسیله نقلیه موتوری برای حمل و نقل کالا وزن ناخالص وسیله نقلیه حداکثر ۵ تن	۸۷۰۴/۲۱	۱۵۸
۸	۲۰	۱۰	وسیله نقلیه موتوری برای حمل و نقل کالا وزن ناخالص وسیله نقلیه بیش از ۵ تن و حداکثر ۲۰ تن	۸۷۰۴/۲۲	۱۵۹
۸	۲۰	۱۰	وسیله نقلیه موتوری برای حمل و نقل کالا وزن ناخالص وسیله نقلیه بیش از ۵ تن	۸۷۰۴/۳۲	۱۶۰
۸	۲۰	۱۰	سایر دستگاههای برقی تشخیصی بیماری	۹۰۱۸/۱۹	۱۶۱
۸	۲۰	۱۰	یونیت دندانپزشکی یا سایر تجهیزات دندانپزشکی روی یک پایه مشترک	۹۰۱۸/۴۱	۱۶۲
۸	۲۰	۱۰	سایر آلات و وسایل دندانپزشکی	۹۰۱۸/۴۹	۱۶۳
۸	۲۰	۱۰	سایر میلههای جویی	۹۴۰۳/۶۰	۱۶۴
۸	۲۰	۱۰	میلهها از مواد پلاستیکی	۹۴۰۳/۷۰	۱۶۵
۸	۲۰	۱۰	میلهها از سایر مواد شامل حصیر، بید سبیدی، پامبو با مواد مشابه	۹۴۰۳/۸۰	۱۶۶
۸	۲۰	۱۰	اجزاء و قطعات میلهها	۹۴۰۳/۹۰	۱۶۷

۸	۲۰	۱۰	سایر قسمت فنری تختخواب: اسباب تختخواب و اشیاء همانند دارای فنر با هر نوع مواد، یا از کائوچوی اسفنجی یا از مواد پلاستیکی اسفنجی، با یا بدون روپوش	۹۴۰۴/۹۰	۱۶۸
۸	۲۰	۱۰	لواستر و سایر وسایل روشنایی برقی، باستثنای انواعی که برای روشنایی فضاهای باز عمومی یا معايير عمومی مورد استفاده قرار می‌گیرد	۹۴۰۵/۱۰	۱۶۹
۸	۲۰	۱۰	چراغ کنار تختخواب، چراغ رومیزی و چراغهای پایه دار داخل ساختمان، برقی	۹۴۰۵/۲۰	۱۷۰

* km/Kg یعنی: در کشور بوسنی و هرزگوین برای برخی کالاهاى خاص عوارض گمركى خاصى به صورت مقادير مشخص مارک به ازای هر ۱ كيلو گرم اخذ می شود.

* km/L یعنی: در کشور بوسنی و هرزگوین برای برخی کالاهاى خاص عوارض گمركى خاصى به صورت مقادير مشخص

مارک به ازای هر ۱ لیتر اخذ می شود/ع ۸۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیوست (ب)

با توجه به تعریف محصولات « دارای مبدا » و روشهای همکاری اداری

عنوان ۱

مقررات عمومی

ماده ۱: قواعد مبدا توافق شده

آنچه در ادامه می آید قواعد مبدا حاکم بر امتیازات تجاری رد و بدل شده بین جمهوری اسلامی ایران ((ایران)) و بوسنی و هرزگوین ((بوسنی و هرزگوین)) است که از این پس براساس موافقتنامه تجارت ترجیحی میان جمهوری اسلامی ایران و بوسنی و هرزگوین یا عنوان ((طرفهای متعاقد)) خوانده خواهند شد.

ماده ۲: عنوان کوتاه، آغاز، اجرا و اعمال

(۱) این قواعد، قواعد مبدا موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران - بوسنی و هرزگوین نامیده خواهند شد.
(۲) این ضمیمه همراه با اجرای موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران - بوسنی و هرزگوین لازم الاجرا خواهد شد.

ماده ۳: تعاریف

از لحاظ این ضمیمه:

الف. «ساخت» یعنی هر نوع عملیات یا فرآوری، از جمله مونتاژ یا عملیات خاص؛

ب. «ماده» یعنی هر نوع جزء، ماده خام یا قطعه و غیره که در ساخت محصول به کار می رود؛

پ. «محصول» یعنی هر نوع کالای صنعتی و کشاورزی و استخراجی یا معدنی در اشکال خام، نیمه

فرآوری شده و فرآوری شده آن؛

ت. «کالا» یعنی مواد و محصولات:

ث. «ارزش گمرکی» یعنی ارزش معاملاتی کالاهای وارده که عبارتست از قیمتی که هنگام فروش کالا جهت صدور به کشور وارد کننده عملاً پرداخت شده یا قابل پرداخت می باشد به اضافه سایر هزینه ها و تعدیلات قابل اعمال. در مواردی که نتوان ارزش گمرکی را بر مبنای ارزش معاملاتی تعیین نمود، ارزش مذکور با استفاده از یکی از روش های زیر تعیین خواهد شد:

۱. ارزش معاملاتی کالاهای همسان

۲. ارزش معاملاتی کالاهای مشابه

۳. روش ارزش قیاسی

۴. روش ارزش انعطاف پذیر

ج. «قیمت تحویل در محل کارخانه» عبارت از قیمتی است که در کشور یکی از طرف های متعاقد در محل کارخانه برای محصول مورد نظر به تولیدکننده ای که آخرین عملیات یا فرآوری محصول به مباشرت او انجام شده، پرداخت می شود مشروط بر این که ارزش کلیه مواد به کار رفته در محصول با کسر هر گونه مالیات داخلی که هنگام صدور محصول بدست آمده مسترد می شود، در قیمت مذکور منظور شده باشد.

چ. «ارزش مواد» یعنی ارزش گمرکی مواد پیکار رفته در یک محصول دارای مبدأ خارج از قلمرو در هنگام واردات، یا چنانچه این ارزش مشخص نبوده و قابل تعیین نباشد، اولین قیمت قابل تعیین که در آن طرف متعاقد برای مواد پرداخت گردیده است:

ح. «ارزش مواد دارای مبدأ» یعنی ارزش موادی که در بند فرعی (ج) تعریف گردیده با اعمال تغییرات ضروری:

خ. «ارزش افزوده» عبارتست از قیمت تحویل در کارخانه منهای ارزش گمرکی هر یک از مواد به کار رفته که مبدأ آنها طرف متعاقد دیگر است یا در مواردی که ارزش گمرکی مشخص نباشد یا نتوان آن

را تعیین نمود، اولین قیمت قابل تایید که در یکی از طرف‌های متعاقد برای آن مواد پرداخت شده‌است.

د. «فصول» و «عناوین» یعنی فصول و عناوین (کدهای چهار رقمی) نشانگاتور نظام هماهنگ شده توصیف و کدگذاری کالاها که در این ضمیمه «نظام هماهنگ» یا «H.S» نامیده می‌شود.

ذ. «طبقه‌بندی شده» اطلاق می‌شود به طبقه‌بندی یک محصول یا ماده تحت یک عنوان خاص؛

ر. «محموله» اطلاق می‌شود به محصولاتی که یک صادر کننده به طور همزمان به یک گیرنده می‌فرستد، یا حمل آنها از صادرکننده به گیرنده با یک سند واحد حمل انجام می‌شود، یا در صورت نبودن چنین سندی، تحت پوشش یک فاکتور واحد قرار می‌گیرد.

ز. «قلمرو» قلمروهای آبی را شامل می‌شود؛

عنوان ۲

تعریف مفهوم محصولات دارای مبدأ

ماده ۴: تعیین مبدأ

محصولات مذکور در پیوستهای الف و ب موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران - بوسنی و هرزگوین که از یکی از طرفهای متعاقد به طرف متعاقد دیگر وارد می‌گردند در صورتی شایسته رفتار ترجیحی خواهند بود که الزامات این قواعد مبدا را رعایت کرده باشند.

ماده ۵: ادعا در زمان ورود

واردکننده محصولات باید در زمان ورود آنها

الف) اظهار کند که محصولات مورد نظر تولید یا ساخت یکی از طرفهای متعاقد و شایسته برخورداری از امتیازات ترجیحی اند؛ و

ب) مدارک تعیین شده این قواعد را که عبارت است از گواهی مبدا ضمیمه شده به قواعد مبدا ایران - بوسنی و هرزگوین، ارائه کند.

ماده ۶: محصولات دارای مبدا

محصولات تحت پوشش موافقتنامه تجارت ترجیحی ایران - بوسنی و هرزگوین که از یک طرف متعاهد به سرزمین طرف متعاهد دیگر وارد و باتوجه به تعریف مذکور در ماده ۱۵ این ضمیمه به طور مستقیم حمل شده اند، اگر الزامات مربوط به مبدا را طبق هر یک از شروط ذیل رعایت کنند شایسته برخورداری از امتیازات ترجیحی خواهند بود. این شروط عبارتند از:

الف) محصولاتی که باتوجه به تعریف مذکور در ماده ۷، تماماً در طرف متعاهد صادرکننده تولید شده یا بدست آمده اند، یا

ب) محصولاتی که تماماً در طرف متعاهد صادرکننده تولید نشده و به دست نیامده اند، مشروط به آنکه این محصولات طبق ماده ۸، شایسته رفتار ترجیحی شناخته شوند.

ماده ۷: محصولات کلاً تولید شده یا بدست آمده

۱- اقلام زیر به عنوان محصولات کلاً تولید شده یا بدست آمده در کشور طرف متعاهد صادرکننده تلقی خواهند شد.

الف. محصولات معدنی که از خاک یا از بستر دریای آن کشور استخراج می شوند؛

ب. سبزیجات که در آن کشور برداشت می شوند؛

پ. حیوانات زنده که در آن کشور زاده شده و پرورش می یابند؛

ت. محصولات بدست آمده از حیوانات زنده که در آن کشور پرورش می یابند؛

ث. محصولاتی که از طریق شکار یا ماهی گیری در آن کشور بدست می آیند؛

ج. محصولات صید دریایی و سایر محصولات دریایی که از شناورهای خارج از قلمرو آبی هر یک از

طرفهای متعاهد بدست می آیند؛

چ. محصولاتی که در کشتی های کارخانه دار آن کشور منحصراً از محصولات مذکور در بند فرعی (ج)

ساخته می شود؛

ح. اشیاء مستعمل گردآوری شده در آن کشور که فقط به منظور بازیافت مواد خام مناسب می‌باشند، از جمله لاستیک مستعمل وسائط نقلیه که فقط برای روکش کردن یا استفاده به عنوان ضایعات مناسب است.

خ. ضایعات و قراضه‌هایی که از عملیات تولیدی انجام شده در آن کشور حاصل می‌شود.

د. محصولات استخراج شده از بستر دریا یا خاک تحت الارضی خارج از قلمرو آبی مشروط بر این که آن کشور نسبت به بهره‌برداری از آنها دارای حق انحصاری باشد.

ذ. کالاهایی که در آن کشور منحصراً از محصولات مندرج در بند (الف) تا (د) تولید می‌شود.

۲- اصطلاحات «شناورهای آن کشور» و «کشتی‌های کارخانه‌دار آن کشور» در بند ۱ (ج) و (چ) فقط به شناورها و کشتی‌های کارخانه‌داری اطلاق می‌شود که:

(الف) در کشور یکی از طرفهای متعاقد به ثبت رسیده یا دارای سابقه باشد؛

(ب) دارای پرچم یکی از طرفهای متعاقد باشد؛

(پ) حداقل ۵۰ درصد از مالکیت آنها به اتباع طرفهای متعاقد یا به شرکتی تعلق داشته باشد که دفتر مرکزی آن در کشور یکی از طرفهای متعاقد واقع است و مدیر یا مدیران، رئیس هیئت مدیره یا رئیس هیئت نظارتی و اکثریت اعضاء این هیئت‌ها تبعه یکی از طرفهای متعاقد باشند و به علاوه در مورد شراکت‌ها و شرکت‌های با مسئولیت محدود حداقل نیمی از سرمایه متعلق به یکی از طرفهای متعاقد یا سازمان‌های بخش عمومی آن یا اتباع یکی از طرفهای متعاقد باشد؛

(ت) ناخدا و افسران آن اتباع یکی از طرفهای متعاقد باشند، و

(ث) حداقل ۷۵ درصد از خدمه آن تبعه یکی از طرفهای متعاقد باشد.

ماده ۸: محصولاتی که تماماً در یکی از طرفهای متعاقد تولید نشده یا بدست نیامده اند

۱. در مفهوم ماده ۶ (ب) محصولاتی که روی آنها کار یا فرآوری انجام گرفته و در نتیجه مجموع ارزش کل مواد، قطعات یا محصولاتی که مبدأشان کشوری غیر از طرف متعاقد صادرکننده است یا مبدأشان

نامعلوم است از ۵۰ درصد ارزش تحویل در محل کارخانه (ex- works) محصولات تولید شده یا بدست آمده تجاوز نمی‌کند و فرایند نهایی ساخت نیز در داخل قلمرو طرف متعاقد صادر کننده انجام گرفته است شایسته برخورداری از امتیازات ترجیحی خواهند بود، مشروط به آنکه معیارهای مربوطه را رعایت کنند.

۲. ارزش مواد، قطعات یا محصولات فاقد مبدأ عبارت خواهد بود از:

الف) ارزش CIF (یا CIP) مواد، قطعات یا محصولات در زمان واردات، در مواردی که قابل اثبات باشد؛ یا
ب) در مورد مواد، قطعات یا محصولات که مبدأشان نامعلوم است، اولین قیمتی که می‌توان مشخص کرد در سرزمین طرف متعاقد صادر کننده برای آنها پرداخت شده است.

ماده ۹: عملیات یا فرآوری ناکافی

۱- بدون این که خدشه‌ای به مفاد بند ۲ وارد شود، عملیات یا فرآوری‌های زیر از لحاظ ایجاد مبدأ برای محصولات غیرکافی تلقی می‌شود، صرفنظر از این که شرایط مقرر در ماده ۸ تأمین شده یا نشده باشد.
الف) عملیات مربوط به حفظ محصولات برای تضمین آنکه محصولات در جریان حمل و نگهداری در انبار، در وضعیت مطلوب باقی می‌مانند.

ب) تقسیم کردن و جمع کردن بسته‌ها

پ) شستشو دادن، پاک کردن، برداشتن گرد و غبار، اکسید، روغن، رنگ کردن و سایر پوشش دادن‌ها

ت) اطو کشی یا فشردن (پرس کردن) منسوجات

ث) عملیات ساده رنگ کردن و جلا دادن (پرداختن)

ج) بی‌سپوس کردن، سفید کردن جزئی یا کمی، جلا دادن، لعاب دادن حیوانات و برنج

چ) عملیات رنگ کردن شکر و شکل دادن قند کلوخه

ح) پوست کندن، درآوردن پوست از میوه‌ها، خشکبار و سبزیجات

غ) تیز کردن، تراشیدن ساده و بریدن و تراش دادن ساده

د) الک کردن، غربال کردن، دسته بندی کردن، طبقه بندی کردن، درجه بندی کردن، تطبیق دادن (از جمله قرار دادن اشیاء در مجموعه ها)

ذ) قرار دادن ساده در بطری ها، قوطی ها، فلاسک ها، کیسه ها، جعبه ها و صندوق ها، قرار دادن روی صفحه یا تخته و تمامی دیگر عملیات ساده بسته بندی

ر) چسباندن یا چاپ کردن علامت، برجسب، آرم و سایر علامتهای مشخص کننده مشابه بر روی محصولات یا بسته بندی آنها

ز) مخلوط کردن ساده محصولات اعم از اینکه از یک نوع باشد یا نباشد

ژ) سر هم کردن ساده قطعات اشیاء برای ایجاد شی کامل یا تجزیه محصولات به قطعات

ک) مجموعه ای از دو یا چند عملیات مذکور در بندهای (الف) تا (ژ)

گ) گشتار حیوانات

ق) بسته بندی

۲- به منظور تشخیص این که آیا عملیات یا فرآوری انجام شده بر روی محصول معینی بایستی در مفهوم بند ۱ غیرکافی تلقی شود یا خیر، کلیه عملیات انجام شده در یکی از طرفهای متعاقد بر روی محصول مذکور مجموعاً و به طور یکجا در نظر گرفته خواهد شد.

ماده ۱۰: واحد کیفیت

از لحاظ این قواعد، کالاها، مواد و محصولات بر مبنای قواعد عمومی ناظر بر تفسیر نظام هماهنگ شده طبقه بندی خواهند شد.

ماده ۱۱ : متفرعات، قطعات یدکی و ابزار آلات

متفرعات، قطعات یدکی و ابزارآلاتی که به همراه یک دستگاه، ماشین، ادوات یا وسیله نقلیه ارسال می‌شود و متعارفاً جزئی از آن به شمار می‌رود و در قیمت مربوطه منظور شده و دارای فاکتور جداگانه‌ای نیست، بخشی از تجهیزات، ماشین، ادوات یا وسیله نقلیه مورد بحث تلقی خواهد شد.

ماده ۱۲ : مجموعه‌ها

هر گاه اجزاء تشکیل دهنده مجموعه‌ها حایز شرایط مبدأ باشند، مجموعه‌ها نیز بر حسب تعریف مندرج در قاعده عمومی ۳ نظام هماهنگ، دارای شرایط مبدأ خواهند بود. با وجود این، هنگامی که یک مجموعه متشکل از محصولات دارای مبدأ و فاقد مبدأ باشد، مجموعه مذکور مشروط بر اینکه ارزش محصولات فاقد مبدأ بیش از ۱۵ درصد قیمت تحویل در کارخانه (ex-work) مجموعه نباشد کلاً واجد شرایط مبدأ شناخته خواهد شد.

ماده ۱۳ : عناصر خنثی

به منظور تشخیص اینکه آیا محصولی واجد شرایط مبدأ می‌باشد یا خیر، لزومی نخواهد داشت که مبدأ اقلام زیر نیز که ممکن است در ساخت آن محصول به کار رفته باشند، احراز شود :

الف. انرژی و سوخت

ب. دستگاه‌ها و تجهیزات

پ. ماشین‌آلات و ابزار

ت. کالاهایی که در ترکیب نهایی محصول وارد نشده و قرار نیست وارد شوند.

عنوان ۳
شرایط مربوط به قلمروها

ماده ۱۴: اصل قلمرو گرایی

۱- شرایط مربوط به احراز خصوصیت مبدأ متدرج در فصل ۲ باید به طور مستمر و در تمام زمان‌ها در جمهوری اسلامی ایران یا بوسنی و هرزگوین رعایت و اعمال شود.

۲- در مواردی که کالاهای دارای مبدأ که از جمهوری اسلامی ایران یا بوسنی و هرزگوین به کشور دیگری صادر شده، مرجوع می‌گردد باید فاقد مبدأ تلقی شود مگر این که برای مقامات گمرکی ثابت شود که:

(الف) کالاهای مرجوعه همان کالاهای صادر شده هستند؛ و

(ب) در مورد این کالاها هیچگونه عملیاتی فراتر از آنچه که برای حفظ آنها در شرایط مطلوب در زمان توقف در آن کشور یا در حین صادرات ضروری بوده، انجام نشده است.

ماده ۱۵: حمل مستقیم

۱- رفتار ترجیحی مقرر در این موافقتنامه تنها شامل محصولاتی است که بر طبق الزامات این پیوست به طور مستقیم بین طرف‌های متعاقد حمل می‌شود. معیناً محصولاتی را که یک محموله واحد را تشکیل می‌دهند می‌توان بر حسب ضرورت از طریق سایر قلمروها و با انتقال از یک وسیله حمل به وسیله حمل دیگر یا نگهداری موقت در انبار حمل نمود مشروط بر این که این محموله‌ها در کشور محل ترانزیت یا نگهداری، تحت نظارت مقامات گمرکی قرار گرفته و در مورد آنها هیچگونه عملیاتی به غیر از تخلیه و بارگیری مجدد یا عملیات مربوط به حفظ کالا در شرایط مطلوب، انجام نشود.

محصولات دارای مبدأ را می‌توان به وسیله خط لوله از طریق قلمروی غیر از قلمرو طرف‌های متعاقد حمل نمود.

۲- شواهد لازم دال بر رعایت و تأمین شرایط مندرج در بند ۱ باید با تسلیم مدارک زیر به مقامات گمرکی کشور واردکننده ارائه گردد:

(الف) یک سند واحد حمل که حمل کالا از کشور صادرکننده و عبور آن از کشور محل ترانزیت را نشان دهد:

یا

(ب) گواهی صادر شده به وسیله مراجع ذیصلاح مربوطه در کشور محل ترانزیت که حاوی اطلاعات زیر باشد:

(۱) - شرح دقیق محصولات

(۲) - تاریخ تخلیه و بارگیری مجدد محصولات و بر حسب مورد نام کشتی یا سایر وسایل حمل مورد استفاده:

و

(۳) - گواهی وضعیتی که کالاها در حین ترانزیت در آن وضعیت بوده: یا

(پ) در صورت نبود این اسناد، هر گونه مدارک معتبر دیگر

ماده ۱۶: نمایشگاهها

۱. محصولات حایز شرایط مبدأ که به منظور شرکت در نمایشگاه به خارج از قلمرو طرفهای متعاقد فرستاده می شوند و پس از نمایش جهت واردات به یک طرف متعاقد فروخته می شوند، هنگام ورود به آن کشور مشمول استفاده از مقررات موافقت نامه خواهند بود، مشروط بر اینکه برای مقامات گمرکی مسجل شود که:

الف. صادر کننده، محصولات مورد نظر را از قلمرو یک طرف متعاقد به کشور محل برگزاری نمایشگاه فرستاده و در آنجا به معرض نمایش گذاشته باشند.

ب. محصولات مورد نظر بوسیله صادر کننده به شخصی در یک کشور متعاقد فروخته شده یا به نحو دیگری واگذار گردیده باشند.

پ. محصولات در خلال برگزاری نمایشگاه یا بلافاصله پس از آن در همان وضعیتی که برای نمایش ارسال شده بودند، حمل گردیده باشند.

ب. محصولات مورد نظر از زمان ارسال جهت نمایش، به منظور دیگری جزء ارائه در نمایشگاه به کار گرفته نشده باشند.

۲. گواهی مبدأ باید بر طبق مقررات مندرج در عنوان ۴ صادر یا تهیه گردد و به رسم معمول به مقامات گمرکی کشور وارد کننده تسلیم شود. نام و نشانی نمایشگاه نیز باید در گواهی قید گردد. در صورت لزوم ممکن است مدارک اضافی مستند دیگری راجع به شرایطی که محصولات تحت آن به نمایش گذاشته شده‌اند، مطالبه شود.

۳. بند ۱ ناظر بر هرگونه نمایشگاه اعم از بازرگانی، صنعتی، کشاورزی یا هنرهای دستی و نیز بازار مکاره یا نمایش‌های عمومی مشابه آنها است که به منظور اهداف شخصی در فروشگاه‌ها یا مکان‌های کسب و تجارت برای فروش اجناس خارجی برگزار نمی‌شود و در طول نمایشگاه محصولات تحت نظارت گمرک قرار دارد.

عنوان ۴ گواهی مبدأ

ماده ۱۷: شرایط عمومی

محصولاتی که مبدأ آنها یک طرف متعاقد است، هنگام ورود به قلمرو طرف متعاقد دیگر با ارایه گواهی مبدأ (فرم الف) که نمونه آن پیوست این ضمیمه می‌باشد، از مزایای این موافقت‌نامه برخوردار خواهند شد.

ماده ۱۸: نحوه صدور گواهی مبدأ فرم (الف)

۱. فرم (الف) گواهی مبدأ بنا به درخواست کتبی صادر کننده یا به مسوولیت او با درخواست نماینده مجاز وی از سوی مقامات ذیصلاح مربوطه کشور صادر کننده محصول، صادر می‌شود.
۲. برای این منظور، صادر کننده یا نماینده مجاز وی باید فرم (الف) گواهی مبدأ را پر کنند. این فرم بایستی به زبان انگلیسی و بر طبق مقررات و قوانین داخلی کشور صادر کننده پر شوند. چنانچه فرم با دست پر می‌شود باید از جوهر و حروف بزرگ استفاده کرد. شرح محصولات باید در مربعی که مخصوص این امر در نظر گرفته شده درج شود و هیچگونه جای خالی سفید در آن گذاشته نشود. در مواردی که مربع مذکور کاملاً با نوشته پر نمی‌شود، باید یک خط افقی زیر آخرین سطر شرح محصول کشیده شود و قسمت خالی با کشیدن خط ضربدر بسته شود.

۳. صادر کننده‌ای که متقاضی صدور فرم (الف) گواهی مبدأ می باشد باید آماده باشد تا در هر زمان هر گونه مدرکی دال بر تایید مبدأ محصولات مورد نظر را که از سوی مقامات ذیصلاح ذیربط کشور صادر کننده که فرم (الف) گواهی مبدأ در آنجا صادر می‌شود، درخواست شود تسلیم داشته و همچنین سایر شرایط مندرج در این ضمیمه را تامین نماید.

۴. فرم (الف) گواهی مبدأ در صورتی بوسیله مقامات ذیصلاح ذیربط یک طرف متعاقد صادر می‌شود که محصولات مورد نظر به عنوان محصولات دارای مبدأ در یکی از طرف‌های متعاقد تلقی شده و سایر شرایط ضمیمه حاضر نیز تامین شده باشد.

۵. مقامات ذیصلاح ذیربط صادر کننده فرم (الف) گواهی مبدأ هر گونه اقدامی را که جهت رسیدگی به اصالت مبدأ محصولات و تامین سایر شرایط این ضمیمه مقتضی بدانند، انجام خواهند داد. برای این منظور، مقامات مذکور حق دارند هر گونه سند لازم را مطالبه کرده و هر گونه بازرسی و کنترلی را که مقتضی بدانند در مورد حساب‌های صادر کننده بعمل آورند. مقامات ذیصلاح ذیربط صادر کننده گواهی، همچنین باید اطمینان حاصل کنند که فرم مذکور در بند ۲ بطور صحیح پر شده است. مقامات مذکور به ویژه باید اطمینان حاصل کنند شرح محصولات به نحوی پر شود که امکان اضافه نمودن مطالب به قصد تقلب را کاملاً منتفی سازد.

۶. محل و تاریخ صدور فرم (الف) گواهی مبدأ باید در خانه ۱۱ (بوسنی و هرزگوین)، ۱۲ (ایران) گواهی درج گردد.

۷. فرم (الف) گواهی مبدأ توسط مقامات ذیصلاح ذیربط صادر و به محض اینکه صادرات عملاً انجام گیرد یا از انجام آن اطمینان حاصل شود، در اختیار صادر کننده گذاشته می‌شود.

ماده ۱۹: صدور فرم (الف) گواهی مبدأ به صورت عطف به ماسبق

۱. علیرغم ماده ۱۸ (بند ۷) در موارد استثنایی می‌توان فرم (الف) گواهی مبدأ را پس از انجام صادرات محصول ذیربط صادر نمود، به شرط اینکه :

الف. گواهی مذکور به علت سهو یا حذف غیر عمدی یا اوضاع و احوال خاص همزمان با صدور کالا صادر نشده باشد، یا

ب. برای مقامات ذیصلاح ذیربط ثابت شود که یک فرم (الف) گواهی مبدأ صادر شده، لیکن بنا به دلایل فنی در مرحله ورود کالا مورد قبول واقع نشده است.

۲. به منظور اجرای بند ۱، صادر کننده باید در تقاضای خود محل و تاریخ صدور محصولات را که فرم (الف) گواهی مبدأ برای آنها درخواست می شود، ذکر و علت تقاضا را نیز بیان نماید.

۳. مقامات ذیصلاح ذیربط تنها در صورتی می توانند نسبت به صدور فرم (الف) گواهی مبدأ بطور عطف به ماسبق اقدام نمایند که محرز شود اطلاعات ارایه شده در تقاضای صادر کننده با اطلاعات موجود در پرونده مربوطه مطابقت دارد.

۴. در مواردی که فرم (الف) گواهی مبدأ بطور عطف به ماسبق صادر می شود، عبارت زیر باید روی آن قید گردد:

- «صادر به بطور عطف به ماسبق»

۵. عبارت مذکور در بند ۴ در خانۀ ۴ (ملاحظات) فرم (الف) گواهی مبدأ قید خواهد شد.

ماده ۲۰: صدور المثنی فرم (الف) گواهی مبدأ

۱. در صورت سرقت، مفقود شدن یا از بین رفتن فرم (الف) گواهی مبدأ، صادر کننده می تواند از مقامات ذیصلاح ذیربط که گواهی مذکور را صادر کرده اند، بخواهد بر اساس مدارک صادراتی موجود نزد آنان المثنی برای آن صادر نمایند.

۲. المثنی ای که به این ترتیب صادر می شود باید حاوی عبارت زیر باشد:

«المثنی»

۳. عبارت مذکور در بند ۲ در خانۀ ۴ (ملاحظات) المثنی فرم (الف) گواهی مبدأ قید خواهد شد.

۴- اطمینان که باید تاریخ صدور نسخه اصل فرم (الف) گواهی مبدا را دانسته باشد از همان تاریخ قابل اجرا خواهد بود.

ماده ۲۱: صدور فرم (الف) گواهی مبدا بر اساس گواهی مبدا که قبلاً صادر یا تهیه شده است

حکمی که محصولات دارای مبدا در قلمرو طرف متعاهد تحت نظارت اداره گمرک گذاشته می شود، می توان گواهی مبدا اولیه را با یک یا چند فرم (الف) گواهی مبدا جایگزین کرد تا ارسال تمامی یا بخشی از محصولات مورد نظر به نقاط دیگری در قلمرو طرف متعاهد امکان پذیر گردد. فرم (الف) گواهی (ده) مبدا جایگزین توسط مقامات ذیربط صادر خواهد شد.

ماده ۲۲: جداسازی از مناطق حساس دارای

۱- در مواردی که جدا نگه داشتن موجودی مواد دارای مبدا و فاقد مبدا که بنظر هم بوده و به جای یکدیگر قابل استفاده باشد، سبب ایجاد هزینه قابل ملاحظه و مشکلات متعددی می گردد، مقامات گمرکی می توانند بنا به درخواست کتبی افراد ذیربط اجازه دهند که برای صادرات این گونه موجودی ها از روش جداسازی حساس دارای استفاده شود.

۲- این روش باید تضمین کند که در یک دوره معین تعداد محصولاتی که بدست می آید و می توان آنها را دارای مبدا تلفی کرد همان تعدادی است که چنانچه جداسازی فیزیکی موجودی اعمال می شد، بدست می آید.

۳- مقامات می توانند اطمینان این اجازه را به شرایطی که مقتضی می دانند مشروط نمایند.
۴- این روش ثبت شده و بر مبنای اصول عمومی حساس سازی که در کشور محل تولید محصول متداول است، اعمال خواهد گردید.

۵- برای آن مقام از محصولات که می توان آنها را دارای مبدا تلفی کرد، استفاده کننده از این تسهیلات می تواند بر حسب مورد مدارک ذاتی بر اثبات مبدا را صادر کند یا صدور آن را خواستار شود. بنا به درخواست مقامات گمرکی، استفاده کننده از این روش باید ضمن شرح نحوه محاسبه این مقدار را توضیح دهد.

۶ - مقامات ذریعہ چگونگی استفاده از این اجازه را زیر نظر خواهند داشت و هر گاه ذینفع از اجازه مذکور بهر نحوی از انحاء سوء استفاده کند یا نتواند سایر شرایط مقرر در این پیوست را تأمین نماید، مقامات می‌توانند نسبت به لغو اجازه در هر زمانی که مقتضی بدانند اقدام کنند.

ماده ۲۳: اعتبار گواهی مبدأ

۱. گواهی مبدأ از تاریخ صدور در کشور صادر کننده ۶ ماه اعتبار خواهد داشت و باید در ظرف همین مدت به مقامات گمرکی کشور وارد کننده تسلیم شود.

۲. گواهی‌های مبدأ که پس از انقضای مدت مذکور در بند ۱ به مقامات گمرکی کشور وارد کننده تسلیم می‌شوند، در صورتی جهت اعمال رفتار ترجیحی پذیرفته خواهند شد که عدم ارائه آنها در مدت مقرر ناشی از اوضاع و احوال استثنایی باشد.

۳. در سایر مواردی که تسلیم گواهی‌های مبدأ با تأخیر انجام می‌شود، مقامات گمرکی کشور وارد کننده در صورتی می‌توانند آنها را بپذیرند که محصولات موضوع گواهی قبل از انقضای تاریخ نهایی مذکور رایه شده باشند.

ماده ۲۴: رایه گواهی مبدأ

گواهی‌های مبدأ بر طبق روش‌های معمول در کشور وارد کننده به مقامات گمرکی کشور مذکور تسلیم خواهد شد. مقامات نامبرده ممکن است ترجمه گواهی یاد شده را نیز مطالبه نمایند و همچنین از وارد کننده بخواهند که شرحی به اظهارنامه واردات منضم نماید پیتی بر اینکه کالاهای مورد بحث با شرایط لازم برای اجرای این موافقت‌نامه مطابقت دارند.

ماده ۲۵: واردات به دفعات

در مواردی که بنا به درخواست وارد کننده و با شرایطی که توسط مقامات گمرکی کشور وارد کننده تعیین می‌شود محصولاتی به صورت پیاده شده یا سوار نشده در مفهوم قاعده عمومی ۲ (الف) نظام هماهنگ شده تحت قسمت‌های شانزدهم و هفدهم یا عناوین تعرفه‌ای شماره ۷۲۰۸ و ۹۴۰۶ نظام هماهنگ شده بدفعات

وارد می‌شوند. هنگام وارد شدن اولین محموله یک گواهی مبدأ واحد برای اینگونه محصولات به مقامات گمرکی تسلیم خواهد شد.

ماده ۲۶: مدارک پشتیبان

مدارک مذکور در ماده ۱۸ (بند ۳) که منظور از آنها اثبات این موضوع است که محصولات مندرج در فرم (الف) گواهی مبدأ را می‌توان به عنوان محصولات دارای مبدأ یکی از طرف‌های متعاقد دانست و این محصولات سایر شرایط این ضمیمه را نیز تأمین می‌کنند، شامل از جمله اسناد زیر خواهند بود:

الف. شواهد مستقیم در مورد فرایندهایی که توسط صادر کننده یا فروشنده جهت بدست آوردن کالاهای مورد بحث انجام شده‌است و به عنوان مثال در حساب‌ها یا دفاتر داخلی او منعکس است.

ب. مدارکی که واجد شرایط مبدأ بودن مواد به کار رفته را ثابت کند و در یکی از کشورهای متعاقد که این مدارک بر طبق قوانین داخلی مورد استفاده‌است، صادر یا تهیه شده‌باشد.

پ. مدارکی که انجام عملیات یا فرآوری مواد در یکی از کشورهای متعاقد را ثابت کند و در همان کشور که این مدارک بر طبق قوانین داخلی مورد استفاده است، صادر یا تهیه شده‌باشد.

فرم (الف) گواهی مبدأ و یا فاکتور اظهارنامه که واجد شرایط مبدأ بودن مواد به کار رفته را ثابت کند و در یکی از طرف‌های متعاقد بر طبق قواعد مبدایی که مطابق با قواعد این ضمیمه صادر یا تهیه شده‌باشد.

ماده ۲۷: حفظ گواهی مبدأ و مدارک پشتیبان

۱. صادر کننده‌ای که متقاضی صدور فرم (الف) گواهی مبدأ است، مدارک مذکور در ماده ۱۸ (بند ۳) را باید حداقل به مدت سه سال نگهداری نماید.

۲. مقامات ذیربط کشور صادر کننده محصول که فرم (الف) گواهی مبدأ را صادر می‌کنند فرم درخواست مذکور در ماده ۱۸ (بند ۲) را باید حداقل به مدت سه سال نگهداری نمایند.

۳. مقامات گمرکی کشور وارد کننده فرم (الف) گواهی‌های مبدأ و فاکتور اظهارنامه تسلیم شده به آنها را باید حداقل به مدت سه سال نگهداری نمایند.

ماده ۲۸: مغایرت و اشتباهات اداری

۱. کشف مغایرت‌های جزئی بین مندرجات گواهی مبدأ و مندرجات اسنادی که جهت انجام تشریفات ورود کالا به اداره گمرک ارائه می‌شود، فی‌نفسه موجب سلب اعتبار گواهی مبدأ نخواهد شد، مشروط بر اینکه به نحو مقتضی محرز شود که گواهی مبدأ با مشخصات محصولات ذیربط مطابقت دارد.
۲. اشتباهات اداری آشکار از قبیل اشتباه در ماشین‌نویسی گواهی مبدأ موجب رد گواهی نمی‌شود، مشروط بر اینکه اینگونه اشتباهات به نحوی نباشد که نسبت به صحت مندرجات گواهی ایجاد شبهه نمایند.

عنوان ۵

ترتیبات مربوط به همکاری‌های اداری

ماده ۲۹: مساعدت متقابل

۱. مقامات ذیربط طرف‌های متعاقد باید نمونه مهرهای مورد استفاده توسط مقامات ذیربط صادر کننده فرم (الف) گواهی مبدأ و نشانی مقامات ذیربط را که مسوول بررسی اصالت این گواهی‌ها هستند، در اختیار یکدیگر قرار دهند.
۲. به منظور اطمینان از حسن اجرای این ضمیمه، طرف‌های متعاقد از طریق سازمان‌های گمرک و مراجع مجاز ذیربط خود، همدیگر را در بررسی اصالت فرم (الف) گواهی‌های مبدأ و صحت اطلاعات ارائه شده در این اسناد یاری خواهند کرد.

ماده ۳۰: بررسی اصالت گواهی مبدأ

۱. بررسی‌های بعدی اصالت گواهی مبدأ به صورت تصادفی یا در مواردی صورت می‌گیرد که مقامات گمرکی کشور وارد کننده درباره اصالت این اسناد یا صحت اطلاعات مربوط به مبدأ محصولات مورد بحث یا تأمین سایر شرایط این ضمیمه، در حد معقولی دچار شک و شبهه شوند.
۲. به منظور اجرای مفاد بند ۱، مقامات گمرکی کشور وارد کننده فرم (الف) گواهی مبدأ و برگ فروش (فاکتور) در صورتی که ارائه شده باشد، فاکتور اظهارنامه یا تصویر آنها را به مقامات گمرکی کشور صادر

کننده عودت داده و در صورت اقتضاء دلایل لزوم تحقیق را نیز اعلام خواهند داشت. هر گونه مدرک و اطلاعات بدست آمده که نشان دهد مشخصات مندرج در فرم (الف) گواهی مبدأ نادرست است نیز باید به عنوان تایید لزوم تحقیق ارسال شود.

۳. بررسی اصالت بوسیله مقامات ذیصلاح ذیربط کشور صادر کننده انجام خواهد شد. برای این منظور مقامات مذکور حق دارند هر گونه سند لازم را مطالبه کرده و هر گونه بازرسی و کنترل دیگری را که متقاضی بدانند، در مورد حساب‌های صادر کننده بعمل آورند.

۴. هر گاه مقامات گمرکی کشور وارد کننده تصمیم بگیرند که اعطای رفتار ترجیحی به محصولات مورد بحث تا روشن شدن نتیجه رسیدگی به حال تعلیق درآید، در آن صورت می‌توانند به شرط اتخاذ تدابیر احتیاطی لازم به وارد کننده اجازه دهند کالا را ترخیص نمایند.

۵. مقامات گمرکی که خواستار رسیدگی شده‌اند در اولین فرصت از نتایج رسیدگی مطلع خواهند شد. نتایج رسیدگی باید بطور روشن نشان دهد که آیا مدارک اصالت دارند یا خیر و آیا محصولات مورد بحث را می‌توان به عنوان محصولات دارای مبدأ یکی از طرف‌های متعاقد دانست و آیا سایر شرایط ضمیمه حاضر تأمین شده‌است یا خیر.

۶. در موارد وجود شک و تردید معقول چنانچه پاسخ رسیدگی ظرف مدت ۱۰ ماه از تاریخ درخواست آن واصل نشود یا پاسخ حاوی اطلاعات کافی جهت تشخیص اصالت مدرک مورد بحث یا مبدأ واقعی محصولات نباشد، مقامات گمرکی درخواست کننده رسیدگی، ممکن است استفاده از ترجیحات را، رد نمایند.

ماده ۳۱: بررسی

این پروتکل ممکن است بر حسب و در زمان ضرورت، به درخواست هر یک از طرف‌های متعاقد مورد بررسی قرار گرفته و در صورت توافق اصلاح گردد.

ماده ۳۲: ممنوعیتها

هر یک از طرفهای متعاقد می تواند ورود محصولاتی را ممنوع سازند که حاوی نهاده ای اند که مبداء آن کشوری است که با آن روابط اقتصادی و تجاری ندارد.

ماده ۳۳: حل اختلاف

در مواردی که بین مقامات گمرکی درخواست کننده بررسی و مقامات ذیصلاح ذیربط مسوول انجام این بررسی اختلافاتی در ارتباط با نحوه بررسی موضوع ماده ۳۰ بروز کند که نتوان حل و فصل نمود یا در مواردی که نامبردگان سوالی راجع به تفسیر این ضمیمه مطرح نمایند، موضوع به کمیته مشترک احاله خواهد شد. حل اختلاف بین وارد کننده و مقامات گمرکی کشور وارد کننده، در تمام موارد بر طبق قوانین کشور مذکور صورت خواهد گرفت.

ماده ۳۴: مجازاتها

هر شخصی که به منظور استفاده از رفتار ترجیحی برای محصولات مدرکی تهیه نماید یا موجبات تهیه مدرکی را فراهم آورد که حاوی اطلاعات نادرست باشد، مشمول مجازات خواهد بود.

ماده ۳۵: مناطق آزاد

۱. طرفهای متعاقد کلیه اقدامات لازم را معمول خواهند داشت تا اطمینان حاصل شود که کالاهایی که تحت پوشش گواهی مبدأ مبادله می شوند و در مسیر حمل از یک منطقه آزاد واقع در قلمرو آنها استفاده می کنند، با کالاهای دیگری جایگزین نمی گردند و مورد هیچگونه جابجایی غیر از عملیات متعارف جهت جلوگیری از خرابی آنها، قرار نمی گیرند.
۲. به عنوان استثنایی بر مقررات مندرج در بند ۱، هر گاه محصولات دارای مبدأ یکی از کشورهای متعاقد تحت پوشش گواهی مبدأ وارد یک منطقه آزاد می شوند و مورد فرآوری قرار می گیرند، مقامات ذیربط بنا به درخواست صادر کننده یک فرم (الف) گواهی مبدأ جدید صادر خواهند کرد به شرطی که فرآوری انجام شده با مقررات این ضمیمه مطابقت داشته باشد.

عنوان ۶
مقررات نهایی

ماده ۳۶: کمیته فرعی مربوط به موضوعات گمرکی و مبدأ

۱- یک کمیته فرعی راجع به موضوعات گمرکی و مبدأ زیر نظر کمیته مشترک مطابق با ماده ۱۸ این موافقتنامه تشکیل خواهد شد تا کمیته مذکور را در انجام وظایفش کمک کرده و موجبات برقراری یک فرایند مستمر اطلاعاتی و مشورتی بین کارشناسان را فراهم آورد.

۲- کمیته فرعی گفته شده مرکب از کارشناسانی از طرفهای متعاقد خواهد بود که مسوول امور مربوط به گمرک و موضوعات مربوط به مبدأ می باشند.

ماده ۳۷: پیوست

پیوست جزء غیر قابل تفکیک این ضمیمه را تشکیل می دهد.

ماده ۳۸: کالاهای ترانزیتی و نگهداری شده در انبار

کالاهایی را که با مقررات عنوان ۲ مطابقت دارند و در تاریخ به اجراء درآمدن موافقتنامه در حال حمل بوده یا در قلمرو یکی از طرفهای متعاقد بطور موقت نگهداری می شوند یا در انبارهای تحت نظارت یا در مناطق آزاد قرار دارند، می توان به عنوان محصولات دارای مبدأ پذیرفت مشروط بر اینکه ظرف چهار ماه از آن تاریخ، گواهی مبدأ آنها که به طور عطف به ماسبق تهیه شده و هر گونه مدرک مثبتهای راجع به وضعیت حمل آنها، به مقامات گمرکی کشور وارد کننده تسلیم شود.

ضمیمه اول پیوست ب

نمونه‌های فرم (الف) گواهی هیدرا

دستورات مربوط به چاپ

۱. ابعاد ورقه هر یک از فرم‌ها ۲۹۷×۲۱۰ میلی‌متر است و اختلاف اندازه طول ورقه تا منه‌های ۵ میلی‌متر و به اضافه ۸ میلی‌متر مجاز می‌باشد. کاغذ مورد استفاده باید از نوع کاغذ تحریر سفید، دارای سطحی صاف و فاقد خمیر مکانیکی بوده و وزن آن کمتر از ۲۵ گرم در هر مترمربع نباشد. روی ورقه فرم طرح زمینه‌ای به رنگ سبز چاپ می‌شود تا هر گونه دستکاری با استفاده از وسایل مکانیکی یا مواد شیمیایی با چشم قابل مشاهده باشد.

۲. مقامات ذیصلاح ذیربط هر یک طرف‌های متعاقد می‌توانند گواهی‌ها را خود رأساً چاپ کرده یا چاپ آنها را به چاپخانه‌های مورد تایید واگذار کنند. در صورت اخیر، بمنظور تصویب باید روی هر فرم مرجع درج شود. نام و نشان موسسه چاپ یا علامت ممیزه‌ای که چاپخانه با آن قابل شناسایی است باید روی فرم چاپ شود. گواهی همچنین دارای شماره به ترتیب (سریال) است که روی آن چاپ یا به نحو دیگری نشان داده می‌شود تا از این طریق از سایر گواهی‌ها متمایز گردد.

فرم (الف) گواهی مبدا
برای جمهوری اسلامی ایران

سیستم عمومی ترجیحات گواهی مبدا (ترکیب اظهار نامه و گواهی) فرم (الف) صادر شده برای (نام کشور) به توضیحات پشت صفحه رجوع شود		۱. کالا حمل شده از (نام تجاری صادرکننده، نشانی و کشور)			
		۲. کالا حمل شده است برای (نام تجاری دریافت کننده، نشانی، کشور)			
۳. وسیله و مسیر حمل (تا آنجا که معلوم باشد)		۴. این قسمت توسط مقامات رسمی پر می شود			
۱۰. تعداد و تاریخ سیاهه های فروش	۹. وزن ناخالص و سایر واحدهای تعیین کننده میزان کالا	۸. معیار مبدا (به توضیحات پشت صفحه رجوع شود)	۷. تعداد و نوع بسته ها، توصیف کالا	۶. علائم و تعداد بسته ها	۵. شماره اقلام
۱۱. اظهارنامه صادرکننده : امضاء کننده بدین وسیله اعلام می کند که اصلاحات و اطلاعات فوق صحیح بود و کالا در (نام کشور) تولید شده است و الزامات مربوط به مبدا در مورد کالای مربوط به سیستم عمومی ترجیحات برای کالاهای صادر شده به (کشور) واردکننده رعایت شده است		۱۲. گواهی بدین وسیله گواهی می شود که مبدا با توجه به کنترلهای به عمل آمده، اظهارنامه صادرکننده صحیح می باشد.			
محل، تاریخ، امضاء مقام مسئول		محل، تاریخ، امضاء مقام مسئول			

فرم (الف) گواهی مبداء
برای پوستی و هرزگوبین

۱. کالا حمل شده از (نام تجاری صادر کننده، نشانی و کشور)		شماره:	
۲. کالا حمل شده است برای (نام تجاری دریافت کننده، نشانی، کشور)		سیستم عمومی ترجیحات گواهی مبداء (ترکیب اظهار نامه و گواهی فرم (الف)) صادر شده برای (نام کشور) به توضیحات پشت صفحه رجوع شود	
۳. وسیله و مسیر حمل (تا آنجا که معلوم باشد)		۴. این قسمت توسط مقامات رسمی پر می شود	
۵. شماره اعلام	۶. تعداد و نوع	۷. تعداد و نوع	۸. معیار مبداء
	تعداد بسته ها	تعداد بسته ها	(به توضیحات پشت صفحه رجوع شود)
		توصیف کالا	رجوع شود
			میزان کالا
			میزان کالای سیاهه های
			فروش
۱۱. گواهی بدین وسیله گواهی می شود که مبداء پانوجه به کتلهای به عمل آمده، اظهارنامه صادر کننده صحیح می باشد.			
۱۲. اظهارنامه صادر کننده: امضاء کننده بدین وسیله اعلام می کند که اصلاحات و اطلاعات فوق صحیح بود و کالا در (نام کشور) تولید شده است و الزامات مربوط به مبداء در مورد کالای مربوط به سیستم عمومی ترجیحات برای کالاهای صادر شده به (کشور واردکننده) رعایت شده است.			
محل، تاریخ، امضاء مقام مسئول		محل، تاریخ، امضاء مقام مسئول	

ملاحظات

۱. گواهی باید فاقد خط خوردگی و پاک کردگی بوده و کلمات نباید به روی هم نوشته شده باشند. هر گونه تغییری باید با حذف کلمه ناصحیح و اضافه نمودن اصلاحات لازم انجام گیرد. این گونه تغییرات بایستی بوسیله شخص تکمیل کننده گواهی پاراف شده و به تایید مقامات گمرکی کشور یا قلمرو صادر کننده گواهی برسد.

۲. بین مطالب مندرج در گواهی هیچگونه فاصله‌ای نباید گذاشته شود و قبل از درج هر قلم شماره آن نوشته شود و زیر کلیه مندرجات بلافاصله باید یک خط افقی کشیده شود. هر قسمت از فرم گواهی که پس از درج مطالب ملغی می‌ماند باید با کشیدن خط بسته شود به نحوی که اضافه نمودن مطالب دیگر امکان نداشته باشد.

۳. شرح کالا باید مطابق با رویه‌ها و عرف بازرگانی و با ذکر مشخصات کافی درج شود. تا شناسایی آن امکان پذیر باشد.

نحوه پر کردن مربع (قسمت) A

۱- محصولات بر خوردار از ترجیحات باید یا طبق ماده ۷ قواعد مبدا موافقتنامه تجارت ترجیحی بوسنی و هرزگوین- ایران تماماً در طرف متعاقد صادرکننده تولید شده یا بدست آمده باشند یا در صورتی که تماماً در طرف متعاقد صادرکننده تولید نشده و بدست نیامده باشند باید با توجه به ماده ۸ قواعد مبدا شایسته این امر شناخته شوند.

۲- برای پر کردن مربع (قسمت) A گواهی مبدا به ترتیب ذیل عمل خواهد شد.

الف) در مورد محصولاتی که تماماً در طرف متعاقد صادرکننده تولید شده یا به دست آمده اند: حرف لاتین "A" در قسمت A نوشته شود.

ب) در مورد محصولاتی که تماماً در طرف متعاقد صادرکننده تولید نشده یا بدست نیامده اند و حائز معیارهای مذکور در ماده ۸ قواعد مبدا موافقتنامه تجارت ترجیحی بوسنی و هرزگوین- ایران می باشد. حرف لاتین "B" در قسمت A نوشته شود و پس از این حرف عددی نوشته خواهد شد که معرف مجموع ارزش مواد، قطعات یا محصولات استفاده شده در محصولات موردنظر است که

مبدأشان غیر از طرف متعاقد صادرکننده یا نامعلوم است . این مورد براساس درصدی از ارزش تحویل

در کارخانه EXW محصولات قید خواهد شد . (مثلاً ۵۰٪ - B)

اظهار نامه صادر کننده

- اینجانب امضاء کننده زیر صادر کننده کالاهای مندرج در روی این فرم،
- اعلام می‌دارم که کالاهای مذکور با شرایط لازم جهت صدور گواهی ضمیمه مطابقت دارند؛
 - وضعیتی را که سبب شده کالاهای مورد نظر شرایط فوق‌الذکر را احراز نمایند به شرح زیر مشخص می‌نمایم:

- اسناد و مدارک زیر را به عنوان تایید این موضوع تسلیم می‌کنم: (1)

..... متعهد می‌شوم
هر گونه مدرک مثبت‌ای که مقامات ذیربط به منظور صدور گواهی درخواست نمایند، تسلیم کنم و همچنین تعهد می‌نمایم که عنداللزوم با هر گونه بازرسی نسبت به حساب‌های اینجانب و نیز با هر گونه بررسی در مورد فرایندها و مراحل ساخت کالاهای فوق بوسیله مقامات مذکور موافقت کنم.
تقاضا دارم گواهی ضمیمه در مورد این کالاها صادر شود، ۸۷/ع

محل و تاریخ

.....
امضاء

(1) برای مثال: مدارک واردات، گواهی‌های جابجایی، اظهارنامه تولیدکننده و غیره.

In the name of God the most Compassionate, the most Merciful

**Preferential Trade Agreement
between the Islamic Republic of Iran
and Bosnia and Herzegovina**

PREAMBLE

The Government of the Islamic Republic of Iran and the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina hereinafter referred to as the "Contracting Parties";

CONCIOUS of the friendship between their nations;

BEARING in mind the desire to promote mutually beneficial bilateral trade;

EXPECTING that the Preferential Trade Agreement between the Islamic Republic of Iran and Bosnia and Herzegovina, hereinafter referred to as the "Agreement", will create a new climate for trade and economic relations between them;

RECOGNIZING that strengthening of their closer economic partnership will bring economic and social benefits and improve the living standards of their peoples;

BEARING in mind that the expansion of mutual trade and economic relations will foster further interaction between the Contracting Parties thus promoting peace and stability;

CONCIOUS that such mutual trade arrangement will contribute to the promotion of closer links with other economies;

BELIEVING that this contractual framework could promote gradually and could also extend to new areas of mutual interests;

HAVING REGARD TO the need to support both countries efforts in accession to the World Trade Organization;

STRESSING the need for the diversification of traded products with a view to fostering further development of their respective economies;

CONSIDERING that the expansion of their domestic markets through commercial cooperation, is an important prerequisite for accelerating the process of economic development of the Contracting Parties; and

RECOGNIZING that progressive reduction and elimination of obstacles to trade through this Agreement will contribute to the expansion of bilateral as well as world trade;

Agree as follows:

ARTICLE 1: OBJECTIVES

The objectives of the Contracting Parties in concluding this Agreement are:

- to strengthen the economic relationship between the Contracting Parties;
- to increase the volume of trade in goods between the Contracting Parties;
- to create a more predictable and secure environment for the sustainable growth of trade between the Contracting Parties;
- to reinforce and gradually promote this Preferential Trading Arrangement, and upgrade it to a free trade agreement that could be considered at a future time;
- to expand mutual trade through exploring new areas of cooperation;
- to facilitate diversification of traded products between the Contracting Parties;
- to provide fair condition of competition for trade amongst their enterprises; and
- to contribute by the removal of barriers to trade, to the harmonious development and expansion of bilateral as well as world trade.

ARTICLE 2: DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement:

1. "Tariffs" means basic customs duties included in the national tariff schedules of the Contracting Parties.
2. "Para-tariffs" means any border charges and fees other than tariffs on foreign trade transactions of a tariff-like effect, which are levied solely on imports but not those indirect taxes and charges which are levied in the same manner on like domestic products. Import

charges corresponding to specific services rendered, are not considered as para-tariffs.

3. "Non-tariff barriers" means any measure, regulation, or practice, other than tariffs and para-tariffs, the effect of which is to restrict imports and to significantly distort trade between the Contracting Parties.
4. "Products" means any industrial, agricultural and extractive or mining goods in their raw, semi-processed and processed forms.
5. "Domestic industry" means the producers as a whole of the like or directly competitive product; including industrial, agricultural and extractive or mining products, operating in the territory of a Contracting Party or those whose collective output of the like product constitute a major proportion of the total domestic production of that product.
6. "Preferential treatment" means any privilege granted under this Agreement by a Contracting Party through the reduction of tariffs and elimination of non-tariff barriers on the movement of goods.
7. "The Committee" means the Joint Trade Committee referred to in Article 18 of this Agreement.
8. "Serious injury" means significant damage to domestic producers of like or similar products resulting from a substantial increase of preferential imports in situations, which cause substantial losses in terms of earnings, production or employment unsustainable in the short term. The examination of the impact on the domestic industry concerned shall also include an evaluation of other relevant economic factors and indices having a bearing on the state of the domestic industry of that product.
9. "Threat of serious injury" means a situation in which a substantial increase of preferential imports is of a nature so as to cause serious injury to domestic producers and that such injury, although not yet existing, is clearly imminent. A determination of threat of serious injury shall be based on facts and not on mere allegation, conjecture, or remote or hypothetical possibility.
10. "Critical circumstances" means the emergence of an exceptional situation, where massive preferential imports are causing or threatening to cause "serious injury" difficult to repair and which calls for immediate action.
11. "Dumping" means the introduction of a product into the commerce of the other Contracting Party at less than its normal value which is the comparable price in the ordinary course of trade for the like

product destined for consumption in the exporting country, or in the absence of such domestic price, is either the highest comparable price for the like product for export to any third country in the ordinary course of trade, or the cost of production of the product in the country of origin plus a reasonable addition for selling cost and profit.

ARTICLE 3: SCOPE AND COVERAGE

This Agreement and all provisions therein apply to trade between the Contracting Parties relating to the products specified in Annexes A and B to this Agreement, with due regard to the arrangements provided for in those Annexes and taking into account the Rules of Origin as set out in Annex C to this Agreement.

ARTICLE 4: BASIC DUTIES

1. For trade between Contracting Parties, covered by this Agreement, the Customs Tariff of Bosnia and Herzegovina shall be applied to the classification of goods, imported in Bosnia and Herzegovina and the Customs Tariff of the Islamic Republic of Iran shall be applied to the classification of goods, imported in the Islamic Republic of Iran.
2. For each Product the basic duty to which the reductions set out in this Agreement are to be applied shall be the Most Favored Nations rate of duty in force on the date of entry into force of this Agreement.
3. If, after entry into force of this Agreement, any tariff reduction is applied on an erga Omnes basis, such reduced duties shall replace the basic duty referred to in Paragraph 2 of this Article as from the date when such reductions are applied.
4. The reduced duties calculated in accordance with paragraph 3 of this Article shall be applied rounded to the first decimal places, in accordance with arithmetical rules.
5. The Contracting Parties shall communicate to each other their respective basic duties.

ARTICLE 5: TARIFFS, PARA-TARIFFS AND NON-TARIFF BARRIERS

1. The Contracting Parties hereby establish a Preferential Trade Arrangement through this Agreement, in accordance with the provisions of Annexes A and B and C.
2. The Contracting Parties shall grant each other tariff concessions on the basis in the form of reduced MFN duties, which shall be based on their National Tariff Schedules.
3. The Contracting Parties further agree to eliminate from the date this Agreement enters into force, all non-tariff barriers and any other equivalent measures on the movement of goods, other than those imposed in accordance with Article 8 of this Agreement.
4. The Contracting Parties agree to abolish from the date this Agreement enters into force, all existing para-tariffs and not to introduce new para-tariffs in the future.
5. In the implementation of this Agreement, the Contracting Parties shall pay due regard to the principle of reciprocity.
6. The Contracting Parties shall consider further liberalization of their bilateral trade through future consultations.

ARTICLE 6: MOST FAVORED NATIONS TREATMENT

The Contracting Parties shall unconditionally accord each other treatment, which is no less favorable than that accorded to any third country with regard to all the rules, regulations, procedures and formalities applicable to trade including customs valuation procedures as well as methods of international transfer of payments for imports. However, unless there is specific mutual agreement between the Contracting Parties, they shall not be eligible to benefit from tariff rate quotas or tariff concessions granted by each Contracting Party to another country within the framework of a specific free trade agreement, preferential trade agreement or regional trade agreement.

ARTICLE 7: NATIONAL TREATMENT

To ensure that domestic laws, regulations and all other measures and formalities applicable to imports from the other Contracting Party shall not be applied in a manner so as to afford protection to domestic

productions, subject to other provisions of this Agreement, the Contracting Parties shall accord treatment to products originating from the territory of the other Contracting Party, no less favorable than that accorded to the like domestic products.

ARTICLE 8: TRANSPARENCY

The Contracting Parties commit themselves to ensure transparency with regard to their relevant regulations and practices through publication. They shall also notify each other of new measures, which pertain to or affect the operation of this Agreement.

ARTICLE 9: EXCEPTIONS

Subject to the condition that such measures are not applied in a manner to constitute arbitrary or unjustifiable discrimination or a disguised restriction on trade between the Contracting Parties, nothing in this Agreement shall preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit, justified on grounds of public morality, religious values, public policy, national security, protection of human, animal and plant life and health, protection of national treasures possessing artistic, historic or archeological value, protection of exhaustible natural resources and genetic reserves and regulations concerning gold or silver. Nothing in this Agreement shall also be understood to require either Contracting Party to furnish any information the disclosure of which it deems contrary to its essential security interests.

ARTICLE 10: INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

The Contracting Parties shall endeavor to provide adequate and effective protection of intellectual property rights in conformity with their respective domestic laws and regulations and international commitments.

ARTICLE 11: RULES OF ORIGIN

1. Products covered by the provisions of this Agreement shall be eligible for preferential treatment provided that they satisfy the Rules of Origin as set out in Annex C to this Agreement.
2. For the development of specific sectors of the industry of either Contracting Party lower value addition norms for the products manufactured or produced by those sectors may be considered through mutual negotiations.

ARTICLE 12: SAFEGUARD MEASURES

1. If any product is imported into the territory of a Contracting Party in such a manner or in such quantities as to cause or threaten to cause serious injury in the territory of that Contracting Party, such Contracting Party may with prior consultations with the other Contracting Party, except in critical circumstances, suspend provisionally the preferential treatment accorded to that product under this Agreement.
2. When either Contracting Party has taken action in accordance with paragraph 1 of this Article, it shall simultaneously notify the other Contracting Party and the Joint Trade Committee established in terms of Article 18 of this Agreement. The Committee shall enter into consultations with the Contracting Parties and endeavor to reach a mutually acceptable agreement to remedy the situation. If such consultations fail to resolve the issue, within 60 days of the matter being submitted to the Committee, the matter will be resolved in accordance with the provisions laid down in Articles 18 and 19, the Contracting Party affected by such action shall have the right to withdraw the equivalent preferential treatment.

ARTICLE 13: ANTIDUMPING MEASURES

If either Contracting Party determines that dumping is taking place in trade with the other Contracting Party, it may levy an anti-dumping duty on the importation of the products dumped if it determines that the effect of the dumping, as the case may be, is such as to cause or threaten to cause material injury to an established domestic industry, or is such as to retard materially the establishment of a domestic industry.

ARTICLE 14: BALANCE OF PAYMENTS

1. Either Contracting Party, when faced with serious balance of payments difficulties or under threat thereof, may take restrictive measures with regard to the transfer of payments for its current account transactions in the framework of this Agreement, subject to the conditions and procedures set out in this Article.
2. Either Contracting Party intending to resort to such measures shall enter into consultations with the other Contracting Party with a view to designing a mutually acceptable mechanism to address the situation concerned. In the event of it not being practical to enter into prior consultations, they shall promptly do so following the adoption of such measures. While in consultations, the Contracting Parties shall give exhaustive considerations to all other possible alternative solutions to deal with the situation concerned.

3. If the Contracting Parties fail to come to a mutually satisfactory agreement within three months of the beginning of such consultations, the Contracting Party affected by serious balance of payments difficulties, may adopt or maintain the measure concerned provided that it will:
 - a) Avoid unnecessary damage to the commercial, economic or financial interests of the other Contracting Party;
 - b) Not be more burdensome than necessary to deal with the balance of payments difficulties or threat thereof;
 - c) Be temporary and be phased out progressively as the balance of payments situation mitigates; and
 - d) Be applied in a manner that the other Contracting Party is treated no less favorably than any third country.
4. In case the balance of negotiated concessions is substantially affected by the measures of a Contracting Party, falling under the provisions of this Article, the other Contracting Party shall have the right to deviate from its obligations under this Agreement with respect to substantially equivalent trade, until such time those restrictive measures are relaxed.

ARTICLE 15: RE-EXPORT AND SHORTAGE CLAUSE

1. In the event that a Contracting Party adopts or maintains a prohibition or restriction on the importation from or exportation to a third country of a product, nothing in this Agreement shall be construed to prevent that Contracting Party from:
 - a) Limiting or prohibiting the importation from the territory of the other Contracting Party of such product of that third country; or
 - b) Requiring as a condition of export of such product to the territory of the other Contracting Party, that the product not be re-exported to that third country, directly or indirectly, without being consumed in the territory of the other Contracting Party.
2. In addition, none of the provisions of this Agreement shall preclude the maintenance or adoption of any trade restrictive measures necessary to remove or forestall a serious shortage, or threat thereof, of any product essential to the exporting Contracting Party.

ARTICLE 16: TRANSFER OF PAYMENTS

Except in accordance with their respective rights and obligations in relation to the IMF or where otherwise provided in this Agreement, the Contracting Parties shall, in accordance with the laws and regulations of their respective countries, allow payments for their current account transactions in the framework of this Agreement, to be made in freely convertible currency.

ARTICLE 17: STANDARDS, TECHNICAL REGULATIONS AND SPS MEASURES

The Contracting Parties ensure that their standards, technical regulations and sanitary and phytosanitary measures shall not be prepared, adopted or applied so as to create obstacles to mutual trade or to protect domestic production.

Accordingly, the Contracting Parties shall ensure that:

- a) any sanitary or phytosanitary measure shall be applied only to the extent necessary to protect human, animal or plant life or health, shall be based on scientific principles and shall not be maintained without sufficient evidence, taking into account the availability of relevant scientific information and regional conditions; and
- b) Standards and technical regulations shall not be prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to mutual trade. For this purpose, standards and technical regulations shall not be more trade-restrictive than necessary to fulfill a legitimate objective, taking into account the risks non-fulfillment would create. Such legitimate objectives include those measures described in Article 9 of this Agreement. In assessing such risks, relevant elements of consideration include available scientific and technical information, related processing technology or intended end-uses of products.

ARTICLE 18: JOINT TRADE COMMITTEE

1. A Joint Trade Committee shall be established consisting of officials of the Contracting Parties. The Committee shall meet initially within six months from the date of the entry into force of the Agreement and thereafter at least once a year to review the progress made in the implementation of this Agreement.
2. The Committee shall set out its rules of procedure within six months from the date of the entry into force of the Agreement.
3. The Committee may also set up any other Sub-Committee and/or Working Group for specific purposes, as it may consider necessary.
4. The Committee shall accord adequate opportunities for consultation on representations made by either Contracting Party with respect to any matter affecting the implementation of the Agreement.
5. Each Contracting Party shall accord sympathetic consideration to such representations as may be made by the other Contracting Party with respect to any matter affecting the implementation of this Agreement.

ARTICLE 19: DISPUTE SETTLEMENT

1. All disputes arising between the Contracting Parties relating to the interpretation or application of this Agreement shall, in the first place, be settled amicably by consultation through Joint Committee. In case of disagreement, either Contracting Party may, in accordance with its national laws and regulations, within six months from the date of notification of the claim by one Contracting Party to the other Contracting Party, while sending a notice to the other Contracting Party, refer the case to an arbitral tribunal of three members consisting of two arbitrators appointed by the Contracting Parties and an umpire.
2. In case the dispute is referred to the arbitral tribunal, either Contracting Party shall appoint an arbitrator within sixty days from the receipt of the notification and the arbitrators appointed by the Contracting Parties shall appoint the umpire within sixty days from the date of the appointment of the last arbitrator. If either Contracting Party fails to appoint its own arbitrator or the appointed arbitrators do not agree on the appointment of the umpire within the said periods, each Contracting Party may request the President of the International Court of Justice to appoint the arbitrator of the failing Party or the umpire, as the case may be.
3. However the umpire shall be a national of a state having diplomatic relations with both Contracting Parties at the time of the appointment.
4. In case the umpire is to be appointed by the President of the International Court of Justice, if the President of the International Court of Justice is prevented from carrying out the said function or if he is a national of either Contracting Party, the appointment shall be made by the vice-president of the International Court of Justice, and if the vice-president is also prevented from carrying out the said function or he is a national of either Contracting Party, the appointment shall be made by the senior member of the said court who is not a national of either Contracting Party.
5. Unless otherwise decided by the Contracting Parties, and subject to other provisions agreed by them, the arbitral tribunal shall determine its procedure and the place of arbitration. Each Contracting Party shall bear the expenses of its arbitrator and its presentation in the arbitral proceedings. The expenses of the umpire and other expenses of the arbitration shall be born equally by the Contracting Parties, unless otherwise decided by the arbitral tribunal.
6. The Contracting Parties shall give the arbitration panel all assistance to examine and resolve the case.
7. The decisions of the arbitral tribunal shall be binding on the Contracting Parties. If either Contracting Party fails to implement the decisions, the

other Contracting Party shall have the right to withdraw the equivalent preferential treatment.

ARTICLE 20: AMENDEMENTS

1. The Contracting Parties may amend and/or develop the provisions of this Agreement through mutual consent. Therefore, either Contracting Party may put forward its suggestions for the purpose of promoting further liberalization of bilateral trade. Any amendment made to the Agreement shall become effective and shall constitute an integral part of the Agreement, according to the provisions of Article 23.
2. However, amendments to Annexes A and B of this Agreement may be directly agreed upon by the Contracting Parties. Such amendments shall become effective through the exchange of diplomatic notes.

ARTICLE 21: ANNEXES TO BE FINALIZED

Annex A, containing the Tariff Preferences to be granted by the Government of the Islamic Republic of Iran and Annex B, containing the Tariff Preferences to be granted by the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina and Annex C, containing the Rules of Origin under the Agreement shall be finalized before the date of signing of this Agreement.

Annexes A, B and C shall constitute an integral part of the Agreement.

ARTICLE 22: TERMINATION OF THE AGREEMENT

Either Contracting Party may terminate this Agreement by means of a written notification through diplomatic channels to the other Contracting Party, which shall take effect six months after the date of such notification.

ARTICLE 23: ENTRY INTO FORCE

The Agreement shall enter into force on the 30th day after the Contracting Parties have notified each other through diplomatic channels that their respective constitutional requirements and procedures have been completed in respect of this Agreement.

In witness thereof, the undersigned, duly authorized thereto by their respective Authorities, have signed this Agreement.

This Agreement comprising a Preamble, 23 Articles and 3 Annexes, was done in duplicate at Tehran, on Azar 25 of 1387, of Iranian Calendar, corresponding to the December 15 of 2008, in Persian, Bosnian, Croatian, Serbian, and English, all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretations, the English text shall prevail.

**For the Government of
The Islamic Republic of Iran**

**Dr. Seyed Masoud Mir Kazemi
Minister of Commerce**



**For the Council of Ministers of
Bosnia and Herzegovina**

**Mladen Zirojević
Minister of Foreign Trade and
Economic Relations**



**Annex A - List of goods of Bosnia and Herzegovina
for taking tariff preferences from the Islamic
Republic of Iran**

No	HS 6	DESCRIPTION	Import duty (%)	Tariff reduction (%)	Import duty after reduction (%)
1	030429	Frozen fillets	35	14	30.1
2	040120	Of a fat content, by weight, exceeding 1% but not exceeding 6%	15	30	10.5
3	040690	Other cheese	65	30	45.5
4	081120	Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries	40	20	32
5	081190	Other	40	20	32
6	150790	Other	20	20	16
7	151219	Other	20	20	16
8	151411	Crude oil	4	-	-
9	170290	Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50% by weight of fructose	10	30	7
10	170490	Other	75	20	60
11	180631	Filled	75	20	60
12	180632	Not Filled	65	20	52
13	180690	Other	75	20	60
14	190230	Other pasta	75	30	52.5
15	190410	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	45	30	31.5
16	190531	Sweet biscuits	50	20	40
17	190532	Waffles and wafers	45	20	36

18	200110	Cucumbres and gherkins	50	20	40
19	200190	Other	55	20	44
20	200599	Other vegetables and mixtures of vegetables	55	20	44
21	200799	Other	15; 65	20	12,52
22	210320	Tomato ketchup and other tomato sauces	55	30	38,5
23	210390	Other	45	30	31,5
24	220110	Mineral waters and aerated waters	60	20	48
25	220210	Waters, including mineral and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	60	20	48
26	220290	Other	60	20	48
27	271019	Other	10; 20; 30; 45	30	7,14,21,31,5
28	283630	Sodium hydrogencarbonate (sodium bicarbonate)	10	30	7
29	291521	Acetic Acid	10	30	7
30	300420	Containing other antibiotics	65	20	52
31	300440	Containing alkaloids or derivates thereof but not containing hormones, other products of heading 29.37 or antibiotics	65	20	52
32	300450	Other medicaments containing vitamins or other products of heading 29.36	45; 65	20	36,52
33	300590	Other	15; 45	20	12,36
34	340220	Preparations put up for retail sale	25	20	20
35	340290	Other	30	20	24
36	391990	Other	20,40	20	16,32
37	392010	Of polymers of ethylene	20	20	16
38	392020	Of polymers of propylene	30; 40	20	24,32
39	392111	Of polymers of styrene	40	20	32

40	392113	Of polyurethanes	40	20	32
41	392321	Of polymers of ethylene	35	20	28
42	392330	Carboys, bottles, flasks and similar articles	30	20	24
43	392410	Tableware and kitchenware	40	20	32
44	392490	Other	40	20	32
45	392590	Other	30	20	24
46	392690	Other	10; 20; 25; 40; 45	20	8,16,20,32,36
47	410441	full grains, unsplit, grain splits	10	40	6
48	410510	in the wet state(including wet-blue)	10	40	6
49	410719	Other	55	30	38,5
50	410792	Grain splits	55	30	38,5
51	420291	with outer surface of leather, of composition leather, or of patent leather	90	20	72
52	420310	Articles of apparel	90	20	72
53	430219	other	40	40	24
54	440910	Coniferous	15	30	10.5
55	440929	Non-coniferous	15	30	10.5
56	441019	Other	30	30	21
57	441232	Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood	40	30	28
58	441239	Other	40	30	28
59	441299	Other	20	30	14
60	441300	Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes	20	30	14
61	441510	Cases, boxes, crates, drums and similar packings; cable-drums	45	20	36
62	441520	Pallets, box pallets and other load boards; pallet collars	45	20	36

63	441810	Windows, French-windows and their frames	45	20	36
64	441820	Doors and their frames and thresholds	45	20	36
65	441890	Other	55	20	44
66	480300	Toilet or facial tissue stock, towle or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface-colored, surface-decorated or printed, in rolls or sheetsinkled	15; 45	20	12,36
67	480519	Other	10; 20	20	8,16
68	480524	Weighing 150 g/m ² or less	20	20	16
69	480591	Weighing 150 g/m ² or less	10; 20	20	8,16
70	480810	Corrugated paper and paperboard, wheather or not perforated	10	20	8
71	481810	Toilet paper	55	20	44
72	481820	Handkerchiefs, cleansing or facial tissues and towels	55	20	44
73	481830	Tablecloths and serviettes	55	20	44
74	481840	Sanitary towels and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar sanitary articles	45	20	36
75	481940	Other sacks and bags, including cones	20	20	16
76	482010	Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles	45	20	36

77	620111	Of wool or fine animal hair	100	20	80
78	620119	Of other textile materials	100	20	80
79	620191	Of wool or fine animal hair	100	20	80
80	620199	Of other textile materials	100	20	80
81	620211	Of wool or fine animal hair	100	20	80
82	620311	Of wool or fine animal hair	100	20	80
83	620312	Of synthetic fibres	100	20	80
84	620319	Of other textile materials	100	20	80
85	620331	Of wool or fine animal hair	100	20	80
86	620333	Of synthetic fibres	100	20	80
87	620339	Of other textile materials	100	20	80
88	620341	Of wool or fine animal hair	100	20	80
89	620343	Of synthetic fibres	100	20	80
90	620431	Of wool or fine animal hair	100	20	80
91	620433	Of synthetic fibres	100	20	80
92	620439	Of other textile materials	100	20	80
93	620463	Of synthetic fibres	100	20	80
94	620469	Of other textile materials	100	20	80
95	621133	Of man-made fibres	100	20	80
96	640110	Footwear incorporating a protective metal toe-cap	120	20	96
97	640192	Covering the ankle but not covering the knee	120	20	96
98	640319	Other	25; 120	20	20; 96

99	640320	Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe	120	20	96
100	640359	Other	120	20	96
101	640391	Covering the ankle	120	20	96
102	640399	Other	120	20	96
103	640411	Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes training shoes and the like	25; 120	20	20; 96
104	640419	Track footwear with outer soles incorporating nails and screws	120	20	96
105	640510	With uppers of leather or composition leather	120	20	96
106	640590	Other	120	20	96
107	640610	Uppers and parts thereof, other than stiffeners	120	30	84
108	640620	Outer soles and heels, of rubber or plastics	120	30	84
109	681091	Prefabricated structural components for building of civil engineering	15	20	12
110	720221	Containing by weight more than 55% of silicon	25	40	15
111	721391	Of circular cross-section measuring less than 14mm in diameter	20	30	14
112	721410	Forged	15	30	10.5
113	721420	Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process or twisted after rolling	15	30	10.5
114	721491	Other	15	30	10.5
115	721499	Other	15	30	10.5

116	721710	Not plated or coated, whether or not polished	25	30	17.5
117	721720	Plated or coated with zinc	25	30	17.5
118	722840	Other bars and rods, not further worked than forged	10	30	7
119	730630	Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel	20	30	14
120	730661	Other, welded, of circular cross-section	15; 20	30	10.5, 14
121	730810	Bridges and bridge-sections	20	20	16
122	730820	Towers and lattice masts	20	20	16
123	730840	Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pitpropping	25	20	20
124	730890	Other	25	20	20
125	730900	Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment	20	30	14
126	731210	Stranded wire, ropes and cables	40	30	28
127	731420	Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross-sectional dimension of 3mm or more and having a mesh size of 100 cm ² or more	25	30	17.5
128	731439	Other	25	30	17.5
129	731815	Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers	30,45	30	21,31.5

130	731819	Other	45	30	31,5
131	731821	Spring washers and other lock washers	40	30	28
132	732181	For gas fuel or for both gas and other fuels	45	20	36
133	732189	For solid fuel	45	20	36
134	732190	Parts	25	20	20
135	732393	Of stainless steel	20; 40	20	16,32
136	732510	Of non-malleable cast iron	15	30	10.5
137	732599	Other	15	30	10.5
138	732619	Other	15	30	10.5
139	732690	Other	10,15	30	7,10.5
140	820740	Tools for tapping and threading	20	20	16
141	820750	Tools for drilling, other than for rock drilling	20	20	16
142	820770	Tools for milling	15	20	12
143	830140	Other locks	30	30	21
144	830160	Parts	20	30	14
145	830210	Hinges	40	30	28
146	830249	Other	40	30	28
147	841810	Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors	50	20	40
148	841821	Compression-type	50	20	40
149	841840	Freezers of the upright type, not exceeding 900 l capacity	50	20	40
150	841899	Other	15	20	12
151	850431	having a power handling capacity not exceeding 1 KVA	30	30	21
152	850440	Static converters	30; 40	30	21,28
153	850450	other inductors	30	30	21
154	851110	Sparking plugs	30	30	21

155	853710	for a votage not exceeding 1000V	50	30	35
156	940130	Swivel seats with variable height adjustment	45	20	36
157	940140	Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds	45	20	36
158	940161	Upholstered	55	20	44
159	940169	Other	55	20	44
160	940171	Upholstered	45	20	36
161	940179	Other	45	20	36
162	940320	Other metal furniture	45	30	31.5
163	940330	Wooden furniture of a kind used in offices	55	30	38.5
164	940340	Wooden furniture of a kind used in the kitchen	55	30	38.5
165	940350	Wooden furniture of a kind used in the bedroom	55	30	38.5
166	940360	Other wooden furniture	55	30	38.5
167	940390	Parts	45	30	31.5
168	940410	Mattress supports	45	30	31.5
169	940490	Other	45	30	31.5
170	940600	Prefabricated buildings	45	20	36

NOTICE: No possible to grant preferences to those goods which their import duties in Islamic Republic of Iran are equal or below 4%

**Annex B - List of goods of Islamic Republic of Iran for
taking tariff preferences from Bosnia and Herzegovina**

No	Tariff number	Description	Customs duty	Tariff reduction n%	Tariff after reduction
1	0409	Natural honey	5%+1.00 KM/kg *	40 of Ad valorem	3%+1.00 KM/kg
2	0603 10	Cut flowers, Fresh	10%	20	8%
3	0806 10	Fresh grapes	10%+0.15 KM /kg	40 of Ad valorem	6%+0.15 KM/kg
4	0808 10	Apples	10%+0.20 KM /kg	40 of Ad valorem	6%+0.20 KM/kg
5	0808 20	Pear and quinces	10%+0.20 KM /kg	40 of Ad valorem	6%+0.20 KM/kg
6	0809 40	Plums and sloes	10%+0.10 KM /kg	40 of Ad valorem	6%+0.10 KM/kg
7	0813 10	Apricots	10%	20	8%
8	0813 20	Prunes	10%	20	8%
9	0813 40	Other fruit, dried	10%	20	8%
10	0813 50	Mixtures of nuts or dried fruits of this chapter	10%	20	8%
11	1604 30	Caviar, caviar substitutes	15%	30	10,5%
12	1704 10	Chewing gum, whether or not sugar-coated	10%	20	8%
13	1704 90	Other sugar confectionery, not containing cocoa	10%; 10%+1.00 KM /kg	20; 40 of Ad valorem	8%; 6%+1.00 KM/kg
14	1806 20	Other preparations in blocks, slabs or bars weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packing, of a content exceeding 2 kg	10%+1.00 KM /kg	40 of Ad valorem	6%+1.00 KM/kg
15	1806 90	Other	10%+1.00 KM /kg	40 of Ad valorem	6%+1.00 KM/kg
16	1905 31	Sweet biscuits	15%+1.50 KM /kg	40 of Ad valorem	9%+1.50 KM/kg

17	1905 32	Waffles and wafers	15%+1.50 KM /kg	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+1.50 KM/kg
18	1905 90	Other	10%+1.50 KM /kg	40 of <i>Ad valorem</i>	6%+1.5K M/kg
19	2002 10	Tomatoes, whole or in pieces	10%+0.50 KM /kg	40 of <i>Ad valorem</i>	6%+0,50 KM/kg
20	2002 90	Other	10%	20	8%
21	2009 11	Frozen orange juice	15%+0.40 KM /l*	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
22	2009 12	Not frozen orange juice of a brix value not exceeding 20	15%+0.40 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
23	2009 39	Other juice of any other single citrus fruit	15%; 15%+0.40 KM /l	30; 40 of <i>Ad valorem</i>	10,5; 9%+0,40 KM/l
24	2009 61	Grape juice, of a brix value not exceeding 30	15%+0.40 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
25	2009 69	Other Grape juice	15%+0.40 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
26	2009 71	Apple juice of a brix value not exceeding 30	15%+0.40 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
27	2009/79	Other Apple juice	15%+0.40 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
28	2009 80	Juice of any other single fruit or vegetable	15%+0.40 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	9%+0,40 KM/l
29	2202 10	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavored	10%+0.20 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	6%+0,20 KM/l
30	2202 90	Other	10%+0.20 KM /l	40 of <i>Ad valorem</i>	6%+0,20 KM/l
31	2401 10	Tobacco, not stemmed / stripped	15%	30	10.5%
32	2401 20	Tobacco, partly or wholly stemmed / stripped	15%	30	10.5%
33	2710 11	Light oils and preparations	0;10%	0;20	0;8%
34	2710 19	Other	0;10%	0;20	0;8%
35	3004 90	Other	0;10%	0;20	0;8%

36	3208 10	based on polyesters	10%	20	8%
37	3208 90	Other	10%	20	8%
38	3209 10	based on acrylic or vinyl polymers	10%	20	8%
39	3209 90	Other	10%	20	8%
40	3305 10	Shampoos	10%	20	8%
41	3401 11	for toilet use	10%	20	8%
42	3401 19	Other	10%	20	8%
43	3401 20	Soup in other forms	10%	20	8%
44	3401 30	Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap	10%	20	8%
45	3402 20	preparations put up for retail sale	10%	20	8%
46	3506 99	Other	10%	20	8%
47	3915 90	of other plastics	10%	20	8%
48	3921 19	other plates, sheets of other plastics	10%	20	8%
49	3923 29	of other plastics	10%	20	8%
50	3923 30	Carboys, bottles, flasks and similar of plastics	10%	20	8%
51	3923 50	Stoppers, lids, caps and other closures	10%	20	8%
52	3924 10	Tableware and kitchenware of plastics	15%	30	10.5%
53	3924 90	Other	15%	30	10.5%
54	3925 90	Other builders ware of plastics	15%	30	10.5%
55	3926 10	Other	15%	30	10.5%
56	3926 20	Articles of apparel and clothing accessories of plastics	15%	30	10.5%
57	3926 90	Other	5;15%	0;30	5;10.5%

58	4011 10	New pneumatic tires of a kind used on motor cars	10%	20	8%
59	4011 20	New pneumatic tires of a kind used on buses or lorries	10%	20	8%
60	4011 40	New pneumatic tires of kind used on motorcycles	10%	20	8%
61	4011 50	New pneumatic tires of kind used on bicycles	10%	20	8%
62	4202 11	Trunks, suit cases and ... with outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	10%	20	8%
63	4202 19	Other	10%	20	8%
64	4202 21	Trunks, suit-cases and ... with outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	10%	20	8%
65	4202 22	Trunks, suit-cases and ... with outer surface of plastic sheeting or of textile materials	10%	20	8%
66	4202 29	Other	10%	20	8%
67	4202 31	Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag with outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	10%	20	8%
68	4202 32	Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag with outer surface of plastic sheeting or of textile materials	10%	20	8%

69	4202 91	Other Trunks, suit-cases and ... with outer surface of leather, of composition leather or of patent leather	10%	20	8%
70	4202 92	Trunks, Suit - cases and.... With outer surface of plastic sheeting or of textile materials.	10%	20	8%
71	4203 10	Articles of apparel	10%	20	8%
72	4203 29	Other	10%	20	8%
73	4205	Other articles of leather or of composition leather.	10%	20	8%
74	4911 10	Trade advertising material, Commercial catalogues and the like	10%	20	8%
75	5007 20	Other fabrics, containing 85% or more by weight of silk or of silk waste	10%	20	8%
76	5007 90	Other fabrics	10%	20	8%
77	5208 12	plain weave weighing more than 100 g/m ² , unbleached	10%	20	8%
78	5208 19	Other fabrics, unbleached	10%	20	8%
79	5208 22	plain weave weighing more than 100 g/m ² , bleached	10%	20	8%
80	5212 25	Printed.	10%	20	8%
81	5408 34	Other Woven fabrics, printed.	10%	20	8%
82	5701 10	Of wool or fine animal hair.	15%	30	10.5%
83	5701 90	Of other textile material.	15%	30	10.5%
84	5702 10	"Kelem", "Schumacks", karamanie, and similar hand-woven rugs	15%	30	10.5%

85	5702 92	Of man-made textile materials.	15%	30	10.5%
86	5702 99	Of other textile materials	15%	30	10.5%
87	5703 10	Of wool or fine animal hair.	15%	30	10.5%
88	5703 20	Of nylon or other polyamides.	15%	30	10.5%
89	5703 30	Of other man - made textile materials.	15%	30	10.5%
90	5703 90	of other textile materials	15%	30	10.5%
91	5704 90	Other	10%	20	8%
92	5705	Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up	15%	30	10.5%
93	6105 90	Of other textile materials.	15%	30	10.5%
94	6208 21	Nightdresses and pajamas of cotton	15%	30	10.5%
95	6210 40	Other men's or boy's garments.	15%	30	10.5%
96	6210 50	Other women's or girl's garments.	15%	30	10.5%
97	6214 10	Of silk , or silk waste	15%	30	10.5%
98	6214 40	Of artificial fibers	15%	30	10.5%
99	6214 90	Of other textile materials	15%	30	10.5%
100	6301 30	Blankets and traveling rugs of cotton.	15%	30	10.5%
101	6301 40	Blankets and traveling rugs of synthetic fibers.	15%	30	10.5%
102	6301 90	Other blankets and traveling rugs.	15%	30	10.5%
103	6302 51	Other table linen of cotton.	15%	30	10.5%
104	6302 59	Other table linen of other textile material.	15%	30	10.5%
105	6303 19	Knitted or crocheted of other textile material.	15%	30	10.5%

106	6305 33	Other ,of polyethylene or polypropylene strip or the like	15%	30	10.5%
107	6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packing for retail sale	10%	20	8%
108	6401 99	Other	15%	30	10.5%
109	6402 99	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics.	15%	30	10.5%
110	6404 20	Footwear with outer soles of leather or composition leather.	15%	30	10.5%
111	6405 10	Other footwear with uppers of leather or composition leather.	15%	30	10.5%
112	6405 20	Other footwear with uppers of textile materials.	15%	30	10.5%
113	6405 90	Other footwear	15%	30	10.5%
114	6406 10	Uppers and parts of thereof, other than stiffeners	15%	30	10.5%
115	6406 20	Outer soles and heels, of rubber or plastics	15%	30	10.5%
116	6802 21	Marble, travertine and alabaster	10%	20	8%
117	6802 22	Other calcareous stone	10%	20	8%
118	6907 10	Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular, the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm- unglazed-	10%	20	8%

119	6907 90	Other	10%	20	8%
120	6908 10	Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular, the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm- glazed-	10%	20	8%
121	6908 90	Other	10%	20	8%
122	6910 10	of porcelain or china	10%	20	8%
123	6910 90	Other	10%	20	8%
124	6911 10	Table ware and kitchenware of china	10%	20	8%
125	6914 10	Other articles of porcelain or china	10%	20	8%
126	6914 90	Other ceramic articles	10%	20	8%
127	7013/10	of glass ceramics	10%	20	8%
128	7013 21	Glassware of a kind used for table, kitchen of lead crystal	15%	30	10.5%
129	7013 31	Glassware of a kind used for table, kitchen other than of glass ceramics of lead crystal	15%	30	10.5%
130	7013 99	Other	15%	30	10.5%
131	7018 10	Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stone and similar glass small wares	5;10%	0;20	5;8%
132	7321 11	for gas fuel or for both gas and other fuel	10%	20	8%
133	7321 81	Other appliances for gas fuel or for both gas and other fuel	10%	20	8%
134	7321 82	Other appliances for liquid fuel	10%	20	8%

135	7418 19	Other table, kitchen or other household articles and parts of copper	15%	30	10.5%
136	7419 99	Other articles of copper	10%	20	8%
137	8302 49	Other mountings, fittings and similar articles	10%	20	8%
138	8303	Armored or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms, cash or deed boxes and the like, of base metal	10%	20	8%
139	8418 10	Combined refrigerator - freezers fitted with separate external doors	10%	20	8%
140	8418 21	Compression - type refrigerator	10%	20	8%
141	8418 22	Absorption - type, electrical refrigerator	10%	20	8%
142	8418 29	Other refrigerators, household type	10%	20	8%
143	8418 30	Freezers of the chest type, not exceeding 800 l capacity	10%	20	8%
144	8418 50	Other refrigerating or freezing chests, cabinets, display counters, show-case and similar refrigerating or freezing furniture	10%	20	8%
145	8419 20	Medical, surgical or laboratory sterilizers	10%	20	8%
146	8450 11	Fully automatic washing machines	10%	20	8%
147	8450 19	Other	10%	20	8%
148	8481 80	Other appliances	10%	20	8%
149	8516 71	Coffee or tea makers	15%	30	10.5%
150	8527 29	Other	10%	20	8%
151	8535 30	Isolating switches and make and break switches	0;10%	0;20	0;8%

152	8536 90	Other apparatus	10%	20	8%
153	8702 10	Motor vehicles for the transport of ten or more persons with compression - ignition internal combustion piston engine	15%	30	10,5%
154	8702 90	Other	5;15%	0;30	5;10.5%
155	8703 21	Of a cylinder capacity not exceeding 1000 cc	5;10%; 15%	0;20;30	5;8%; 10.5%
156	8703 22	Of a cylinder capacity exceeding 1000 cc but not exceeding 1500 cc	5;10%; 15%	0;20;30	5;8%; 10.5%
157	8703 23	Of a cylinder capacity exceeding 1500 cc but not exceeding 3000 cc	5;10%; 15%	0;20;30	5;8%; 10.5%
158	8704 21	Motor vehicle weight + cargo weight not exceeding 5 tons	10%	20	8%
159	8704 22	Motor vehicle weight + cargo weight exceeding 5 tons but not exceeding 20 tons	10%	20	8%
160	8704 32	Other g.v.w exceeding 5 tonnes	10%	20	8%
161	9018 19	Other electro - diagnostic apparatus	10%	20	8%
162	9018 41	Dental drill engines, whether or not combined on a single base with other dental equipment	10%	20	8%
163	9018 49	Other instrument and appliances used in dental sciences	10%	20	8%
164	9403 60	Other wooden furniture	10%	20	8%
165	9403 70	Furniture of plastics	10%	20	8%
166	9403 80	Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo or similar materials	10%	20	8%

167	9403 90	Parts of furniture	10%	20	8%
168	9404 90	Other	10%	20	8%
169	9405 10	Chandeliers, and other electric ceiling or wall lighting fitting, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares	10%	20	8%
170	9405 20	Electric table, desk, bedside or floor standing lamps	10%	20	8%

* KM/kg means that in Bosnia and Herzegovina is paid specific custom for specific goods in convertible marks per one kilo of goods.
 KM/l means that in Bosnia and Herzegovina is paid specific custom for specific goods in convertible marks per one litre of goods.

In the name of God the most Compassionate, the most Merciful

ANNEX C

Concerning the definition of the concept of "originating products" And methods of administrative cooperation

TITLE I GENERAL PROVISIONS

Article 1 Agreed Rules of Origin

The following are the Rules of Origin as applicable to trade concessions exchanged between the Islamic Republic of Iran («Iran») and Bosnia and Herzegovina («BiH»), hereinafter referred to as the «Contracting Parties», under the Preferential Trade Agreement between the Islamic Republic of Iran and Bosnia and Herzegovina (PTA).

Article 2 Short title, commencement and application

- (1) These rules may be called the Iran-BiH Preferential Trade Agreement Rules of Origin.
- (2) They shall come into force along with the implementation of the Iran-BiH PTA.

Article 3 Definitions

For the purposes of this Annex:

- (a) "manufacture" means any kind of working or processing including assembly or specific operations;
- (b) "material" means any ingredient, raw material, component or part, etc., used in the manufacture of the product;

7/1

- (c) "products" means any industrial, agricultural and extractive or mining goods in their raw, semi-processed and processed forms.
- (d) "goods" means both materials and products;
- (e) "customs value" means the transaction value of imported goods, which is the price actually paid or payable for the goods when sold for export to the country of importation, including other leviable charges and adjustment. In cases where the customs value can not be determined on the basis of transaction value, it will be determined using one of the following methods:
- i. The transaction value of identical goods;
 - ii. The transaction value of similar goods;
 - iii. The deductive value method;
 - iv. The fall back method;
- (f) "ex-works price" means the price paid for the product ex works to the manufacturer in a Contracting Party in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the materials used, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported;
- (g) "value of materials" means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in that Contracting Party;
- (h) "value of originating materials" means the value of such materials as defined in subparagraph (f) applied mutatis mutandis;
- (i) "added value" shall be taken to be the ex-works price minus the customs value of each of the materials incorporated which originate in the other Contracting Party or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first verifiable price paid for the materials in the Contracting Party.
- (j) "chapters" and "headings" mean the chapters and the headings (four-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonized Commodity Description and Coding System, referred to in this Annex as "the Harmonised System" or "HS";
- (k) "classified" refers to the classification of a product or material under a particular heading;

- (l) "consignment" means products which are either sent simultaneously from one exporter to one consignee or covered by a single transport document covering their shipment from the exporter to the consignee or, in the absence of such a document, by a single invoice;
- (m) "territories" includes territorial waters.

TITLE II
DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING
PRODUCTS"

Article 4
Determination of origin

Products contained in annex A and annex B of Iran-BiH PTA imported from one Contracting Party to the other shall be eligible for preferential treatment if they satisfy the requirements of the present Rules of Origin.

Article 5
Claim at the time of importation

The importer of the products shall all the time of importation

- (a) make a claim that the products are the produce or manufacture of a Contracting Party and such products are eligible for preferential concessions; and
- (b) produce the evidence specified in these rules, which shall be the Certificate of Origin annexed to Iran-BiH Rules of Origin.

Article 6
Originating products

Products covered Iran-BiH PTA, imported into the territory of a Contracting Party from the other Contracting Party which are consigned directly within the meaning of Article 15 hereof, shall be

eligible for preferential concessions if they conform to the origin requirements under any one of the following conditions, namely:

- (a) products wholly produced or obtained in the exporting Contracting Party as defined in Article 7; or
- (b) products not wholly produced or obtained in the exporting Contracting Party, provided that the said products are eligible under Article 8.

Article 7
Wholly obtained products

1. The following shall be considered as wholly obtained in one of the Contracting Parties:

- (a) mineral products extracted from its soil or from its seabed;
- (b) vegetable products harvested there;
- (c) live animals born and raised there;
- (d) products from live animals raised there;
- (e) products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (f) products of sea fishing and other products taken from the sea outside the territorial waters of a Contracting Party by its vessels;
- (g) products made on board their factory ships exclusively from products referred to in (f);
- (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials, including used tyres fit only for retreading or for use as waste;
- (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;
- (j) products extracted from marine soil or subsoil outside its territorial waters provided that it has sole rights to work that soil or subsoil;
- (k) goods produced there exclusively from the products specified in (a) to (j).

2. The terms "its vessels" and "its factory ships" in paragraph 1(f) and (g) shall apply only to vessels and factory ships:

4

- (a) which are registered or recorded in a Contracting Party;
- (b) which sail under the flag of a Contracting Party;
- (c) which are owned to an extent of at least 50 per cent by nationals of the Contracting Parties, or by a company with its head office in one of the Contracting Parties, of which the manager or managers, Chairman of the Board of Directors or the Supervisory Board, and the majority of the members of such boards are nationals of a Contracting Party and of which, in addition, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to a Contracting Party or to public bodies or nationals of a Contracting Party;
- (d) of which the master and officers are nationals of a Contracting Party; and
- (e) of which at least 75 per cent of the crew are nationals of a Contracting Party.

Article 8

Not wholly produced or obtained

- (1) Within the meaning clause (b) Article 6, products worked on or processed as a result of which the total value of the materials, parts or produce originating from other than the exporting Contracting Party or of undetermined origin used does not exceed fifty per cent of the ex-works price value of the products produced or obtained and the final process of manufacture is performed within the territory of the exporting Contracting Party shall be eligible for preferential concessions subject to fulfilment of the relevant criteria thereof.
- (2) The value of the non-originating materials, parts or produce shall be
 - (a) the C.I.F. (or C.I.P.) value at the time of importation of materials, parts or produce where this can be proven; or
 - (b) the earliest ascertainable price paid for the material, parts or produce of undetermined origin in the territory of the exporting Contracting Party.

Article 9
Insufficient working or processing

1. Without prejudice to paragraph 2, the following operations shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not the requirements of Article 8 are satisfied:

- (a) preserving operations to ensure that the products remain in good condition during transport and storage;
- (b) breaking-up and assembly of packages;
- (c) washing, cleaning; removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings;
- (d) ironing or pressing of textiles;
- (e) simple painting and polishing operations;
- (f) husking, partial or total bleaching, polishing, and glazing of cereals and rice;
- (g) operations to colour sugar or form sugar lumps;
- (h) peeling, stoning and shelling, of fruits, nuts and vegetables;
- (i) sharpening, simple grinding or simple cutting;
- (j) sifting, screening, sorting, classifying, grading, matching; (including the making-up of sets of articles);
- (k) simple placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations;
- (l) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging;
- (m) simple mixing of products, whether or not of different kinds,
- (n) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts;
- (o) a combination of two or more operations specified in (a) to (n);
- (p) slaughter of animals
- (q) packing

2. All operations carried out in a Contracting Party on a given product shall be considered together when determining whether the working or processing undergone by that product is to be regarded as insufficient within the meaning of paragraph 1.

Article 10
Unit of qualification

For the purpose of these rules, goods and material and products shall be classified in accordance with the general rules of interpretation (GRJ) of harmonized system.

Article 11
Accessories, spare parts and tools

Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle, which are part of the normal equipment and included in the price thereof or which are not separately invoiced, shall be regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

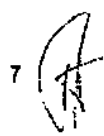
Article 12
Sets

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonized System, shall be regarded as originating when all component products are originating. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating products, the set as a whole shall be regarded as originating, provided that the value of the non-originating products does not exceed 15 per cent of the ex-works price of the set.

Article 13
Neutral elements

In order to determine whether a product originates, it shall not be necessary to determine the origin of the following which might be used in its manufacture:

- (a) energy and fuel;
- (b) plant and equipment;
- (c) machines and tools;
- (d) goods which do not enter and which are not intended to enter into the final composition of the product.



TITLE III
TERRITORIAL REQUIREMENTS

Article 14
Principle of territoriality

1. The conditions for acquiring originating status set out in Title II must continue to be fulfilled at all times in the Islamic Republic of Iran or Bosnia and Herzegovina.
2. Where originating goods exported from the Islamic Republic of Iran or Bosnia and Herzegovina to another country are returned, they must be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
 - (a) the returning goods are the same as those that were exported; and
 - (b) they have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.

Article 15
Direct transport

1. The preferential treatment provided for under the Agreement applies only to products, satisfying the requirements of this Annex, which are transported directly between the Contracting Parties. However, products constituting one single consignment may be transported through other territories with, should the occasion arise, trans-shipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of the Contracting Parties.


2. Evidence that the conditions set out in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country by the production of:

- (a) a single transport document covering the passage from the exporting country through the country of transit; or
- (b) a certificate issued by the relevant competent authorities of the country of transit:
 - (i) giving an exact description of the products;
 - (ii) stating the dates of unloading and reloading of the products and, where applicable, the names of the ships, or the other means of transport used; and
 - (iii) certifying the conditions under which the products remained in the transit country; or
- (c) failing these, any substantiating documents.

Article 16 Exhibitions

1. Originating products, sent for exhibition outside of the Contracting Parties and sold after the exhibition for importation in a Contracting Party shall benefit on importation from the provisions of the Agreement provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:
- (a) an exporter has consigned these products from Contracting Party to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;
 - (b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in Contracting Party;
 - (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition; and
 - (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.



9 

2. A proof of origin must be issued or made out in accordance with the provisions of Title IV and submitted to the customs authorities of the importing country in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which they have been exhibited may be required.
3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organised for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

TITLE IV PROOF OF ORIGIN

Article 17 General requirements

Products originating in Contracting Party shall, on importation into the other Contracting Party benefit from the Agreement upon submission of a certificate of origin Form A, a specimen of which appears in Annex I

Article 18 Procedure for the issue of a certificate of origin Form A

1. A certificate of origin Form A shall be issued by the relevant competent authorities of the exporting country on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorised representative.
2. For this purpose, the exporter or his authorised representative shall fill out the certificate of origin Form A. This form shall be completed in English language, and in



accordance with the provisions of the domestic law of the exporting country. If it is hand-written, it shall be completed in ink in printed characters. The description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

3. The exporter applying for the issue of a certificate of origin Form A shall be prepared to submit at any time, at the request of the relevant competent authorities of the exporting country where the certificate of origin Form A is issued, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Annex.
4. A certificate of origin Form A shall be issued by the relevant competent authorities in Contracting Party if the products concerned can be considered as products originating in one of the Contracting Parties and fulfil the other requirements of this Annex.
5. The relevant competent authorities issuing certificate of origin Form A shall take any steps necessary to verify the originating status of the products and the fulfilment of the other requirements of this Annex. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate. They shall also ensure that the form referred to in paragraph 2 is duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions.
6. The place and date of issue of the certificate of origin Form A shall be indicated in Box 11(BiH),12(Iran) of the certificate.
7. A certificate of origin Form A shall be issued by the relevant competent authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

Article 19
Certificate of origin Form A issued retrospectively

1. Notwithstanding Article 18/(para7), a certificate of origin Form A may exceptionally be issued after exportation of the products to which it relates if:
 - (a) it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances; or
 - (b) it is demonstrated to the satisfaction of the relevant competent authorities that a certificate of origin Form A was issued but was not accepted at importation for technical reasons.
2. For the implementation of paragraph 1, the exporter must indicate in his application the place and date of exportation of the products to which the certificate of origin Form A relates, and state the reasons for his request.
3. The relevant competent authorities may issue a certificate of origin Form A retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application agrees with that in the corresponding file.
4. Certificate of origin Form A issued retrospectively must be endorsed with the following phrase:

"ISSUED RETROSPECTIVELY"
5. The endorsement referred to in paragraph 4 shall be inserted in the "Remarks" box 4 of the certificate of origin Form A.

Article 20
Issue of a duplicate certificate of origin Form A

1. In the event of theft, loss or destruction of a certificate of origin Form A, the exporter may apply to the relevant competent authorities, which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.

2. The duplicate issued in this way must be endorsed with the following word:

"DUPLICATE"

3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in the "Remarks" box 4 of the duplicate certificate of origin Form A.
4. The duplicate, which must bear the date of issue of the original certificate of origin Form A, shall take effect as from that date.

Article 21

Issue of certificate of origin Form A on the basis of a proof of origin issued or made out previously

When originating products are placed under the control of a customs office in Contracting Party, it shall be possible to replace the original proof of origin by one or more certificate of origin Form A for the purpose of sending all or some of these products elsewhere within Contracting Party. The replacement certificate(s) of origin Form A shall be issued by the relevant competent authorities.

Article 22

Accounting segregation

1. Where considerable cost or material difficulties arise in keeping separate stocks of originating and non-originating materials, which are identical and interchangeable, the customs authorities may, at the written request of those concerned, authorise the so-called "accounting segregation" method to be used for managing such stocks.
2. This method must be able to ensure that, for a specific reference-period, the number of products obtained which could be considered as "originating" is the same as that which would have been obtained if there had been physical segregation of the stocks.
3. The authorities may grant such authorisation, subject to any conditions deemed appropriate.

4. This method is recorded and applied on the basis of the general accounting principles applicable in the country where the product was manufactured.
5. The beneficiary of this facilitation may issue or apply for proofs of origin, as the case may be, for the quantity of products, which may be considered as originating. At the request of the customs authorities, the beneficiary shall provide a statement of how the quantities have been managed.
6. The authorities shall monitor the use made of the authorisation and may withdraw it at any time whenever the beneficiary makes improper use of the authorisation in any manner whatsoever or fails to fulfil any of the other conditions laid down in this Annex.

Article 23
Validity of proof of origin

1. A proof of origin shall be valid for six months from the date of issue in the exporting country, and must be submitted within the said period to the customs authorities of the importing country.
2. Proofs of origin which are submitted to the customs authorities of the importing country after the final date for presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit these documents by the final date set is due to exceptional circumstances.
3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing country may accept the proofs of origin where the products have been submitted before the said final date.

Article 24
Submission of proof of origin

Proofs of origin shall be submitted to the customs authorities of the importing country in accordance with the procedures applicable in that country. The said authorities may require a translation of a

proof of origin and may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the

products meet the conditions required for the implementation of the Agreement.

Article 25
Importation by instalments

Where, at the request of the importer and on the conditions laid down by the customs authorities of the importing country, dismantled or non-assembled products within the meaning of General Rule 2(a) of the Harmonized System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 of the Harmonized System are imported by instalments, a single proof of origin for such products shall be submitted to the customs authorities upon importation of the first instalment.

Article 26
Supporting documents

The documents referred to in Article 18(3) used for the purpose of proving that products covered by a certificate of origin Form A can be considered as products originating in one of the Contracting Parties and fulfil the other requirements of this Annex may consist *inter alia* of the following:

- (a) direct evidence of the processes carried out by the exporter or supplier to obtain the goods concerned, contained for example in his accounts or internal book-keeping;
- (b) documents proving the originating status of materials used, issued or made out in one of the Contracting Parties where these documents are used in accordance with domestic law;
- (c) documents proving the working or processing of materials in one of the Contracting Parties, issued or made out in that Contracting Party, where these documents are used in accordance with domestic law;
- (d) certificate of origin Form A or invoice declarations proving the originating status of materials used, issued or made out in a Contracting Party in accordance with rules of origin which are identical to the rules in this Annex.

Article 27

Preservation of proof of origin and supporting documents

1. The exporter applying for the issue of a certificate of origin Form A shall keep for at least three years the documents referred to in Article 18(para3).
2. The relevant competent authorities of the exporting country issuing a certificate of origin Form A shall keep for at least three years the application form referred to in Article 18(para2).
3. The customs authorities of the importing country shall keep for at least three years the certificate of origin Form A and the invoice declarations submitted to them.

Article 28

Discrepancies and formal errors

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the proof of origin and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not *ipso facto* render the proof of origin null and void if it is duly established that this document does correspond to the products submitted.
2. Obvious formal errors such as typing errors on a proof of origin should not cause this document to be rejected if these errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in this document.

TITLE V ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 29

Mutual assistance

1. The relevant competent authorities in the Contracting Parties shall provide each other with specimen impressions of stamps used in their relevant competent authorities for the issue of certificate of origin Form A and with the addresses of the

relevant competent authorities responsible for verifying this certificate.

2. In order to ensure the proper application of this Annex, Contracting Parties shall assist each other, through the competent customs administrations, in checking the authenticity of the certificate of origin Form A and the correctness of the information given in this document.

Article 30

Verification of proofs of origin

1. Subsequent verifications of proofs of origin shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing country have reasonable doubts as to the authenticity of such documents, the originating status of the products concerned or the fulfilment of the other requirements of this Annex.
2. For the purposes of implementing the provisions of paragraph 1, the customs authorities of the importing country shall return the certificate of origin Form A and the invoice, if it has been submitted, the invoice declaration, or a copy of these documents, to the customs authorities of the exporting country giving, where appropriate, the reasons for the enquiry. Any documents and information obtained suggesting that the information given on the certificate of origin Form A is incorrect shall be forwarded in support of the request for verification.
3. The verification shall be carried out by the relevant competent authorities of the exporting country. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate.
4. If the customs authorities of the importing country decide to suspend the granting of preferential treatment to the products concerned while awaiting the results of the verification, release of the products shall be offered to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

5. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results of this verification as soon as possible. These results must indicate clearly whether the documents are authentic and whether the products concerned can be considered as products originating in one of the Contracting Parties and fulfil the other requirements of this Annex.
6. If in cases of reasonable doubt there is no reply within ten months of the date of the verification request or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting customs authorities may refuse entitlement to the preferences.

Article 31 Review

These Rules may be reviewed as and when necessary upon request of either of the Contracting Parties and may be open to such modifications as may be agreed there upon.

Article 32 Prohibitions

Either Contracting Party may prohibit importation of products containing any inputs originating from states with which it does not have economic and commercial relations.

Article 33 Dispute settlement

Where disputes arise in relation to the verification procedures of Article 30, which cannot be settled between the customs authorities requesting verification and the relevant competent authorities responsible for carrying out this verification or where they raise a question as to the interpretation of this Annex, they shall be submitted to the Joint Committee.

In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall be under the legislation of the said country.

Article 34
Penalties

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document, which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 35
Free zones

1. The Contracting Parties shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.
2. By means of an exemption to the provisions contained in paragraph 1, when products originating in a Contracting Party are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new certificate of origin Form A at the exporter's request, if the treatment or processing undergone is in conformity with the provisions of this Annex.

TITLE VI
FINAL PROVISIONS

Article 36
Sub-Committee on customs and origin matters

1. A Sub-Committee on customs and origin matters shall be set up under the Joint Committee in accordance with Article 18 of this Agreement to assist it in carrying out its duties

and to ensure a continuous information and consultations process between experts.

2. The said Sub-Committee shall be composed of experts from the Contracting Parties responsible for questions related to customs and origin matters.

Article 37

Annexes

The Annex to this Annex shall form an integral part thereof.

Article 38

Goods in transit and storage

Goods which conform to the provisions of Title II and which on the date of entry into force of the Agreement are either being transported or are being held in a Contracting Party in temporary storage, in bonded warehouses or in free zones, may be accepted as originating products subject to the submission, within four months from that date, to the customs authorities of the importing country of proof of origin, drawn up retrospectively, and of any documents that provide supporting evidence of the conditions of transport.



NOTES

1. Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialed by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

Entries to be made in Box 8

- (1) Preference products must be wholly produced or obtained in the exporting Contracting Party in accordance with Article 7 of the Iran-BiH PTA Rules of Origin, or where not wholly produced or obtained in the exporting Contracting Party, must be eligible under Article 8 thereof.
- (2) For entries to be made in Box 8, the following further guidelines shall apply:
 - (a) products wholly produced or obtained: enter letter «A» in Box 8, and
 - (b) products not wholly produced or obtained: enter letter «B» in Box 8, for products which meet the origin criteria according to Article 8 of the Iran-BiH PTA Rules of Origin. Entry of letter would be followed by the sum of the value of materials, parts or produce originating from other than the exporting Contracting Party, or undetermined origin used, expressed as a percentage of the ex-works price value of the products (for example «b» 50 per cent).

6/

GA

DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned, exporter of the goods,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....
.....
.....

SUBMIT the following supporting documents¹ :

.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspections of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

.....
(Place and date)

.....
(Signature)

(1) For example, import documents, movement certificates, manufacturer's declarations, etc.